



MARKRANSTÄDT

Mit Energie in die Zukunft.

# Markranstädt informativ

Ausgabe 04/2023 | 15. April 2023 | Jahrgang 33

**Amtsblatt** und **Stadtjournal** der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Quesitz, Räpitz

## 50 Jahre Kulkwitzer See und 10. Promenadenfest – Markranstädt feiert am 13. Mai 2023

Im Mai 1973 vor 50 Jahren wurde das Erholungsgebiet „Kulkwitzer See“ eröffnet. Zum 10. Promenadenfest am 13. Mai 2023 von 11 bis ca. 21 Uhr wird der 50. Geburtstag des beliebten „Kulki“ bei einem bunt fröhlichen Familienfest in Markranstädt gefeiert. Zwischen Strandbad und „Ab ans Ufer“ präsentieren sich Vereine, Institutionen und Unternehmen und stellen sich mit verschiedenen Mitmachaktionen vor. Neben Bastelangeboten und Hüpfburgen zum Toben lädt der Oldtimerverein zu Rundfahrten ein. Selbstverständlich können auch Wassersportarten ausprobiert werden. Die Kanuten wollen zum Jubiläum mit einem Pappbootrennen dabei sein und werben bereits jetzt für viele Rennteilnehmer im selbstgebauten Boot. Auf der Hauptbühne werden sich bis in die Abendstunden Tanz und Gesang abwechseln. Höhepunkt wird zum Abschluss ein Double der bekannten Sängerin Helene Fischer sein. Lesen Sie mehr auf Seite 24.



Bürgermeisterin Nadine Stitterich eröffnet das Promenadenfest

## Piratenspielplatz mit neuem Piratenschiff

Pünktlich zum Saisonstart am Kulkwitzer See lockt der beliebte Piratenspielplatz mit einem neuen Abenteuerschiff im Wert von 30.000 Euro inkl. vorbereitenden Maßnahmen. „Unser beliebter ‚Kulki‘ wird in diesem Jahr 50 Jahre“, erklärt Bürgermeisterin Nadine Stitterich, „Ich freue mich, dass wir rechtzeitig zum Jubiläum diese große Investition abschließen konnten.“ Im Jahr 2021 erhielt der Spielplatz am Westufer bereits einen neuen Rutschenturm mit Kletternetz, eine Fischerhütte, ein Spielhütendorf mit Verbindungssteg, eine Schaukel und zwei Federwippen. Alle Elemente betten sich weiterhin in das maritime Konzept des Spielplatzes ein.



Piratenspielplatz mit neuem Abenteuerschiff



## Einweihungsfeier Mehrgenerationenhaus

22.04.2023 | 10.00 - 17.00 Uhr

Altes Ratsgut | Hordisstraße 1, 04420 Markranstädt

Veranstalter: Stadt Markranstädt, MGH & VHS

Ein buntes Familienfest der Generationen mit vielen Mitmachangeboten. Mehr im Innenteil oder auf [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de).

**vhs**  
Volkshochschule  
Landkreis Leipzig

**Mehr Generationen Haus**  
Miteinander – Füreinander  
Markranstädt

## GRUSSWORT

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in diesem Jahr feiert das beliebte Erholungsgebiet „Kulkwitzer See“ bereits seinen 50. Geburtstag. Damit ist er einer der ältesten Seen im Leipziger Neuseenland. Denn auch der „Kulki“ entstand einst aus einem ehemaligen Braunkohletagebau. Bereits Mitte des 19. Jahrhunderts wurde in der Region unter Tage Braunkohle abgebaut. Von 1939 bis 1963 holte man die Kohle hier aus zwei Gruben, die Ende der 1960er Jahre geflutet wurden. Zusätzlich wurden Bäume gepflanzt, Böschungen reguliert und Wege angelegt und im Mai 1973 das Erholungsgebiet eingeweiht. Seit nunmehr 10 Jahren wird am Westufer des Kulkwitzer Sees das Promenadenfest veranstaltet. Die Entstehung des Festes geht zurück auf die Einweihung der Uferpromenade am Westufer im August 2013. Zum 10. Promenadenfest am 13. Mai 2023 von 11 bis ca. 21 Uhr wird der 50. Geburtstag des beliebten „Kulki“ gefeiert. Ich lade alle herzlich zum buntfröhlichen Familienfest an unserem wunderschönen See in Markranstädt ein.

Überwältigt war ich von dem Engagement unserer Bürgerinnen und Bürger in Bezug auf Sauberkeit. In jeder Ortschaft hat sich das jährliche, gemeinsame Einsammeln von Müll etabliert. Nicht selten ziehen ganze Gruppen ausgestattet mit Müllsäcken vorzugsweise in Blau durch die Ortschaften und sagen der illegalen Müllentsorgung den Kampf an. Und am Ende des Aktionstages wartet meist eine Stärkung, bei der sich über die verschiedenen Themen der Ortschaften oder des Stadtlebens ausgetauscht wird. In der Kernstadt ist das „Clean-up-Team“ unterwegs, welches sich regelmäßig für Sauberkeit im Stadtgebiet und an unserem Kulkwitzer See tatkräftig einsetzt. Selbstverständlich unterstützen wir gern das ehrenamtliche Engagement für ein sauberes Markranstädt und stellen Müllsäcke und Container für den Abtransport zur Verfügung. Ich würde mir zukünftig wünschen, die Menschen wären generell achtsamer und würden den Müll erst gar nicht auf diese Weise entsorgen. Den vielen fleißigen Bienchen möchte auf diesem Weg herzlich danken.

Es ist geschafft! Zum 31. März konnte envia TEL die Vorvermarktungsphase zum Glasfaserausbau für Markranstädt und die Ortsteile erfolgreich abschließen, denn es konnte die Vorvermarktungsquote von 35 Prozent erreicht werden. Damit sind die Voraussetzungen geschaffen, in Markranstädt ein Glasfasernetz bis an jede Haustür aufzubauen. In nächster Zeit wird dann mit den nächsten Schritten zur Planung der Umsetzung begonnen. Mit einem Glasfasernetz sind wir hinsichtlich der Verfügbarkeit des Internets in unserer Stadt künftig gut aufgestellt. Das stärkt uns nachhaltig, denn ein zuverlässiger und leistungsstarker Breitbandanschluss zählt mittlerweile zur digitalen Daseinsvorsorge und ist gerade für unsere ländlichen Orte unerlässlich.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, natürlich haben wir bei all den wichtigen zu erfüllenden Aufgaben für Markranstädt unser Stadtbad, auch liebevoll „Diva“ genannt, nicht vergessen. Es war immer ein zentraler Bestandteil der kommunalen Infrastruktur und der Stadtkultur und uns allen ist klar, dass das Bad auch in Zukunft ein wichtiger Anziehungspunkt für alle Generationen bleiben sollte. In der Stadtratssitzung am 6. April wurde öffentlich über eine Beschlussvorlage zum Neubau des Stadtbades diskutiert und abgestimmt. Über den Ausgang der Abstimmung und das abschließende Ergebnis sowie die weiteren Schritte werde ich Sie selbstverständlich in der nächsten Ausgabe des Amtsblattes ausreichend informieren.

Abschließend möchte ich Sie noch herzlich zur Einweihung unseres neuen Mehrgenerationenhauses im frisch sanierten „Alten Ratsgut“ (Hordisstraße 1, 04420 Markranstädt) am 22. April 2023 von 10 bis 17 Uhr einladen. Neben den Angeboten des Mehrgenerationenhauses und der Volkshochschule wird es ebenfalls ein buntes Unterhaltungsprogramm vor dem Haus und viele Mitmachaktionen geben.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Zeit und freue mich auf die vielen Begegnungen mit Ihnen.



Ihre Nadine Stitterich, Bürgermeisterin





## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Mit Energie in die Zukunft.

### EINLADUNGEN

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

die Sitzungen der Ausschüsse und des Stadtrates finden wie folgt statt:

Die 32. Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Montag, dem 24.04.2023, um 18.30 Uhr** im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 35. Sitzung des Verwaltungsausschusses findet am **Dienstag, dem 25.04.2023, um 18.30 Uhr** im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 36. Sitzung des Stadtrates findet am **Donnerstag, dem 04.05.2023, um 18.30 Uhr** im Ratssaal, Gebäude Markt 11, 4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

(Änderungen vorbehalten – Bitte beachten Sie zu gg. Zeit die Bekanntmachungen an den öffentlichen Aushangstellen und auf der Homepage der Stadt Markranstädt.)

Nadine Stitterich,  
Bürgermeisterin

### BESCHLUSSFASSUNGEN

Der **Technische Ausschuss** beschloss in seiner 31. Sitzung am 27.03.2023 folgendes:

**Betreff:** Vergabe der Bauleistung Malerarbeiten für die Erweiterung und Sanierung der Kindertagesstätte „Weißbachzwerge“

**Beschluss:** Der Technische Ausschuss beschließt: Die Vergabe der Bauleistung Malerarbeiten für die Erweiterung und Sanierung der Kindertagesstätte „Weißbachzwerge“ an die Firma Weißenfelser Maler GmbH, Moritz-Hill-Straße 85, 06667 Weißenfels.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/581

**Betreff:** Vergabe der Bauleistung Fliesen- und Estricharbeiten für die Erweiterung und Sanierung der Kindertagesstätte „Weißbachzwerge“

**Beschluss:** Der Technische Ausschuss beschließt: Die Vergabe der Bauleistung Fliesen- und Estricharbeiten für die Erweiterung und Sanierung der Kindertagesstätte „Weißbachzwerge“ an die Firma FHS Ausbau GmbH, Alte Bahnhofstraße 1, 09488 Thermalbad Wiesenbad.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/582

**Betreff:** Vergabe der Bauleistung Bodenbelag für die Erweiterung und Sanierung der Kindertagesstätte „Weißbachzwerge“

**Beschluss:** Der Technische Ausschuss beschließt: Die Vergabe der Bauleistung Bodenbelagsarbeiten für die Erweiterung und Sanierung der Kindertagesstätte „Weißbachzwerge“ an die Firma Weißenfelser Maler GmbH, Moritz-Hill-Straße 85, 06667 Weißenfels.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/583

**Betreff:** Vergabe der Bauleistung Außenanlagen für die Erweiterung der Grundschule „Nils Holgersson“ in Großlehna

**Beschluss:** Der Technische Ausschuss beschließt: Die Vergabe der Bauleistung Außenanlage für die Erweiterung der Grundschule „Nils Holgersson“ in Großlehna an die Firma Baudienstleistungen André Zimmermann, Eichenweg 16, 04808 Lossatal.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/584

*Nichtöffentlicher Teil*

Nichtöffentlicher Teil – keine Beschlüsse gefasst.

Der **Verwaltungsausschuss** beschloss in seiner 34. Sitzung am 28.03.2023 folgendes:

*Öffentlicher Teil*

**Betreff:** Annahme und Verwendung von Spenden aus Sponsoringverträgen

**Beschluss:** Der Verwaltungsausschuss beschließt: 1. Die Annahme und Verwendung einer Spende in Höhe von 50 EUR aus einem Sponsoringvertrag für den Kinderadvent im Jahr 2022. 2. Die Annahme und Verwendung einer Spende in Höhe von 1.000 EUR aus einem Sponsoringvertrag für die Kindertagespflege Zapfenklein im Jahr 2023.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/578

*Nichtöffentlicher Teil*

Nichtöffentlicher Teil – keine Beschlüsse gefasst.

Der **Stadtrat** der Stadt Markranstädt beschloss in seiner 35. Sitzung am 06.04.2023 folgendes:

**Betreff:** Baubeschluss Abbruch und Neubau Stadtbad

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: Der Abbruch und Neubau des Stadtbades erfolgt auf der Grundlage der Entwurfsplanung des Planungsbüros Baukonzept aus Lichtenstein, Stand März 2023.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/586

**Betreff:** Beitritt zur Kommunalen Strukturentwicklungsgesellschaft mbH Böhlen-Groitzsch-Neukieritzsch-Zwenkau (STEG) zum 01.04.2023

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: 1. Den Beitritt der Stadt Markranstädt zu der Kommunalen Strukturentwicklungsgesellschaft mbH Böhlen-Groitzsch-Neukieritzsch-Zwenkau (kurz KommSTEG) mit Wirkung zum 01.04.2023. 2. Die Finanzierung der Stammeinlage in Höhe von 6.250,00 € aus liquiden Mitteln. 3. Die Bürgermeisterin wird bevollmächtigt, den Gesellschaftsvertrag zu beurkunden und alle zu dessen Vollzug erforderlichen Erklärungen abzugeben und entgegenzunehmen.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/552

**Betreff:** Betrauung der Kommunalen Strukturentwicklungsgesellschaft Böhlen-Groitzsch-Neukieritzsch-Zwenkau mbH (KommStEG) mit der Erbringung definierter Dienstleistungen

gen von allgemeinem, wirtschaftlichem Interesse ab dem 01.04.2023

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: 1. Betraut die Kommunale Strukturentwicklungsgesellschaft Böhlen-Groitzsch-Neukieritzsch-Zwenkau mbH (KommStEG), dem vorliegenden Beauftragungsakt entsprechend, mit der Erbringung definierter Dienstleistungen von allgemeinem, wirtschaftlichem Interesse („DAWI“) ab dem 01.04.2023. 2. Beschließt die Finanzierung des Eigenanteils als Anschubfinanzierung im Jahr 2023 für das Jahr 2024 in Höhe von 5.000,00 € aus Mitteln der Finanzverwaltung/Beteiligungsmanagement.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/564/1

**Betreff:** Erarbeitung eines Sanierungskonzeptes zur Umrüstung der Wärmeerzeugung auf Basis erneuerbarer Energiequellen in den kommunalen Gebäuden der Stadt Markranstädt

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: 1. Die Erarbeitung eines Sanierungskonzeptes zur Umrüstung der Wärmeerzeugung auf Basis erneuerbarer Energiequellen in den kommunalen Gebäuden der Stadt Markranstädt. 2. Die Finanzierung des Sanierungskonzeptes erfolgt zu 120 TEUR aus Zuwendungen der Bundesförderung für Energieberatung sowie zu 30 TEUR aus Eigenmitteln der Stadt Markranstädt. Die Eigenmittel sind im aktuellen Haushaltsplan enthalten.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/539

**Betreff:** Antrag gem. § 4 BImSchG zur Errichtung und Betrieb von 2 Windkraftanlagen – Gemarkung Räpitz Flur 9, Flurstücke 99/154, 100, 101/178, 119, 121

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: 1. Das gemeindliche Einvernehmen zum „Antrag gem. § 4 BIm-SchG zur Errichtung und Betrieb von zwei WKA“ im Bereich des Vorrang- und Eigenungsgebietes zur Nutzung von Windenergie Knautnaundorf (Gebiet 10, Regionalplan Leipzig-West Sachsen) auf den Flurstücken 99/154, 100, 101/178, 119, 121 Gemarkung Räpitz Flur 9 wird vorbehaltlich der Sicherung der immissionschutzrechtlichen Ansprüche der anliegenden Wohngrundstücke, der Umsetzung der artenschutzrechtlichen Maßnahmen sowie der bilanzierten Ausgleichsmaßnahmen erteilt. 2. Die Zustimmung schließt nichtmaßgebliche Änderungen ein, die sich im Rahmen des Antragsverfahrens ergeben sollten.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/560/2

**Betreff:** Neugestaltung Spielplatz „Hirzelplatz“

**Beschluss:** Der Stadtrat beschließt: 1. Die Neugestaltung des Spielplatzes „Hirzelplatz“ gemäß Variante 1(Kletter- und Spielanlage)“ 2. Die Bereitstellung zusätzlicher Mittel für die Gesamtneugestaltung Spielplatz „Hirzelplatz i. H. v. 35.000,00 € aus Minderauszahlungen Gemeindestraßen – Ausbau Dorfstraße.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/585

**Betreff:** Neuwahl Besetzung der Ausschussmitglieder und Vertreter für den Technischen Ausschuss

**Beschluss:**

1. Der Stadtrat beschließt zur Besetzung der Sitze des Technischen Ausschusses das Benennungsverfahren durchzuführen.
2. Der Stadtrat beschließt die Anwendung des d´hondtschen Höchstzahlverfahrens als Berechnungsmethode für die Sitzverteilung.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/590

**Betreff:** Neuwahl Besetzung der Ausschussmitglieder und Vertreter für den Verwaltungsausschuss

**Beschluss:**

1. Der Stadtrat beschließt zur Besetzung der Sitze des Ver-

waltungsausschusses das Benennungsverfahren durchzuführen.

2. Der Stadtrat beschließt die Anwendung des d´hondtschen Höchstzahlverfahrens als Berechnungsmethode für die Sitzverteilung.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/591

**Betreff:** Besetzung des Akteneinsichtsausschusses; Wahl der Mitglieder

**Beschluss:**

1. Der Stadtrat beschließt zur Besetzung der Sitze des Akteneinsichtsausschusses das Benennungsverfahren durchzuführen.
2. Der Stadtrat beschließt die Anwendung des Saint Lagu  als Berechnungsmethode für die Sitzverteilung.

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/592

#### Nichtöffentlicher Teil

**Betreff:** Zahlung einer Fachkräftezulage an einen Beschäftigten der Stadtverwaltung Markranstädt

**Beschluss-Nr:** 2023/BV/593

Nadine Stitterich,  
Bürgermeisterin

### ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

#### Klarstellungs- und Ergänzungssatzung „Alte Gärtnerei Quesitz“ – Inkrafttreten

Der Stadtrat der Stadt Markranstädt hat in seiner Sitzung am 09.03.2023 die Klarstellungs- und Ergänzungssatzung „Alte Gärtnerei Quesitz“ nach § 34 Abs. 4 Nr. 1 und 3 i. V. m. § 13 BauGB als Satzung beschlossen. Es wurde nach § 13 Abs. 3 BauGB von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von einem Umweltbericht nach § 2a BauGB und von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Absatz 1 BauGB abgesehen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft.

Das Plangebiet der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung „Alte Gärtnerei Quesitz“ befindet sich in der Stadt Markranstädt, Ortsteil Quesitz.

Das Gebiet hat eine Größe von ca. 0,44 ha, liegt in der Gemarkung Quesitz, umfasst eine Teilfläche des Flurstücks 480/1 und wird wie folgt begrenzt:

- im Norden durch den Kirchweg (Flurstücke 70/3 und 514),
- im Osten durch die Döhlener Straße (Flurstück 515),
- im Süden durch landwirtschaftlich genutzte Flächen (T. v. Flurstück 480/1),
- im Westen durch ein bebautes Wohngrundstück (Flurstück 480/2).

Der Geltungsbereich entspricht der folgenden Lageübersicht:

Der Bebauungsplan kann einschließlich seiner Begründung im Rathaus der Stadt Markranstädt während der Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen.

Maßgebend ist die Planzeichnung der Klarstellungs- und Ergän-



zungssatzung in der Fassung vom 09.01.2023. Weiterhin können die Unterlagen im Internet unter [www.markranstaedt.de](http://www.markranstaedt.de) sowie auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung des Freistaates Sachsen unter: [buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan](http://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan) im PDF-Format abgerufen werden.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39 – 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der im § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 – 3 des BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans oder aber ein nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorgangs begründen soll, ist darzulegen.

*Nadine Stitterich,*  
Bürgermeisterin



## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Mit Energie in die Zukunft.

### STADTRAT VERSTÄNDLICH ERKLÄRT

#### Die Beschlüsse aus der 34. Sitzung des Stadtrats am 9. März 2023: Kurz, prägnant und verständlich

Nach langer Zeit fand die Coronabedingt ins KuK verlagerte Zusammenkunft der Markranstädter Stadträte wieder im Ratsaal am Markt 11 statt. Folgende Beschlüsse wurden in dieser 34. Sitzung der laufenden Legislatur gefasst:

#### Beschlussvorlage 2023/BV/579

##### Neuwahl von Vertretern im Zweckverband Erholungsgebiet „Kulkwitzer See“

Durch das Ausscheiden des Stadtrates Bodo Walther verlor dieser auch seinen Sitz als Vertreter im Zweckverband, was eine Neubesetzung des Gremiums erforderlich machte. Der Stadtrat einigte sich auf die Entsendung von Birgit Riedel (CDU), Jens Schwarzer (BfM) und Thomas Busch (SPD). Als deren Stellvertreter wurden in dieser Reihenfolge Mike Hienzsch (CDU), Michael Unverricht (CDU) und Tommy Penk (B90/Grüne) gewählt.

#### Beschlussvorlagen 2023/BV/566, 567 und 568

##### Klarstellungs- und Ergänzungssatzung „Alte Gärtnerei Quesitz“

Das Ziel des Bebauungsplanverfahrens besteht in der Schaffung von Voraussetzungen für die Errichtung von Einfamilienhäusern auf dem bisher un bebauten Bereich zwischen dem Kirchweg und der Döhleener Straße im Ortsteil Quesitz. Nachdem die im Rahmen der öffentlichen Auslegung vorgebrachten Einwände bearbeitet wurden, mussten die Stadträte nun über den darauf beruhenden Abwägungsvorschlag abstimmen, im nächsten Beschluss war über einen entsprechenden Erschließungsvertrag zu befinden und danach war der darauf beruhende Satzungsbeschluss zu verabschieden. Alle drei Vorlagen wurden einstimmig angenommen.

#### Beschlussvorlage 2023/BV/550

##### Verkauf eines Grundstücks in Großlehna an die MBWV

Das 7.406 Quadratmeter große Grundstück liegt im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Glasauer Weg“, das von der Markranstädter Bau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft erschlossen wird. Sie will dieses Grundstück neben der Erschließung auch vermarkten. Weil die Stadt Markranstädt an dem dabei entstehenden Gewinn beteiligt ist, empfahl die Stadtverwaltung den Verkauf des Areals an die MBWV zum Preis von 118.496 Euro. Der Stadtrat folgte dem Vorschlag mit einem einstimmigen Votum.

#### Beschlussvorlage 2023/BV/554-1

##### Verkauf einer Teilfläche im Gewerbegebiet „Ranstädter Mark“

Die Bauherrngemeinschaft Kirsten und Henri Geppert sowie Danilo Heinrich beabsichtigt mit dem Erwerb einer 2.951 m<sup>2</sup> großen Fläche die Schaffung von Voraussetzungen für die weitere Entwicklung eines bereits in Markranstädt ansässigen Unternehmens. Aktuell beschäftigt die Firma in der Leipziger Straße sechs Mitarbeiter, nach dem Umzug in die neu geplante Stätte soll sich deren Zahl verdoppeln. Der Stadtrat stimmte dem Verkauf des Flurstücks zum Preis von 159.354 Euro einstimmig zu.

#### Beschlussvorlage 2023/BV/558

##### Anwendung des kommunalen Vorkaufsrechts für ein Grundstück in Großlehna

An einem von der sogut Fleisch- und Wurstwaren GmbH Leipziger Land zur Veräußerung stehenden Grundstück in der Schwedenstraße, das derzeit als Grünfläche und Containerstellplatz genutzt wird, hat die Stadt Markranstädt ein berechtigtes Interesse an der Ausübung des gemeindlichen Vorkaufsrechts. Begründet ist dieses Interesse insbesondere durch die Option, dass das Flurstück zur möglichen Erweiterung der Grundschul-

standortes dienen kann. Der Stadtrat erteilte der Bürgermeisterin daher einstimmig mit der Ausübung des Vorkaufsrechtes und dem Eintritt als Käufer in den Kaufvertrag, welcher vorab zwischen der sogut Fleisch- und Wurstwaren GmbH Leipziger Land (als Verkäufer) und der Fleischer-Einkauf Leipzig AG (Käufer) geschlossen wurde. Der Kaufpreis inklusive Nebenkosten beläuft sich auf 46.200 Euro.

### **Beschlussvorlage 2023/BV/569 und 570**

#### **Neufassung der Parkgebührenverordnung für den Kulkwitzer See**

Weil die Umsätze von Kommunen ab 1. Januar 2023 grundsätzlich umsatzsteuerpflichtig sein sollten, hatte der Stadtrat am 3. November 2022 eine entsprechende Neufassung der Gebührenverordnung verabschiedet. In der Folgezeit räumte der Gesetzgeber den Kommunen jedoch eine optionale Verlängerung der Übergangsfrist ein, wonach noch bis Ende 2024 auf die Erhebung einer Umsatzsteuer verzichtet werden kann. Der Stadtrat sprach sich in seiner Sitzung vom 8. Dezember mehrheitlich für die Wahrnehmung dieser Option aus, weshalb die erst kurz zuvor beschlossene Parkgebührenverordnung nunmehr aufgehoben und eine den Voraussetzungen angepasste Ordnung verabschiedet werden musste. Beide Beschlüsse wurden einstimmig gefasst.

### **Beschlussvorlage 2023/BV/576**

#### **Verordnung über verkaufsoffene Sonntage in Markranstädt im Jahr 2023**

Wie in vergangenen Jahren, haben die Gewerbetreibenden der Markt-Arkaden Markranstädt auch für das Jahr 2023 einen Antrag auf zwei verkaufsoffene Sonntage gestellt. Es handelt sich um den traditionellen „Osterspaziergang“ am 26. März sowie den „Weihnachtsspaziergang“ zum 2. Advent am 10. Dezember. Der Stadtrat folgte dem Antrag einstimmig.

### **Beschlussvorlage 2023/BV/573-1**

#### **Finanzierung des Erweiterungsbaus der Grundschule Großlehna**

Für den Erweiterungsbau der Grundschule Großlehna wurden bislang Mittel in Höhe von rund 1,13 Millionen bewilligt. Nach der Kostenberechnung anhand der allgemeinen Baupreisentwicklung sowie der erfolgten Vergabe der meisten Gewerke wurde nun ersichtlich, dass die bereitstehenden Gelder als nicht ausreichend einzuschätzen sind. Der Stadtrat gab dem Antrag um Bereitstellung weiterer 70.000 Euro einstimmig statt.

### **Beschlussvorlage 2023/BV/577**

#### **Mehrkosten im Budget Schulen im Haushaltsjahr 2022**

Nach Vorliegen der konkreten Kostenermittlung des Haushaltsjahres 2022 und Zuweisung der einzelnen Posten an die jeweiligen Schulen ergab sich ein noch ausstehender Betrag in Höhe von 35.500 Euro. Der Stadtrat votierte einstimmig für die Deckung der Forderung zu 25.500 Euro aus Mehrerträgen der Gewerbesteuer sowie 10.000 Euro aus verfügbaren Haushaltsmitteln.

### **Antrag der Freien Wähler Markranstädt**

Die Fraktion FWM hatte die Einpflanzung der Gewerbetrieben in die Internetpräsenz der Stadt Markranstädt beantragt. Der Beschluss wurde mit 4 Ja-Stimmen und 9 Enthaltungen mehrheitlich gefasst.

### **Antrag der Fraktion CDU/Bürger für Markranstädt**

Auf Antrag der CDU/BfM-Fraktion stimmte der Stadtrat über die Bildung eines Ausschusses zur Akteneinsicht über die Sanierung und den Neubau des Markranstädter Stadtbades ab. Der

Beschluss wurde mit 10 Ja-Stimmen bei drei Enthaltungen gefasst.

### **Antrag der Fraktion SPD/B90-Güne**

Zur Unterstützung der Kinderbetreuung beantragte die Fraktion, dass die anteilige Erhöhung des Landeszuschusses um 200 EUR je 9-Stunden-Platz für das Jahr 2023 einmalig den Kindertagesstätten direkt zur Verfügung gestellt wird. Man einigte sich auf eine Anpassung des Antrages, nur die hälftigen Einnahmen für nichtinvestive Maßnahmen zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde mit 8 Ja-Stimmen, einer Enthaltung und 4 Gegenstimmen angenommen.

## **BÜRO DER BÜRGERMEISTERIN**

### **Bewerbung für das Schöffenamt**

Im ersten Halbjahr 2023 werden bundesweit die Schöffen und Jugendschöffen für die Amtszeit von 2024 bis 2028 gewählt. Gesucht werden in der Stadt Markranstädt neun Frauen und Männer, die am Amtsgericht Borna und Landgericht Leipzig als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in Strafsachen teilnehmen. Die Gemeindevertretung (Stadtrat) und der Jugendhilfeausschuss (Kreistag) schlagen doppelt so viele Kandidaten vor, wie an Schöffen bzw. Jugendschöffen benötigt werden. Aus diesen Vorschlägen wählt der Schöffenwahlausschuss beim Amtsgericht in der zweiten Jahreshälfte 2023 die Haupt- und Hilfsschöffen.

Gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die in der Stadt Markranstädt wohnen und am 1. Januar 2024 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sein werden. Wählbar sind deutsche Staatsangehörige, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Wer zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde oder gegen wen ein Ermittlungsverfahren wegen einer schweren Straftat schwebt, die zum Verlust der Übernahme von Ehrenämtern führen kann, ist von der Wahl ausgeschlossen. Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.) und Religionsdiener sollen nicht zu Schöffen gewählt werden.

Schöffen sollten über soziale Kompetenz verfügen, d. h. das Handeln eines Menschen in seinem sozialen Umfeld beurteilen können. Von ihnen werden Lebenserfahrung und Menschenkenntnis erwartet. Die ehrenamtlichen Richter müssen Beweise würdigen, d. h. die Wahrscheinlichkeit, dass sich ein bestimmtes Geschehen wie in der Anklage behauptet ereignet hat oder nicht, aus den vorgelegten Zeugenaussagen, Gutachten oder Urkunden ableiten können. Die Lebenserfahrung, die ein Schöffe mitbringen muss, kann aus beruflicher Erfahrung und/oder gesellschaftlichem Engagement resultieren. Dabei steht nicht der berufliche Erfolg im Mittelpunkt, sondern die Erfahrung, die im Umgang mit Menschen erworben wurde. Schöffen in Jugendstrafsachen sollen in der Jugendberufshilfe über besondere Erfahrung verfügen.

Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – gesundheitliche Eignung. Juristische Kenntnisse irgendwelcher Art sind für das Amt nicht erforderlich.

Schöffen müssen ihre Rolle im Strafverfahren kennen, über Rechte und Pflichten informiert sein und sich über die Ursachen

von Kriminalität und den Sinn und Zweck von Strafe Gedanken gemacht haben. Sie müssen bereit sein, Zeit zu investieren, um sich über ihre Mitwirkungs- und Gestaltungsmöglichkeiten weiterzubilden.

Wer zum Richten über Menschen berufen ist, braucht Verantwortungsbewusstsein für den Eingriff in das Leben anderer Menschen durch das Urteil. Objektivität und Unvoreingenommenheit müssen auch in schwierigen Situationen gewahrt werden, etwa wenn der Angeklagte aufgrund seines Verhaltens oder wegen der vorgeworfenen Tat zutiefst unsympathisch ist oder die öffentliche Meinung bereits eine Vorverurteilung ausgesprochen hat.

Schöffen sind mit den Berufsrichtern gleichberechtigt. Für jede Verurteilung und jedes Strafmaß ist eine Zwei-Drittel-Mehrheit in dem Gericht erforderlich. Gegen das Votum der beiden Schöffen kann niemand verurteilt werden. Jedes Urteil – gleichgültig ob Verurteilung oder Freispruch – haben die Schöffen daher mit zu verantworten. Wer die persönliche Verantwortung für eine mehrjährige Freiheitsstrafe, für die Versagung von Bewährung oder für einen Freispruch wegen mangelnder Beweislage nicht übernehmen kann, sollte das Schöffenamt nicht anstreben.

In der Beratung mit den Berufsrichtern müssen Schöffen ihren Urteilstvorschlag standhaft vertreten können, ohne besserwisserisch zu sein und sich von besseren Argumenten überzeugen lassen, ohne opportunistisch zu sein. Ihnen steht in der Hauptverhandlung das Fragerecht zu. Sie müssen sich verständlich ausdrücken, auf den Angeklagten wie andere Prozessbeteiligte eingehen können und an der Beratung argumentativ teilnehmen. Ihnen wird daher Kommunikations- und Dialogfähigkeit abverlangt.

Interessenten bewerben sich bitte für das Schöffenamt in allgemeinen Strafsachen (gegen Erwachsene) bis zum 05. Mai 2023 bei der Stadt Markranstädt, Hauptamt, Markt 1, 04420 Markranstädt. Ein Formular kann von der Internetseite [www.schoeffenwahl.de](http://www.schoeffenwahl.de) heruntergeladen werden.

Gern steht Ihnen auch Franziska Poser unter Tel. 034205 61162, Fax. 034205 61210 oder E-Mail: [f.poser@markranstaedt.de](mailto:f.poser@markranstaedt.de) zur Verfügung.

Für die Wahl der Jugendschöffen und ehrenamtlichen Richter am Verwaltungsgericht werden die Bewerbungen vom Landkreis Leipzig, Kreistagsbüro, Stauffenbergstraße 4 in 04552 Borna bis zum 21. April 2023 bzw. bis zum 19. Mai 2023 entgegengenommen. Weitere Auskünfte werden telefonisch unter 03433 241-1014 oder per E-Mail unter [kreistagsbuero@lk-l.de](mailto:kreistagsbuero@lk-l.de) erteilt. Auf der Homepage des Landkreises Leipzig unter [www.landkreisleipzig.de/schoeffenwahl.de](http://www.landkreisleipzig.de/schoeffenwahl.de) sind ebenfalls Informationen abrufbar.

Markranstädt, 15.04.2023

*Nadine Stitterich,*  
Bürgermeisterin

### **Bürgermeisterin lädt zu Gesprächsrunde mit Unternehmern aus dem Gewerbegebiet Großlehna**

Die Bürgermeisterin Nadine Stitterich lud Unternehmerinnen und Unternehmer aus dem Großlehnaer Gewerbegebiet zu einem Arbeitstreffen in die Markranstädter Betriebsstätte von

Mingzhi Technologies ein. Die Gastgeber hatten einen Beratungsraum in ihrem modernen, neu erbauten Unternehmen dafür zur Verfügung gestellt. Nadine Stitterich bedankte sich für die Gastfreundschaft und bat die teilnehmenden Unternehmer darüber in den Austausch zu kommen, wie die Stadt Markranstädt in der derzeitigen Situation unterstützen kann. Fast ausnahmslos berichteten alle, dass es an Fachkräften fehlt, selbst ungelernete Arbeitskräfte würde man händeringend suchen und bei Zuverlässigkeit einstellen. Die Bürgermeisterin wies auf den Schnuppertag der Oberschule am 11. Mai 2023 hin, zu dem jedes Unternehmen Schülerinnen und Schüler der Markranstädter Oberschule an seiner Produktionsstätte nach Anmeldung begrüßen kann. Außerdem wird am 22. September 2023 die Markranstädter Unternehmerrunde (MUM 2023) in der Markranstädter Stadthalle stattfinden. Jeder Aussteller ist willkommen. Die Planungen dazu haben gerade begonnen.

Die Unternehmer sprechen die Parkplatzsituation im Gewerbegebiet an, stellen aber heraus, dass sich seit der Markierung die Situation wesentlich verbessert hat. Die Ein- und Ausfahrten werden freigehalten. Auch die „wilden“ Müllablagerungen sind wesentlich zurückgegangen, seitdem die Stadt Müllbehälter aufgestellt hat, in die Lkw-Fahrer ihre Abfälle entsorgen können.

Außerdem wurde der Gleisanschluss, der sich im Gewerbegebiet Großlehna befindet, thematisiert. Die Stadtverwaltung Markranstädt und Mitteldeutsche Eisenbahngesellschaft müssen an der Bahnanlage für Sicherheit sorgen. Beim Gespräch mit den Unternehmern kam zur Sprache, dass die Nutzung des Gleises aufgrund der hohen Kosten, die bei der Deutschen Bahn entstehen und der Terminuntreue der Transport auf der Straße durch Lkw vorgezogen wird.

Die Bürgermeisterin wird dies in die Beratungen mit dem Betreiber der Gleisanlage, Mitteldeutsche Eisenbahngesellschaft, einfließen lassen.

*Carolin Weber*  
Wirtschaftsförderung



Die Unternehmer im Gespräch mit der Bürgermeisterin

Die 5. Ausgabe „Markranstädt informativ“ erscheint am 13.05.2023.

Der Redaktionsschluss für die Stadtverwaltung fällt auf den 25.04.2023.



## FACHBEREICH I – BÜRGERSERVICE

### Straßenreinigung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, verehrte Besucher und Besucherinnen der Stadt Markranstädt,

auch in diesem Jahr wird wieder die Straßenreinigung zur Beseitigung von Streugut und sonstigen Verunreinigungen auf den Straßen der Stadt Markranstädt und den Ortschaften durchgeführt. Für die diesjährige Kehrung konnte die Firma REMONDIS Sachsen GmbH gewonnen werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass die angeordneten Halteverbote auf den Straßen sowie Park- und Seitenstreifen unbedingt einzuhalten sind. Fahrzeuge dürfen dort während der zeitlichen Beschränkung nicht mehr abgestellt sein. Die Ortschaftsbehörde wird dies an den betreffenden Tagen kontrollieren.

Die Straßenreinigung findet an folgenden Terminen statt:

Wann wird gekehrt?	Wo wird gekehrt?
18. April 2023	Markranstädt
25. April 2023	Markranstädt
02. Mai 2023	Markranstädt, Lindennaundorf, Frankenheim, Priesteblich, Göhrenz und Albersdorf
09. Mai 2023	Kulkwitz, Gärnitz, Seebenisch, Quesitz, Döhlen, Thronitz, Schkölen, Räpitz und Schkeitbar

Witterungs- oder technisch bedingte Terminänderungen sind möglich.

R. Biedermann, Fachbereich I – BürgerService

### Urlaubszeit ist Reisezeit – Ist der Pass noch gültig?

#### Erholung fängt vor den Ferien an

Viele Bürgerinnen und Bürger machen sich schon frühzeitig Gedanken über die schönste Zeit des Jahres. Was ist in diesem Jahr unser Reiseziel? Ob Berge oder Meer ist in jedem Fall eine ganz individuelle Familienentscheidung.

Ein abgelaufener Reisepass oder Personalausweis gerade dann, wenn die nächste Reise ansteht, ist nicht nur ärgerlich, sondern kann die Urlaubsvorfreude schnell verderben. Daher empfehlen wir Ihnen unbedingt die Gültigkeit der Personaldokumente rechtzeitig vor Antritt einer Auslandsreise zu überprüfen, denn ohne gültige Dokumente ist der Urlaub meist schon vorbei, bevor er begonnen hat. Gerade die Kinderreisepässe sind zu prüfen, da sich die Gültigkeitsdauer von sechs Jahren auf ein Jahr reduziert hat.

Für die Ausstellung neuer Dokumente werden ungefähr vier Wochen benötigt. Sollte sich jedoch erst kurzfristig vor Antritt einer Reise herausstellen, dass die persönlichen Ausweisdokumente bereits abgelaufen sind, bleibt immer noch die Möglichkeit einer Express-Bestellung. Mit einer solchen kann das Problem in den meisten Fällen innerhalb von wenigen Tagen gelöst werden. Allerdings ist eine Express-Bestellung wesentlich teurer.

Für die Beantragung werden der Bundespersonalausweis oder Reisepass, ein aktuelles biometrisches Lichtbild nach den Passbestimmungen, die Geburtsurkunde bei ledigen Bürgern und die Eheurkunde bei verheirateten, geschiedenen und verwitweten Bürgern benötigt.

Die Verlängerung oder Neuausstellung eines Kinderreisepasses kann sofort durchgeführt werden.

Erforderlich ist die Zustimmung beider Eltern, die Geburtsurkunde und ein aktuelles Passbild des Kindes sowie die Anwesenheit des Kindes selbst.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen unter der Rufnummer 034205 610 gern zur Verfügung.

Ihr Team des Bürgerbüro

### Feuerwehrball 2023

Es gibt einen Abend im Jahr, an dem die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Markranstädt keinen Dienst tun. An einem Abend im Jahr steht nicht der Schutz von Leib und Leben im Vordergrund. An diesem Abend dürfen sich die 146 Mitglieder der Feuerwehren zurücklehnen und feiern.

Am 04. März 2023 lud Bürgermeisterin Nadine Stitterich ein, um stellvertretend für alle Bürgerinnen und Bürger, aber auch im Namen der Mitglieder ihres Stadtrates DANKE zu sagen. „Sie, liebe Kameradinnen und Kameraden, stehen uns an 365 Tagen im Jahr, 24 Stunden am Tag zur Seite, um Brände zu löschen, die Umwelt zu schützen, Menschenleben zu retten und Sachwerte zu bergen. Dafür kann man Ihnen nicht oft genug DANKEN“, sagte die Bürgermeisterin.

Sie nahm den traditionellen Feuerwehrball zum Anlass, um gemeinsam mit dem Stadtwehrleiter Sven Haetscher, dem Vorsitzenden des Kreisfeuerwehrverbandes David Zühlke und dem stellvertretenden Kreisbrandmeister Alexander Hecking insgesamt 17 Beförderungen, 12 Ehrungen für langjährige aktive Dienste und 11 Ehrungen für langjährige treue Dienste vorzunehmen.



Der Feuerwehrball 2023 in der Stadthalle

Zur Tradition gehört es auch, dass der Stadtwehrleiter an diesem Abend den jährlichen Rechenschaftsbericht ablegt. Der Bericht von Sven Haetscher umfasste aufgrund der vorangegangenen zweijährigen pandemiebedingten Pause 3 Berichtsjahre. „Im Namen aller Kameradinnen und Kameraden möchte ich mich zunächst bei der Bürgermeisterin und allen Stadträten für die zahlreichen Beschlüsse bedanken, die es ermöglichen, unsere Freiwillige Feuerwehr Markranstädt mit dem erforderlichen Equipment auszustatten und so die Anforderungen des Brandschutzbedarfsplanes umzusetzen“, so Haetscher. Entsprechend bedankte er sich auch bei Landrat Henry Graichen für die Unterstützung in Form der Ausreichung von Fördermitteln. Im Jahr 2021 konnte damit im Rahmen einer Sammelbeschaffung der Mannschaftstransportwagen der OFW Gärnitz erworben werden.

Der Stadtwehrleiter blickte zurück auf den am 25. Mai 2022 gesetzten Spatenstich für den Neubau des Gerätehauses der OFW Gärnitz und freute sich auf eine mögliche Einzugsfeier im kommenden Spätsommer. „Vorgebracht wurde auch die Erneuerung der Schutzkleidung unserer Einsatzkräfte“, berich-

tete auch Bürgermeisterin Stitterich. So wurden in den Jahren 2021 und 2022 insgesamt rund 72.000,00 Euro investiert, um eine neue Generation Feuerwehrhelme zu beschaffen. „Die stetige Verbesserung und Modernisierung der Ausrüstung unserer Einsatzkräfte muss jedoch auch in Zukunft im Blick behalten werden“, sagte die Bürgermeisterin mit Blick auf die anstehende Durchführung der Sammelbeschaffung der Löschgruppenfahrzeuge für die OFWen Gärnitz und Döhlen/Quesitz gemeinsam mit der Stadt Frohburg. „Sofern uns der Stadtrat weiter gewogen bleibt und die dazu erforderliche Fortschreibung des Brandschutzbedarfsplanes beschließt, sehe ich hier einer modernen, rot gelben Zukunft entgegen“, ergänzte der Stadtwehrlleiter.

Die Notwendigkeit der Einsatztechnik stellten die Einsatzkräfte in den vergangenen drei Jahren in durchschnittlich 168,3 Einsätzen pro Jahr unter Beweis. 2020 waren es 153 Einsätze, bei denen die Kameradinnen und Kameraden insgesamt 2.792 Stunden ihrer Freizeit aufbrachten, um 39 Brände zu löschen, 101 x technische Hilfe (TH) zu leisten, 3 x zu sonstigen Einsätzen und 10 x zu Fehlalarmen auszurücken. 2021 wurden sie zu 202 Einsätzen gerufen und leisteten dabei insgesamt 2.793 Einsatzstunden. Sie absolvierten 45 Brandeinsätze, 138 Einsätze im Bereich der TH, wurden zu 7 sonstigen und 12 Fehlalarmen gerufen. Im Jahr 2022 galt es 151 Einsätze mit insgesamt 1.803 Einsatzstunden abzuwickeln. 27 x rückten sie zur Brandbekämpfung, 81 x zur TH, 10 x zu sonstigen Einsätzen und 33 x aufgrund von Fehlalarmen aus. Neben den zahlreichen Einsatzstunden bildeten sich die Kameradinnen und Kameraden weiter aus und fort. So leisteten sie im Jahr 2020 4.800, im Jahr 2021 3.548 und im Jahr 2022 6.351 Ausbildungsstunden. Damit ist beinahe das Vor-Corona-Niveau wieder erreicht. In den drei zurückliegenden Jahren konnten glücklicherweise die Mitgliederzahlen der aktiven Abteilung stabil gehalten werden. So verfügte die Freiwillige Feuerwehr Markranstädt 2020 über 145 Mitglieder (28 w, 117 m), 2021 waren es 147 Mitglieder (28 w, 119 m) und 2022 zählten sie 146 Mitglieder (28 w, 118 m). Die Mitgliederzahlen der Kinder- und Jugendabteilungen verzeichnen sogar einen Zuwachs von 96 Mitgliedern in 2020 (23 w, 73 m), über 117 Mitglieder in 2021 (33 w, 84 m) bis zu 140 Mitglieder in 2022 (47 w, 93 m). „Ich bedanke mich ausdrücklich bei der hervorragenden Kinder- und Jugendarbeit unserer Kinder- und Jugendwarte“, so Haetscher.

*Peggy Riedel, Stellv. Fachbereichsleiterin FB I*

### Übergabe Einsatztechnik

„Es ist mir ein persönliches Anliegen, den Mitgliedern unserer Freiwilligen Feuerwehr Markranstädt die Technik zur Verfügung zu stellen, die sie benötigen, um die tägliche Gefahrenabwehr in unserer Stadt sicher und auf dem Stand moderner Technik leisten zu können“, sagte Bürgermeisterin Nadine Stitterich bei der Übergabe der rot, glänzenden Tragkraftspritze (TS) des Typs Rosenbauer Fox 4 und zweier Waldbrandtragekörbe (WBTK) an den Stadtwehrlleiter Sven Haetscher, den Ortswehrlleiter der OFW Großlehna/Altranstädt Jörg Eberlein sowie den Ortswehrlleiter der OFW Markranstädt Sven Grübner.

Mit der Anschaffung der Waldbrandtragekörbe wird Einsatztechnik bereitgestellt, die dem klimabedingten, höheren Einsatzaufkommen im Bereich der Vegetationsbrandbekämpfung Rechnung trägt. Die moderne Tragkraftspritze Fox 4 ersetzt eine Tragkraftspritze des Baujahrs 2002 und unterstützt nun bei möglichen Einsätzen, bei denen das Löschwasser aus offenen Gewässern entnommen bzw. Wasser über lange Wegstrecken gefördert werden muss.



Stadtwehrlleiter Sven Haetscher, Ortswehrlleiter Jörg Eberlein, Bürgermeisterin Nadine Stitterich und Ortswehrlleiter Sven Grübner (v.l.)

Für die Anschaffungen investierte die Stadt Markranstädt rund 23.000 Euro. Die Summe wird mit 50 % durch Fördermittel des Freistaates Sachsen subventioniert.

*Peggy Riedel, Stellv. Fachbereichsleiterin FB I*

## FACHBEREICH I – POLIZEIBEHÖRDE

### Prävention in Markranstädt

Im vergangenen Jahr schloss sich die Stadt Markranstädt der Allianz Sichere Sächsische Kommunen (ASSKomm) an. Im Rahmen der Partnerschaft und um auch in Zukunft frühzeitig potenzielle Problemlagen zu erkennen und diesen entgegen zu wirken, hat sich die Stadt Markranstädt dazu entschieden, einen Kommunalen Präventionsbeirat (KPR) ins Leben zu rufen. Aufgabe des KPR wird es sein, frühzeitig Probleme und Gefahrenpotentiale zu erkennen und Lösungsansätze sowie Handlungsempfehlungen zu entwickeln. Gemeinsam mit den Kooperationspartnern entwickelt und steuert der KPR Maßnahmen und Projekte, die für mehr Sicherheit in der Stadt sorgen und dazu beitragen, Straftaten zu verhindern und vorzubeugen. Da der Stadt Markranstädt in diesem Zusammenhang auch die Meinung der Bürgerinnen und Bürger wichtig ist, können sich interessierte und engagierte Bürgerinnen und Bürger bei der Stadtverwaltung Markranstädt mit einer aussagekräftigen Bewerbung vorstellen. Diese senden Sie bitte mit dem Betreff „KPR“ an [post@markranstaedt.de](mailto:post@markranstaedt.de).

Als erste, präventive Maßnahme konnte am 07. März 2023 über die Oberschule Markranstädt der bunte Glücksbus der Suchtprävention Sachsen auf dem Schulgelände besucht werden. Da diese Aktion jedoch nur den Oberschülern zur Verfügung stand, wird es im Rahmen der Präventionsarbeit zeitnah einen weiteren Termin geben. Es soll allen Schulklassen die Möglichkeit gegeben werden, das Angebot des Glücksbusses zur Suchtprävention wahrzunehmen. Sobald der Termin feststeht, werden die Schulen rechtzeitig informiert.

Ihre Polizeibehörde



## FACHBEREICH III – BAU UND STADTENTWICKLUNG

### Der Riesen-Bärenklau



Riesen-Bärenklau

Der Riesen-Bärenklau, auch Herkulesstaude genannt, zählt zu den invasiven Neophyten. Er stammt ursprünglich aus dem Kaukasus und gelangte im 19. Jahrhundert als Gartenpflanze nach Europa. Heute ist die Art in den meisten europäischen Staaten anzutreffen.

Der Riesen-Bärenklau kann eine Wuchshöhe von 2 – 4 m erlangen und zeichnet sich durch große weiße Doldenblüten aus, die einen Durchmesser von 30 – 50 cm erreichen können. Der Stängel ist hohl, gefurcht, kann in Bodennähe verholzen und einen Durchmesser von bis zu 10 cm erreichen. Er ist fein behaart und weist rote Flecken auf. Die Blätter sind 3- bis 5-teilig zerschnitten und auf der Unterseite kurz behaart. Innerhalb von wenigen Wochen können die Blätter über einen Meter lang werden. In der Hauptvegetationsphase erreichen sie eine Länge bis zu zwei Meter. Seine große rübenartige Pfahlwurzel kann eine Bodentiefe bis 60 cm erreichen.

Auch in unseren Gefilden, insbesondere auf Wiesen und Brachflächen, findet man die Pflanze, welche sich mitunter auch als kleiner Wald ausbreiten kann. Durch sein schnelles Wachstum und seine Größe verdrängt er heimische Pflanzen.

Auch wenn er zwischen Juni und Juli für Bienen aufgrund seiner Vielzahl von Einzelblüten ein reichhaltiges Nahrungsangebot bereithält, muss vor dem Kontakt mit der Pflanze dringend gewarnt werden. Der Pflanzensaft des Riesen-Bärenklaus enthält phototoxisch wirkende Substanzen, welche in Verbindung mit Sonneneinstrahlung auf der Haut zu gefährlichen Verbrennungen führen können. Nach der Berührung, die noch nicht schmerzhaft ist, stellen sich nach 1-2 Tagen unter der Einwirkung von Sonnenlicht schmerzhaft Hautveränderungen ein, die im Aussehen einer Verbrennung dritten Grades gleichkommen können. Die entsprechenden Hautpartien weisen dann eine starke Blasenbildung auf. Auch bei Hunden, insbesondere deren Nasen, kann die Pflanze zu ähnlichen Reaktionen wie beim Menschen führen. Gerät man dennoch in Kontakt mit dem Saft der Pflanze, sollte man die Stelle umgehend vor Sonnenlicht schützen und den Saft gründlich mit warmen Wasser und Seife abwaschen.

Wie bei allen Pflanzen, die sich ausschließlich über Samen ausbreiten, muss auch beim Riesen-Bärenklau die Bildung von Samen verhindert werden, um eine Verdrängung zu erreichen. Dafür schneidet man vor der Blüte zuerst den Stängel ca. 20 cm über dem Boden ab, anschließend entfernt man mit einem Spaten die Pfahlwurzel. Bei Arbeiten am Riesen-Bärenklau ist unbedingt Schutzkleidung, zu welcher Handschuhe, Schutzbrille, langärmelige Kleidung und Gummistiefel gehören, zu tragen. Die Arbeiten sollten nur an nicht-sonnigen Tagen durchgeführt werden.

Auch durch ein Zerstören der Zellstruktur mittels Heißwasser ist eine Vernichtung der Pflanzen möglich. Unter Verwendung des Heißwasserkärchers konnten durch unsere Mitarbeiter vom Technischen Service der Stadt Markranstädt großflächige Vorkommen im Verwaltungsgebiet bereit stark reduziert werden. Eine lange Keimfähigkeit der bereits im Boden befindlichen Samen macht allerdings auch eine langfristige Bekämpfung erforderlich.

Wird von Ihnen Riesen-Bärenklau in öffentlichen Bereichen festgestellt, so bitten wir Sie, das Grünflächenamt der Stadtverwaltung Markranstädt (Tel. 034205 61-231 bzw. -239) darüber zu informieren.

Andrea Dürrschmidt,  
Fachbereich III – Bau und Stadtentwicklung

### Umsetzung des Projektes Spielplatz am Hirzelplatz

Zur Steigerung der Attraktivität und Aufwertung ist eine Neugestaltung des Spielplatzes am Hirzelplatz vorgesehen. Der Spielplatz liegt zentral in Wohn- und Schulnähe. Die in die Jahre gekommenen vorhandenen Spielgeräte sollen um abwechslungsreichere Spielkombinationen erweitert werden.

Vorgesehen ist der Aufbau einer großen Kletteranlage mit verschiedenen Kletterelementen, wie z. B. Kletternetz, Balancierstrecken, Boulderwand, Rutschstange.

Ähnlich wie im Beispielfoto könnte die Anlage aussehen. Was für eine Kletteranlage es dann letztendlich werden wird, bringt das Ergebnis der Ausschreibung.



Beispielfoto

Unter Berücksichtigung der Ausschreibungs- und Bauzeiten ist eine Umsetzung Anfang nächsten Jahres geplant.

Andrea Dürrschmidt,  
Fachbereich III – Bau und Stadtentwicklung

## FACHBEREICH IV – WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG, STADTMARKETING, SCHULEN, KULTUR

### Pflanzaktion im Pappelwald im Rahmen der „Waldmeisterschaft“

Am 22. März und am 23. März 2023 hatte die Stiftung Wald für Sachsen zur Baumpflanzung in den Pappelwald geladen. Am 22. März wurden mit „Bulli's Bande“ Schwarzkiefern gepflanzt. RB Leipzig unterstützt die Aktion „Mein Baum für Sachsen“ und symbolisiert damit gleichzeitig die Verbundenheit zu Markranstädt. Denn schließlich befinden sich die Wurzeln von RB in Markranstädt. Am folgenden Tag wurden gemeinsam mit



Bürgermeisterin Nadine Stitterich gemeinsam mit „Bulli's Bande“



Starkes Engagement für den Klimawandel

„So geht sächsisch.“ und TeamSportSachsen sowie mit Vertretern der Vereine 1. FC Lokomotive Leipzig, BSG Chemie Leipzig, den KSW IceFighters Leipzig und dem HC Leipzig der Pappelwald ein Stück weiter aufgeforstet. Am Ende der beiden Tage waren es insgesamt 3.350 neue Bäume für Markranstädt und den Pappelwald.

„Wie Sie wissen, sind die Wälder und das globale Klima eng miteinander verknüpft“, führt Bürgermeisterin Nadine Stitterich aus, „Unser Wald muss daher fit für den Klimawandel gemacht werden, weil er wichtig für unsere Erholung und die Gesundheit jedes Einzelnen ist.“

Sie bedankt sich bei allen Akteuren und den vielen fleißigen Helfern für die gelungene Aktion, insbesondere dankt sie der Stiftung Wald für Sachsen und dem Sachsenforst für ihr Engagement.

Seit 2018 sind infolge von Stürmen, Dürre und Insektenkatastrophen in den sächsischen Wäldern große Schäden entstanden. Freiflächen von über 30.000 Hektar müssen zum Erhalt der Waldfunktionen wieder bewaldet werden. Um dieses Vorhaben zu unterstützen, hat die Stiftung Wald für Sachsen im Rahmen der Kampagne „Mein Baum für Sachsen“ die „Waldmeisterschaft 2023“ gestartet. Ziel der „Waldmeisterschaft“ ist die Pflanzung von einer Million Bäumen im Jahr 2023.

Heike Helbig,  
Fachbereichsleiterin FB IV

### Unternehmerinnenstammtisch lädt Schulleiterin der Oberschule Markranstädt ein

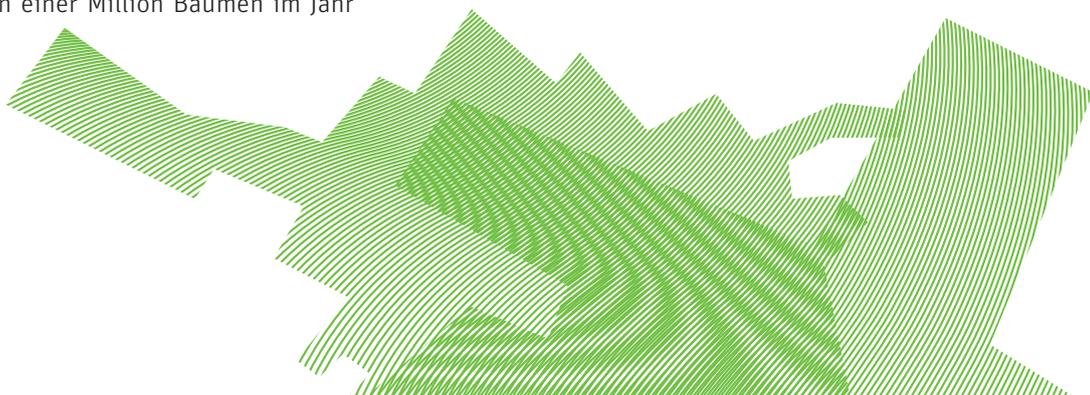
Die Unternehmerinnen der Stadt Markranstädt machen sich Gedanken darüber, wie sie dazu beitragen können, die Offensive Schule-Wirtschaft immer wieder mit Leben zu erfüllen. Aus diesem Grund wurde die Leiterin der Oberschule, Christiane Nestler, zum Stammtisch im März eingeladen. Die Unternehmerinnen wollten sich darüber informieren, wie sie die Initiative beleben und fördern können.

Die Schulleiterin berichtete, dass sie sehr froh ist, dass die MUM (Markranstädter Unternehmermesse) im vergangenen Jahr nach der Coronapause endlich wieder starten konnte. Die Möglichkeit der Berufsfindung ist für die Schülerinnen und Schüler sehr wichtig und muss in verschiedenen Phasen der Schulzeit immer wieder thematisiert werden. Christiane Nestler berichtet, dass in diesem Jahr auch die Berufsorientierungswoche gleich in der ersten Schulwoche nach den großen Ferien stattfinden wird. Die Wirtschaftsförderung der Stadtverwaltung und die Schule werden ganz eng miteinander zusammenarbeiten, um den Schülern der neunten Klassen eine inhaltsreiche Woche zu ermöglichen. Die Unternehmerinnen sind bereit, ihren Beitrag zu leisten, um die Woche mit praxisnahen regionalen Angeboten zu füllen. Schulleiterin Christiane Nestler ist begeistert von der Möglichkeit, mit verschiedenen Unternehmerinnen eng und konstruktiv zusammenzuarbeiten. Selbstverständlich ist es beabsichtigt, auch Markranstädter Unternehmer anzusprechen, um den Schülerinnen und Schülern der neunten Klasse ein großes Angebot unterbreiten zu können. Den jungen Menschen gehört die Zukunft, es ist an uns, sie auf diese vorzubereiten. Weitere Initiativen von Unternehmern und Stadtverwaltung sind der Schnuppertag, der am 11. Mai 2023 Schülerinnen und Schüler in Unternehmen führt und die Markranstädter Unternehmermesse. Auch an der Infosäule im Eingangsbereich des Schulkomplexes „Unsere LOCALS suchen dich!“ gibt es noch Platz für freie Praktikumsplätze, Ferienjobs oder Ausbildungsplätze.

Carolin Weber, Wirtschaftsförderung



Die Unternehmerinnen bei ihrem Stammtisch





## AMT FÜR LANDWIRTSCHAFT, FLURNEUORDNUNG UND FORSTEN SÜD – FLURBEREINIGUNGSBEHÖRDE

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Bekanntgabe des Bodenordnungsplanes und Ladung zum Anhörungstermin über den Inhalt des Bodenordnungsplanes

des Bodenordnungsverfahrens: Sössen uH  
Verfahrensnummer: 611/42 WSF011  
nach § 59 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) und § 63 Abs. 2 LwAnpG in Verbindung mit § 59 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)

#### Bekanntgabe

Im Bodenordnungsplan werden die Ergebnisse des Bodenordnungsverfahrens zusammengefasst. Er weist die alten Grundstücke und Berechtigungen sowie die Abfindungen hierzu nach und regelt alle damit zusammenhängenden Rechtsverhältnisse. Mit dem Bodenordnungsplan werden auch die Ergebnisse der Wertermittlung festgestellt. Die vom Bodenordnungsplan betroffenen Grundbücher sind in **Anlage 1** aufgelistet.

#### Auslegung

Der Bodenordnungsplan liegt zur Einsichtnahme für die Beteiligten im Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Außenstelle Halle, Mühlweg 19, 06114 Halle/S., Hinterhaus Zimmer 306 vom **02.05.2023 bis 15.05.2023** in der Zeit von Montag bis Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr sowie Freitag 9.00 – 12.00 Uhr aus. Auf Wunsch werden der Bodenordnungsplan erläutert und Auskünfte erteilt. Um Anfragen und Erläuterungen gut zu koordinieren wird um telefonische Terminabsprache unter 0345/2316 731 gebeten. Nähere Informationen zum Verfahren, u. a. die Landabfindungskarte, finden Sie im Internet unter: <https://alff.sachsen-anhalt.de/alff-sued/flurneuordnung/bodenordnung-burgenlandkreis/bodenordnungsverfahren-soessen-uh/>

#### Anzeige der neuen Grenzen und Abmarkungen in der Örtlichkeit

Beteiligte, die

- eine Anzeige ihrer Abmarkungen wünschen (sofern nicht auf Abmarkung verzichtet wurde) oder
- eine Anzeige ihrer neuen Grenzen in der Örtlichkeit wünschen

und sich zu diesem Sachverhalt bisher nicht vor der Flurneuordnungsbehörde geäußert haben, sollen sich bis zum 15.05.2023 gegenüber der Flurneuordnungsbehörde diesbezüglich äußern (schriftlich, telefonisch unter 0345/2316 731 oder 0345/2316 623, per E-Mail an [anett.hartig@alff.mule.sachsen-anhalt.de](mailto:anett.hartig@alff.mule.sachsen-anhalt.de)). Bei ausbleibender Äußerung wird dies als Verzicht auf die Anzeige der neuen Grenzen und/oder Anzeige der Abmarkungen gewertet (§ 134 Abs.1 FlurbG).

#### Anhörungstermin

Der Termin zur Anhörung der Beteiligten nach § 63 Abs. 2 LwAnpG in Verbindung mit § 59 Abs. 2 FlurbG zur Bekanntgabe des Bodenordnungsplanes wird bestimmt auf **Dienstag, den 16.05.2023 in der Zeit von 9.00 – 12.00 Uhr und von 13.30 – 16.00 Uhr** im Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Außenstelle Halle, Mühlweg 19, 06114 Halle/S., Hinterhaus Zi. 306.

Die Beteiligten werden hiermit geladen als

1. Teilnehmer für ihre dem Bodenordnungsverfahren unterliegenden Grundstücke,
2. Inhaber von Rechten an Grundstücken, die dem Bodenordnungsverfahren unterliegen,
3. Empfänger neuer Grundstücke im Bodenordnungsverfahren.

Sie können Widerspruch gegen den Inhalt des Bodenordnungsplanes zur Vermeidung des Ausschlusses ausschließlich in diesem Anhörungstermin vorbringen. Vorherige Eingaben oder Vorsprachen haben keine rechtliche Wirkung.

Es wird um ein vorab formulierten Sachverhalt zum Widerspruch und eine telefonische Terminabsprache unter 0345/2316 731 gebeten.

Falls kein Widerspruch erhoben wird, ist ein Erscheinen beim Anhörungstermin nicht erforderlich.

Im Anhörungstermin besteht nicht die Möglichkeit für Auskünfte und Erläuterungen zum Plan. Nutzen sie hierfür den Zeitraum der Auslegung.

#### Datenschutzrechtliche Hinweise

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten, die im Rahmen des gesetzlichen Auftrages nach dem Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) i. V. m. Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) zu erfolgen hat, wird nach Maßgabe der geltenden datenschutzrechtlichen Regelungen vorgenommen. Weitergehende Informationen sind unter <http://lsaur.de/alffsuedsdgvo> zu finden.

Im Auftrag  
*Hartig*

#### Anlage 1

Verzeichnis der beteiligten Grundbuchblätter

Grundbuchbezirk Sössen  
248, 251, 253, 256, 271, 272, 273, 274, 275, 286, 287, 313, 315, 316, 318, 320, 321, 322, 324, 326, 327, 358, 380, 381, 387, 388, 396, 411, 413, 414, 416, 421, 425, 428, 429, 431, 438, 439, 440G, 456, 458, 460, 463, 467, 469, 484

Anzahl der beteiligten Grundbuchblätter des Grundbuchbezirkes: 46

Verfahren

Anzahl der beteiligten Grundbuchblätter am Verfahren: 46



KINDER-, JUGEND-, KULTUR- UND HEIMATVEREINE

Die Stadt, die bewegt.

CHORGEMEINSCHAFT SCHARNHORST GROSSLEHNA E. V.

Herzliche Einladung zum Frühlingskonzert der Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna e.V.

Am Sonntag, den 16. April 2023, um 15 Uhr laden die Sängerinnen und Sänger der Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna recht herzlich zum Frühlingskonzert in die Kirche Großlehna ein.

Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches und frühlingshaftes Programm und auf einen unterhaltsamen Nachmittag. Über Ihr Kommen freuen wir uns sehr! Der Eintritt ist frei.

Olaf Hertzsch, 1. Vorstand

DÖHLENER VOLKSFESTFREUNDE E. V. / QUESITZER TRADITIONSVEREIN 2000 E. V.

Kaffeetrinken mit Senioren

Am 07. März 2023 haben wir nach dreijähriger Zwangspause unseren beliebten Kaffeenachmittag wiederbelebt.

Im Vereinshaus des Quesitzer Traditionsvereins trafen sich insgesamt 32 Senioren aus Quesitz, Döhlen und Thronitz bei leckerem Kuchen, Kaffee und zum Austausch interessanter Neuigkeiten. Der Beitrag von Thomas Meißner zur Geschichte der Ortschaft Quesitz fand sehr großes Interesse.

Organisiert wurde der Kaffeenachmittag in Zusammenarbeit der Döhlener Volksfestfreunde mit dem Traditionsverein Quesitz.

Allgemein wurde uns bestätigt, dass das Interesse bei den Senioren unserer Ortsteile an diesen geselligen Treffen wieder geweckt wurde. Deshalb ist der nächste Kaffeenachmittag für den **02. Mai 2023 um 15 Uhr** am gleichen Ort bereits geplant und wir würden uns über eine rege Teilnahme freuen.

Elke Rösel,  
Döhlener Volksfestfreunde

Thomas Meißner,  
Traditionsverein Quesitz

HEIMATVEREIN RÄPITZ E. V.

41. Röpitzter Pflingstbier vom 26. bis zum 29. Mai 2023

Nachdem wir im letzten Jahr mit viel Spaß, Freude und unendlich viel Stolz endlich unser 40. Pflingstbier feiern konnten, möchten wir Sie auch in diesem Jahr herzlich zu unserem



Pflingstmädchen und -burschen 2022

41. Pflingstbier in Röpitz einladen. Kommen Sie zum Pflingstbier 2023 und lassen Sie sich überraschen. Die Konkurrenz ist groß und sie schläft nicht. Daher haben auch wir kaum ein Auge zugemacht, ehe wir nicht wieder die besten Musiker der Region an uns binden konnten. Wir haben die musikalischen und auch viele andere Rahmenbedingungen für das Pflingstbier festgezurrt und die können sich sehen lassen.

Am Freitag starten wir mit der Aufnahme einer alten Tradition. Schon vor vielen Jahren durften sich junge Nachwuchsbands bei uns ausprobieren. Dieses Jahr wird die Band Giggle Wiggle bei uns spielen. 5 junge Musiker aus Schleiz und Dresden, die sich der Cover-Musik mit Pop, Rock, Countrymusik und Oldies verschrieben haben.

Der Samstag wartet mit einem Highlight auf. Engel B, Moderator des Ballermann Radios und ein Double von Helene Fischer werden Urlaubsstimmung und gute Laune in unserem Festzelt verbreiten.

Und da im vergangenen Jahr die Tanzfläche am Sonntag bis zum letzten, sogar noch verlängerten Ton gefüllt war, haben wir gleich die Gelegenheit genutzt und die „Aue Discothek“ auch in diesem Jahr für uns verpflichtet.

Aber nicht nur musikalisch haben wir uns gekümmert. Neben unserer Tradition des Austragens der Pflingstmaien wird neben Ringreiten, Oldtimerausstellung, Fotowettbewerb, Pflingstolympiade und Karussells wieder für alle etwas dabei sein.

Halten Sie sich also die Pflingstfeiertage 2023 frei! Sie wollten aber Pflingsten Oma, Opa, Tante, Nichte besuchen fahren? Wenden Sie den Spieß um und laden Sie die ganzen Verwandten, Freunde und Bekannten zu sich ein. Besuchen Sie gemeinsam das Pflingstbier in Röpitz und genießen Sie ein paar tolle Tage mit einem der besten Musikangebote der Region.

Wir vom Heimatverein rechnen fest mit Ihnen.

Falls Sie aber nicht „nur“ Gast sondern auch Planer, Organisator, mitwirkender Pflingstbursche oder Pflingstmädchen sein wollen. Wir treffen uns noch einmal vor unserem Pflingstbier am **08. Mai 2023, um 19 Uhr** im Vereinsraum am Sportplatz in Röpitz. Kommen Sie gern vorbei.

Romy Linke, Heimatverein Röpitz e. V.

MARKKRANSTÄDTER CARNEVAL CLUB E. V.

Man soll sich ja nicht selber loben, ...

... also loben wir an dieser Stelle einmal alle unsere Mitglieder, Helfer sowie Sponsoren und sagen herzlichen Dank! Denn das, was da an den drei närrischen Tagen vom MCC auf die Beine ge-



MCC-Finale 2023

stellt wurde, das war schon aller Ehren wert. Endlich wieder Weiberfastnacht bis in die frühen Morgenstunden. Endlich wieder Gaffeeplatsch, der sich immer mehr zu einem bunten Familienfest entwickelt. Endlich wieder eine spektakuläre Abendveranstaltung. Alle drei Events mit einem Programm bei dem wirklich jeder auf seine Kosten kam. Allein beim letzten Show-Act haben unglaubliche 44 Tänzer aus verschiedenen Gruppen auf der Bühne performt ... einfach irre! Zum Finale am Samstag wurde dann so manchem Karnevalisten bestimmt auch erstmal wieder bewusst, wie lange er dem MCC schon seine Freizeit „opfert“. Mit unglaublichen 50 Jahren als aktives Mitglied beim Markranstädter Carnival Club, gab es für unsere Petra Eberhardt dann natürlich auch den gebührenden Applaus. Danke liebe Petra, für Dein unermüdliches Engagement. Das größte Lob geht allerdings an Euch, unser Publikum. Danke, für Euren Applaus und die super Stimmung an allen drei Abenden. Dafür lohnt sich jede Minute Anstrengung.

Und hier noch ein paar anstehende Termine: Am 19. April 2023 findet 19 Uhr im Vereinsheim, Schkeuditzer Str. unsere Mitgliederversammlung statt, zum Markranstädter Kinderfest treten am 01. Juli 2023 unsere Kindertanzgarden auf und am 16. September 2023 starten wir dann einen Arbeitseinsatz auf dem Gelände des MCC mit anschließendem Vereinsfest.

Herzliche Grüße,  
Euer MCC



## MARKRANSTÄDTER OLDTIMERVEREIN E. V.



### 21. Via Regia Classic

21. Mai 2023

Start: 10.00 Uhr

Markranstädt, Ziegelstraße 12/14  
Gelände der ehemaligen Automobilfabrik



Die Oldtimer fahren wieder...

- Rollende Legenden am Start und auf der Strecke
- Original erhaltene Werkhallen der Markranstädter Automobilfabrik (MAF)
- Historische Fahrzeuge und Maschinen
- Spaß und Unterhaltung für Familien mit Kindern (Eintritt frei)
- Imbissangebot

Markranstädter Oldtimerverein e.V.

## SPORTVEREINE

### RFSV RÄPITZ E. V.

#### Pferde, Sport und gute Laune!

Zum mittlerweile 42. Mal lädt der Reit-, Fahr- und Sportverein Rätzitz e. V. zum traditionellen Reiterfest am 1. Mai auf den Reitplatz in Schkeitbar ein.

Für alle pferdebegeisterten und sportinteressierten Besucher gibt es wieder einen spannenden und unterhaltsamen Pferdetag mit jeder Menge Wettbewerben rund um das Thema Pferd. An kleineren Ständen kann außerdem gebummelt und geschlemmt werden.

Vormittags ab 9 Uhr starten die Dressurreiter in die Wettkämpfe. In der Dressur kommt es vor allem auf die Harmonie zwischen Reiter und Pferd an. Es geht darum, eine Aufgabe gemeinsam so zu lösen, dass Reiter und Pferd Freude an der Arbeit haben. Und auch die Kleinsten dürfen wieder in einem kostümierten Führügelwettbewerb zeigen, wie harmonisch es ihnen bereits gelingt, ihr erlerntes Können mit dem Pferd umzusetzen.

Nach einer kurzen Mittagspause wird um ca. 13.30 Uhr das Hauptprogramm eingeläutet. Dann geht es los! Bei einem Geschicklichkeitswettbewerb müssen Pferd und Reiter Mut und Tempo, aber auch gegenseitiges Vertrauen beweisen, um die gestellten Aufgaben zu meistern. Beim Höhepunkt am Nachmittag versuchen die Springreiter beim „Großen Preis von Schkeitbar“ einen Parcours aus Sprüngen und Hindernissen möglichst



Die Stadt, die gewinnt.

stilistisch, schnell und dabei fehlerfrei zu überwinden. Zum Ende hin wird es dann noch mal rasant und ungemein unterhaltsam für Zuschauer als auch Teilnehmer. Beim Jump & Bike muss ein Team aus Reiter und Fahrradfahrer versuchen, als schnellste den jeweils gestellten Parcours zu meistern. Zwischen den einzelnen Prüfungen wird mit interessanten Darbietungen für Unterhaltung gesorgt. Den ganzen Tag versorgen der Verein und dessen hilfreiche Unterstützer die Gäste und Zuschauer mit diversen Gaumenfreuden und Getränken. Der Reitverein Rätzitz freut sich wieder auf ein tolles Reiterfest bei bestem Wetter und mit jeder Menge Zuschauern.

Der Vorstand des RFSV Rätzitz e. V.

### SSV KULKWITZ E. V.

#### Einladung zum Walpurgisabend

Traditionell wird vom 30. April auf den 01. Mai vielerorts die Walpurgisnacht gefeiert. Der SSV Kulkwitz möchte in diese Tradition einsteigen und einen Walpurgisabend am 30. April 2023 ab 18.30 Uhr auf dem Sportplatz (Feldscheunenweg 3, 04420 Markranstädt OT Gärnitz) veranstalten. Ein großes Feuer darf ebenfalls nicht fehlen, auch Hexenfeuer genannt. Hier haben wir uns was Besonderes überlegt. Wir wollen die schönste, skurrilste Hexe prämiieren. Der Fantasie sind dabei keine Grenzen gesetzt. Alles darf verwendet werden. Einzige Bedingung: Alle eingesetzten Materialien müssen brennbar sein und dürfen

keine Kunststoffe oder Silikone enthalten. Wir freuen uns auf viele Gäste zu unseren beiden Events im April.

### 1. LAV Jugendcup

Am 22. April 2023 lädt der SSV Kulkwitz zum 1. LAV Jugendcup der Vereinsgeschichte ein. Geplant ist ein Jugendturnier im Bambini-Bereich. Gestartet wird um 10 Uhr auf dem Vereinssportplatz Feldscheunenweg 3, 04420 Markranstädt OT Gärnitz. Zehn Jugendmannschaften gehen am 22. April an den Start. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Jens Luckner und Ruben Ritter, Vorstand

### SSV MARKKRANSTÄDT E. V.

#### Der Rekordmeister kommt nach Markranstädt

Mit einer gewissen Portion Stolz können wir offiziell verkünden, dass wir im Sommer dieses Jahres Gastgeber für das FC Bayern Campus Training sein dürfen und unser Kunstrasenplatz damit für eine Woche in den Farben Rot und Weiß erstrahlen wird. Vom 14. – 18. August 2023 bietet der FC Bayern München jeweils von 10 – 16 Uhr altersgerechtes Training in den Altersklassen U10 - U15 und im Bereich der U16 - U19 ein spezielles Leistungscamp an. Die besten Akteure der jeweiligen Camps haben die Möglichkeit ein fortführendes Talenttraining am FC Bayern Campus wahrnehmen zu können. Die Trainer kommen direkt aus der bayrischen Landeshauptstadt vom Campus an der Säbener Straße, so dass das Training komplett auf der Philosophie des FC Bayern Campus basiert. Wir freuen uns bereits sehr, Gastgeber für dieses erstmalig durchgeführte Format sein zu dürfen und freuen uns gemeinsam mit dem FC Bayern auf zahlreiche Teilnehmer und Anmel-

dungen. Weitere Informationen und der Link zur Anmeldung: <https://campus-training.fcbayern.com/de/portal/events>

S. Weicker, SSV Markranstädt e.V.

### Markranstädt informativ – Werbung, die ankommt!

Die Maiausgabe wird am 13.05.2023 erscheinen (Redaktionsschluss: 25.04.2023).

Ihre Ansprechpartnerin für eine Anzeigenschaltung  
**Kontakt:** Druckhaus Borna, Janett Greif, Rufen Sie mich zu unseren **Geschäftszeiten (09 – 15 Uhr)** unter der **Telefonnummer 0173 6546986** an oder schreiben Sie mir eine E-Mail an [janett.greif@druckhaus-borna.de](mailto:janett.greif@druckhaus-borna.de)

## MITTEILUNGEN / INFORMATIONEN

Die Stadt, die versorgt.

## STADTBIBLIOTHEK MARKKRANSTÄDT

## Eine Schnitzeljagd zum Welttag des Buches

Zum „Welttag des Buches“ (alljährlich am 23. April) lädt die Stadtbibliothek gemeinsam mit der Buchhandlung Schkeuditz Kinder von 9 bis 12 Jahren zu einer Schnitzeljagd durch Markranstädt ein. **Vom 17. bis zum 28. April** werden dafür im Stadtkern Markranstädt's fünf Plakate als Rätselstationen aufgehängt. Die Schnitzeljagd beginnt und endet in der Stadtbibliothek, denn dort gibt es als erstes das Rätselblatt und dort kann es bis zum 28. April ausgefüllt wieder abgegeben werden. Abgesehen davon spielt die Reihenfolge der Stationen aber keine Rolle. Im Anschluss werden die Gewinner der Schnitzeljagd für Buchpreise von der Stadtbibliothek ermittelt. Außerdem gehen alle Lösungsblätter danach zur Penguin Random House Verlagsgruppe für die deutschlandweite Gewinnauslosung. Lasst Euch überraschen.

Übersicht der Rätselstationen

- Stadtbibliothek Markranstädt (Beginn und Ende)
- Grundschule Markranstädt
- Schaufenster Rathaus (Markt 11)
- Schaukasten Stadthalle

## Autorenlesung zur Buchmesse Leipzig



Im Rahmen der Buchmesse Leipzig laden wir Sie herzlich zu unserer Autorenlesung am **Mittwoch, den 03. Mai, um 19 Uhr** in das Lesecafé der Stadtbibliothek ein. Die Krimi-Autorinnen Ethel Scheffler und Sylke Tannhäuser werden zu Gast sein und unter anderem aus dem Buch „Kaltes Lager – Schwein sein lohnt sich nicht“ lesen.

In den Krimi-Kurzgeschichten wird klar: Das Leben ist kein Wunschkonzert. Das ist nicht schlimm. Schlimm wird es erst, wenn

statt klärender Gespräche zu Mords-Lösungen gegriffen wird. Die spannenden Krimis zeigen: Mord ist eben auch keine Lösung. Lassen Sie sich von den Autorinnen Ethel Scheffler & Sylke Tannhäuser an die schaurigen Orte der Verbrechen entführen und von der unerwarteten Auflösung der Geschichten überraschen. Die Veranstaltung ist kostenlos. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch!

## Handarbeiten in der Stadtbibliothek

Einmal im Monat, immer am 2. Donnerstag, treffen sich die „Strickomis“ von 14 bis 16 Uhr im Lesecafé der Stadtbibliothek zum Handarbeiten. Interessierte sind herzlich eingeladen, hinzukommen.

Ihre/Eure Bibliothekarinnen  
Marisa Weigel und Kathleen Mayer

## CLEAN UP DAY

„Sei Du selbst die Veränderung, die Du Dir wünschst für diese Welt“ (Mahatma Gandhi)

Ob mit dem Fahrrad zur Arbeit, das unverpackte Einkaufen oder eben das Sammeln unliebsamer und achtlos in der Natur



Bürgermeisterin Nadine Stitterich mit den Helfern, die am Parkplatz Kulkwitzer See starteten

entsorgter Gegenstände – jeder kann einen Beitrag zu Veränderungen leisten, die die Welt ein bisschen besser machen. Das Bewusstsein dafür ist vorhanden, was auch mehr als 40 Teilnehmer an der bereits 6. Aufräumaktion in Markranstädt bewiesen. Klein und Groß machten am 25. März 2023 mobil, um Markranstädt letztlich von über 300 kg Müll zu befreien.

Vor knapp drei Jahren im September 2020 zum World Clean Up Day rief die Initiatorin der jetzigen Aktion – Monique Roth aus Göhrenz – zum ersten Mal zu einer öffentlichen Müllsammelaktion auf. „Ich bin sooo wahnsinnig beeindruckt, glücklich und irgendwie auch stolz, dass sich gestern so viele Sammelmütige eingefunden haben“, resümierte sie. Seither ruft Monique zweimal jährlich zum Müllsammeln auf, im März zum Frühjahrsputz und im September zum World Clean Up Day (Save the Date: 16. September 2023). Unterstützt wird sie bei der Organisation und Durchführung der Aktionen von Susanne Kläß, Kristin Cziommer, Madeleine Heger und der Stadtverwaltung Markranstädt. Letztere stellt Greifer und Müllsäcke zur Verfügung und holt den gesammelten Müll ab. Mittlerweile traditionell ist auch die Stärkung der Kleinsten mit kleinen Naschereien von der Bürgermeisterin höchstpersönlich.

Überwältigt im positiven Sinne von all den Unterstützern, war es im Negativen die Ausbeute des Sammelsuriums: die fleißigen Helfer füllten letztlich 38 Müllsäcke, zogen Überreste von Fahrrädern und Einkaufswagen aus den Büschen, fanden Taschen voller Schuhe, 34 kg Glasflaschen, unzählige Zigarettenskippen, Autoreifen und Sondermüll. Der älteste unliebsame Naturbewohner hatte bereits 25 Jahre auf dem Buckel – eine BiFi-Verpackung, dicht gefolgt von einer Nimm-2-Tüte aus dem Jahre 2015.

Somit geht ein großes Dankeschön an alle kleinen und großen Weltretter, die sich ohne Scham mit Handschuhen, Greifern und Müllsäcken den Sünden anderer widmeten und Markranstädt ein bisschen sauberer machten. Wünschen wir uns nicht alle eine saubere und lebenswerte Umwelt?

Kristin Cziommer, Mitinitiatorin



Markranstädt  
informativ

online

www.druckhaus-bornade

## UMZUG BEREITSCHAFTSPRAXIS AM KLINIKUM ST. GEORG IN HAUS 16

Sehr geehrte Damen und Herren,

seit Mitte März 2023 ist die Bereitschaftspraxis am Klinikum St. Georg in Leipzig, die einen allgemeinärztlichen und einen kinderärztlichen Behandlungsbereich beinhaltet, im Haus 16 des Klinikums erreichbar (vorheriger Standort Haus 12). Die Kassenärztliche Vereinigung Sachsen (KV Sachsen) ist Betreiber der ärztlichen Bereitschaftspraxen, die sachsenweit der medizinischen Versorgung der Bevölkerung auch außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Arztpraxen dienen.

Anschrift und Öffnungszeiten der Bereitschaftspraxis:  
Bereitschaftspraxis am Klinikum St. Georg  
Delitzscher Straße 141, Haus 16, 04129 Leipzig

Allgemeinmedizinischer und kinderärztlicher Behandlungsbe-  
reich

Mittwoch, Freitag: 14 – 19 Uhr  
Wochenende, Feiertage und Brückentage: 09 – 19 Uhr

Eine Übersicht aller Bereitschaftspraxen in den sächsischen Regionen mit aktuellen Öffnungszeiten und Adressen aller Standorte ist auf der Internetpräsenz der KV Sachsen hinterlegt: <https://www.kvs-sachsen.de/buerger/bereitschaftspraxen-und-sprechstunden-in-ihrer-region/>

Julia Leditzky, Kassenärztliche Vereinigung Sachsen

## GLASFASER FÜR MARKKRANSTÄDT

### Die Glasfaser kommt: envia TEL erschließt Privathaushalte in Markranstädt



Bürgermeisterin Nadine Stitterich mit Heiko Rennert (envia TEL)

In Markranstädt und dessen Ortsteilen entsteht demnächst ein neues Gigabitnetz. Die Markranstädter haben sich für schnelles Glasfaser-Internet entschieden und die Vorvermarktungsquote erreicht. Sie haben sich damit nicht nur einen kostenfreien Glasfaserhausanschluss gesichert, sondern den eigenwirtschaftlichen Ausbau mit Bandbreiten bis 1.000 Megabit pro Sekunde erst möglich gemacht. „Ich bin froh, dass es uns gelungen ist, die Vorvermarktungsquote zu erreichen. In nahezu allen Bereichen von Wirtschaft über Schulen und Institutionen bis in die privaten Haushalte wird ein schnelles Internet als selbstverständlich erachtet. Mit erfolgreichem Abschluss der Vorvermarktung sind nun die Voraussetzungen geschaffen, in Markranstädt ein Glasfasernetz bis in jede Haustür aufzubauen“, sagt Nadine Stitterich, Bürgermeisterin der Stadt Markran-

städt. „Mit dem modernen Glasfasernetz sind wir hinsichtlich der Verfügbarkeit des Internets in unserer Stadt künftig gut aufgestellt. Das stärkt unsere Stadt als Wirtschaftsstandort und als Wohn- und Lebensort nachhaltig, denn ein zuverlässiger und leistungsstarker Breitbandanschluss zählt mittlerweile zur digitalen Daseinsvorsorge und ist gerade für unsere ländlichen Orte unerlässlich. Zudem können wir dadurch die Attraktivität unseres Standortes steigern. Ich bedanke mich bei allen Beteiligten, die sich für das ambitionierte Ziel der Vorvermarktung eingesetzt haben.“

Nach der Vorvermarktung erfolgt nun die Ausführungs- und Genehmigungsplanung. Die Bauarbeiten in Markranstädt starten voraussichtlich im ersten Quartal 2024. Zunächst werden im Rahmen von Tiefbauarbeiten Leerrohre verlegt, in die dann später die Glasfaser eingezogen wird. Die Leitungen für den Glasfaseranschluss verlaufen für Kunden, die sich bereits für enviaM Highspeed entschieden haben, direkt bis in die jeweiligen Haushalte. Damit kommt die bestellte Bandbreite auch tatsächlich beim Kunden an und es gibt keine Engpässe mehr beim Datenaustausch mit dem Internet. Auch Telefonie und Fernsehen ist neben dem schnellen Internet über Glasfaser möglich.

„Markranstädt hat es bis zuletzt spannend gemacht und geschafft. Kurz vor dem Ende der Vorvermarktung wurde die erforderliche Beteiligungsquote von 35 Prozent erreicht. Wir freuen uns sehr über die positive Resonanz der Bürgerinnen und Bürger und die Unterstützung der Stadt“, erklärt envia TEL-Geschäftsführer Stephan Drescher. „Unser Ziel ist es, möglichst viele Gebäude zu erschließen und so die Stadt mit ihren Ortsteilen flächendeckend mit zukunftssicherer Glasfaserinfrastruktur zu versorgen.“

Auch nach der Vorvermarktungsphase können sich private Haushalte in Markranstädt noch für einen schnellen Glasfaseranschluss entscheiden. Darüber hinaus können Geschäftskunden vom Glasfaserausbau profitieren. Details zu den Angeboten und Tarifen, ein Verfügbarkeitscheck sowie die Möglichkeit zur Buchung finden Interessierte unter [enviatel.de/highspeed](http://enviatel.de/highspeed). Eine telefonische Beratung ist über die kostenfreie Servicenummer 0800 0101700 möglich.

Romy Naumann-Kluge, Referentin  
Unternehmenskommunikation envia TEL GmbH

## INFORMATION ZUR DURCHFÜHRUNG VON FAUNISTISCHEN KARTIERUNGEN, FÜR DAS PROJEKT SUEDOSTLINK IN IHRER GEMEINDE

### A. Vorhaben

Das Projekt SuedOstLink ist eine geplante Leitung zur Höchstspannungs-Gleichstrom-Übertragung (HGÜ). Sie verbindet den Netzverknüpfungspunkt Wolmirstedt bei Magdeburg mit dem Netzverknüpfungspunkt Isar bei Landshut. Vorhabenträger für den nördlichen Teil des Projekts ist die 50Hertz Transmission GmbH (im Folgenden „50Hertz“). Der SuedOstLink besteht aus zwei im Bundesbedarfsplangesetz (BBPlG) vom 02. Juni 2021 genannten Vorhaben Nr. 5 und Nr. 5a. Der Abschnitt A2 des SuedOstLinks beginnt nahe Könnern im Salzlandkreis in Sachsen-Anhalt, verläuft über weite Teile entlang von A14 und A9 und endet nördlich von Eisenberg im Saale-Holzland-Kreis in Thüringen. Vorhaben 5 befindet sich seit Frühjahr 2020 mit allen Abschnitten im formellen Genehmigungsverfahren, der sogenannten Planfeststellung. Die Anträge auf Durchführung der Planfeststellungsverfahren für Vorhaben 5a wurden zwischen Frühjahr und Sommer 2021 bei der Bundesnetzagentur eingereicht.



Einen Überblick zum Projekt SuedOstLink finden Sie auf unseren Internetseiten unter [www.50hertz.com/suedostlink](http://www.50hertz.com/suedostlink)

## B. Kartierungen / faunistische Sonderuntersuchungen

50Hertz wird im Rahmen der Unterlagenerstellung für das Planfeststellungsverfahren im Zeitraum von Februar 2023 bis Dezember 2023 in Ihrer Gemeinde weitere Nachkartierungen sowie ergänzende faunistische Sonderuntersuchungen durchführen. Es erfolgen Erfassungen zu folgenden Arten bzw. Artengruppen:

- Brutvögel, Groß-, Greif- und Eulenvögel, Zug- und Rastvögel, Fledermäuse, ggf. Biber, Fischotter, Haselmaus, Gartenschläfer, Reptilien, Amphibien, Holzkäfer, ggf. weitere Insektenarten.

Der Untersuchungsraum befindet sich je nach Artengruppe im Regelfall in einem Bereich von ca. 500 Meter beidseits des Eingriffsbereiches, der sich aus dem Verlauf der möglichen Trasse inkl. kleinräumiger Alternativen ableitet. Bei störepfindlichen Vogelarten geht der Untersuchungsraum artspezifisch auch darüber hinaus.

Im Rahmen dieser Tätigkeit sind Mitarbeiter/-innen mit Fahrzeugen oder zu Fuß unterwegs, wodurch keine Schäden an Fluren und Wegen entstehen. Baumaschinen werden bei diesen Maßnahmen nicht eingesetzt.

Die Kartierarbeiten erfolgen durch die IHB GmbH Ingenieurdienstleistungen.

## C. Gesetzesgrundlage

Die Berechtigung zur Durchführung der Kartierungen / faunistischen Sonderuntersuchungen ergibt sich aus § 44 Absatz 1 Satz 1 des Energiewirtschaftsgesetzes (EnWG). Eigentümer/-innen, Pächter/-innen und sonstige Nutzungsberechtigte werden hiermit gem. § 44 Absatz 2 EnWG mit einer ortsüblichen Bekanntmachung über die Kartierungen / faunistischen Sonderuntersuchungen informiert.

## D. Ansprechpartner für Ihre Fragen

Für Ihre Fragen und Mitteilungen stehen wir gerne zur Verfügung. Bitte wenden Sie sich hierzu an Herrn Axel Happe unter T: +49 30 5150-3414 bzw. E-Mail: [Axel.Happe@50hertz.com](mailto:Axel.Happe@50hertz.com).

### ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG GEMÄSS § 44

### ENERGIEWIRTSCHAFTSGESETZ (ENWG)

### ÜBER VORARBEITEN ZUM VORHABEN

### „H2-SÜDPIPELINE KULKWITZ – LEIPZIG“

## Mitteilung der Netz Leipzig GmbH

### im Auftrag der Stadtwerke Leipzig GmbH

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

für den langfristigen Erfolg in der Energiewende, und um das Ziel bis ca. 2038 eine klima-neutrale Strom- und Wärmeversorgung der Stadt Leipzig anzustreben, setzen wir, die Leipziger Stadtwerke, auf einen langfristigen Transformationsprozess, um den perspektivischen Einsatz von grünem Wasserstoff im neuen innovativen Heizkraftwerk Süd abzusichern. Dies dient dem Ziel, die Stadt Leipzig mittel- bis langfristig komplett mit klimaneutraler Fernwärme versorgt zu können.

Besonderes Merkmal des Kraftwerks ist die Fähigkeit, zunächst bis zu 30 % Wasserstoff, statt Erdgas zu verbrennen. In einer weiteren Entwicklungsstufe soll dann eine vollständige (100 %) Befuerung der Gasturbinen mit Wasserstoff ermöglicht werden.

Der Pfad des CO<sub>2</sub>-neutralen Wasserstoffeinsatzes erfordert jedoch die wirtschaftliche Bereitstellung von großen Mengen dieses Wasserstoffs am Kraftwerksstandort.

## Gegenstand

Aus diesem Grund planen wir den Neubau einer ca. 13 km langen Wasserstoffleitung in Dimension DN 400 von Kulkwitz bis in das Heizkraftwerk Süd.

Das Vorhaben dient also dem Zweck, weiterhin eine möglichst sichere, preisgünstige, verbraucherfreundliche, effiziente und umweltverträgliche leitungsgebundene Versorgung der Allgemeinheit mit Gas gem. § 1 Abs. 1 EnWG zu gewährleisten.

Ferner entspricht das Vorhaben auch den energiepolitischen Zielen des Freistaats Sachsen, insbesondere trägt es zur Steigerung der Effizienz beim Transport und der Nutzung von (erneuerbaren) Energien bei und dient der Stärkung der Wirtschaftsregion Mitteldeutschland.

## Vorgehen

Das Vorhaben steht u. a. unter dem Vorbehalt einer Genehmigung im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens durch die zuständige Behörde, dass noch im Jahr 2023 eingeleitet werden kann.

Um unsere Planungen zu präzisieren und die Unterlagen für das anschließende Genehmigungsverfahren zu erstellen, müssen diverse Voruntersuchungen durchgeführt werden. Die Berechtigung zur Durchführung dieser Untersuchungen (Vorarbeiten) ergibt sich aus § 44 Absatz 1 Satz 1 des EnWG.

Mit dieser ortsüblichen Bekanntmachung werden den von den Untersuchungen betroffenen Eigentümern und Nutzungsberechtigten die Vorarbeiten als Maßnahme nach § 44 Absatz. 2 EnWG bekanntgemacht.

Die Vorarbeiten erstrecken sich über einen Gesamtzeitraum von **April 2023 bis Oktober 2024**.

Die genannten Vorarbeiten stellen keinerlei Vorentscheidung für das geplante Vorhaben dar. Sie dienen lediglich der fachgerechten Erstellung der Antragsunterlagen. Wir werden das Vorhaben darüber hinaus frühzeitig und umfassend kommunikativ begleiten. Im o. g. Zeitraum ist eine jeweils kurzzeitige, ggfs. mehrfache Inanspruchnahme der unten aufgeführten Flurstücke zur Durchführung der Vorarbeiten notwendig. Mit folgenden einzelnen Arbeiten, die jedoch nicht zwingend auf allen Grundstücken erfolgen, ist zu rechnen:

### AUSPFLOCKUNG (2023)

Alle Untersuchungspunkte werden i. d. R. mittels farblich gekennzeichnete Holzpflocke markiert („ausgepflockt“). Diese werden im Anschluss an die Untersuchungen wieder vollständig entfernt.

### VERMESSUNGSARBEITEN (2023)

Im Bereich der geplanten Trasse sind Vermessungsarbeiten erforderlich. Im Zuge der Vorarbeiten ist die tatsächlich vorhandene Topographie vor Ort aufzunehmen. Weiterhin ist die Angabe von Höhenpunkten, welche z. B. für die Erstellung der Längsschnitte notwendig sind, erforderlich.

### BODENKARTIERUNG (2023)

Die Erkundung der oberflächennahen belebten Bodenschichten erfolgt mittels Pürckhauer-Bohrstock. Hierbei handelt es sich um ein Handgerät, welches manuell in Tiefen von bis zu zwei Metern in den Untergrund geschlagen wird. Direkt nach Durchführung der Untersuchung steht die Fläche wieder uneingeschränkt zur Verfügung. Die Arbeiten werden gemäß DIN 19671-1 durchgeführt.

### RAMMSONDIERUNG (2023)

Eine Rammsondierung ist eine einfache Methode zur Erkundung des Untergrundes. Dabei wird eine bis zu 50 mm breite,

geschlossene Stahlsonde bis in Tiefen von zehn Metern in den Untergrund getrieben. Die dabei benötigte Schlagzahl gibt Aufschluss u. a. über die Lagerungsdichte des Untergrundes. Als Geräte kommen Handgeräte oder kleine Raupenfahrzeuge zum Einsatz. Diese benötigen eine Aufstellfläche von rund drei mal drei Metern. Direkt nach Durchführung der Rammsondierung steht die Fläche wieder uneingeschränkt zur Verfügung. Die Arbeiten werden gemäß DIN EN ISO 22476-2 durchgeführt.

#### **KLEINRAMMBOHRUNG (2023)**

Eine Kleinrammbohrung ist eine einfache Methode zur Erkundung des Untergrundes und zur Entnahme von gestörten Bodenproben. Dabei wird eine bis zu 80 mm breite, hohle Stahlsonde mit seitlichem Schlitz in Tiefen von bis zu zehn Metern getrieben. An den so gewonnenen Bodenproben können wir u. a. den Bodenaufbau bestimmen. Als Geräte kommen handgeführte Schlaghämmer oder kleine Raupenfahrzeuge zum Einsatz. Für die Arbeiten wird eine Fläche von rund drei mal drei Metern benötigt. Nach Abschluss wird das Bohrloch verschlossen. Direkt nach Durchführung der Kleinrammbohrung steht die Fläche wieder uneingeschränkt zur Verfügung. Die Arbeiten werden gemäß DIN EN ISO 22475-1 durchgeführt.

#### **RAMMKERNBOHRUNG (2023)**

Eine Rammkernbohrung ist eine Methode zur Erkundung des Untergrundes und zur Entnahme von ungestörten Bodenproben. Hierbei wird ein 100 bis 200 mm breites Kernrohr durch Rammschläge in Tiefen von bis zu elf Metern in den Untergrund getrieben. Durch Entleeren des Kernrohrs wird der Untergrund in seiner natürlichen Reihenfolge und Lagerung gewonnen. Als Geräte kommen in der Regel Raupenfahrzeuge zum Einsatz. Diese benötigen eine Aufstellfläche von rund zehn mal zehn Metern. Nach Abschluss der Arbeiten wird das Bohrloch verfüllt. Direkt nach Durchführung der Rammkernbohrung steht die Fläche wieder uneingeschränkt zur Verfügung. Die Arbeiten werden gemäß DIN EN ISO 22475-1 durchgeführt.

#### **DRUCKSONDIERUNG (2023)**

Eine Drucksondierung ist eine Methode zur Erkundung des Untergrundes, insb. der Lagerungsdichte. Hierbei wird eine kegelförmige Messspitze mit konstanter Geschwindigkeit in Tiefen von bis zu elf Metern in den Untergrund gepresst. Zum Einsatz kommen in der Regel Raupenfahrzeuge. Diese benötigen eine Aufstellfläche von rund zehn mal zehn Metern. Direkt nach Durchführung der Drucksondierung steht die Fläche wieder uneingeschränkt zur Verfügung. Die Arbeiten werden gemäß DIN EN ISO 22476-1 durchgeführt.

#### **GRUNDWASSERMESSTELLE (TEMPORÄR) (2023)**

Zur Erkundung des Grundwassers werden Grundwasserproben gewonnen. Hierzu wird in der Regel ein bis zu 100 mm breites Filterrohr in Tiefen von bis zu vier Metern in den Untergrund getrieben. Zum Einsatz hierzu kommen in der Regel Raupenfahrzeuge. Das Filterrohr wird nach Probenentnahme wieder entfernt und verfüllt. Es kann notwendig werden, das Filterrohr einige Tage im Untergrund zu belassen. Dabei wird es so platziert, dass es möglichst kein Bewirtschaftungshindernis darstellt. Das Filterrohr wird mittels Metallgestänge (Anfahrerschutz) geschützt und markiert. Direkt nach Entfernung des Filterrohrs steht die Fläche wieder uneingeschränkt zur Verfügung.

#### **KAMPFMITTELERKUNDUNG FÜR BAUGRUNDUNTERSUCHUNG (2023)**

Sollte ein Kampfmittelverdacht vorliegen, wird vor der Durchführung der zuvor genannten Maßnahmen der Untersuchungspunkt auf Kampfmittel erkundet. So wird sichergestellt, dass Kampfmittel keine Gefahr für die Erkundungsarbeiten darstellen.

Die Kampfmittelerkundung erfolgt in den überwiegenden Fällen mittels Handgeräte von der Oberfläche aus. Diese Arbeiten finden einige Tage vor den eigentlichen Erkundungsmaßnahmen statt.

#### **ARTENSCHUTZRECHTLICHE UNTERSUCHUNGEN (2023/2024)**

Im Zusammenhang mit dem Vorhaben besteht die Notwendigkeit der Erfassung der Biotope und der Fauna, speziell der Vögel, Lurche, Kriechtiere, holzbewohnende Käfer, Heuschrecken und Feldhamster.

Bei der Erfassung besteht die Notwendigkeit der Begehung der Fläche bis zu 320 m beidseitig um den bevorzugten Trassenverlauf. In Teilbereichen besteht darüber hinaus die Notwendigkeit der Errichtung von Amphibienzäunen, um die Wanderbewegungen von Arten zu erfassen. Des Weiteren erfolgt die Auslegung von Reptilien- und Amphibienblechen in der freien Landschaft. Diese sind als solche gekennzeichnet.

#### **ARCHÄOLOGISCHE UNTERSUCHUNGEN (2024)**

Die Archäologische Untersuchung besteht aus 2 Dokumentationsabschnitten. Der erste Dokumentationsabschnitt bezeichnet eine Untersuchung im Bereich des Arbeitsstreifens von 2 x 4 m Breite, in welchem der Oberboden abgetragen und die untere Bodenschicht auf Veränderungen mit archäologischer Relevanz hin untersucht wird. Werden Verdachtsflächen festgestellt, so sind die Bereiche einzumessen und zu kennzeichnen. Im Anschluss an den ersten Dokumentationsabschnitt erfolgen die archäologischen Grabungen im Bereich der Verdachtsflächen (2. Dokumentationsabschnitt). Die Ausgrabungen finden innerhalb des angezeigten Arbeitsstreifens statt, die jeweilige Ausdehnung der Grabungsfläche sowie die Tiefe erfolgen nach Vorgabe der Archäologen.

#### **KAMPFMITTELERKUNDUNG FÜR ARCHÄOLOGIE (2024)**

Im Vorfeld der archäologischen Untersuchungen wurden Kampfmittelauskünfte bei den zuständigen Behörden eingeholt. In den Bereichen von Kampfmittelverdachtsflächen finden baubegleitend mit Abzug des Oberbodens oberflächige Kampfmittelfreimessungen statt. Diese erfolgen durch Fachkundige mittels Sondierung. Ein separater Eingriff in den Boden ist hierfür nicht notwendig.

#### **ABSTECKUNG FÜR ARCHÄOLOGIE (2024)**

Zur Vorbereitung des ersten Dokumentationsabschnittes werden die zu untersuchenden Streifen von 4 m Breite durch einen Vermesser mittels Holzpflocke abgesteckt. Die Verdachtsflächen werden markiert und digital eingemessen. Für den 2. Dokumentationsabschnitt werden die Verdachtsflächen nochmals mittels Holzpflocke abgesteckt.

Zum Erreichen der Untersuchungspunkte (in der Regel durch Erkundungstrupps und Raupenfahrzeuge) werden Zuwegungen zu diesen notwendig. Es werden hierzu überwiegend öffentliche Straßen befahren und nur auf möglichst kurzen Strecken land- und forstwirtschaftliche oder ggf. auch private Wege genutzt. Einige Untersuchungspunkte werden nicht direkt über feste Wege erreicht werden können. In diesen Fällen werden auch Acker- und Grünflächen genutzt und ggf. temporär ertüchtigt (i. d. R. durch Auslegen von Baggermatratzen).

Das ausführende Unternehmen ist angewiesen, das Recht zum Betreten von Grundstücken äußerst schonend auszuüben. Sollten durch diese Vorarbeiten unmittelbar Vermögensnachteile (z. B. Flurschäden) entstehen, werden diese in voller Höhe entschädigt.

Bei allen Vorarbeiten im Bereich der zukünftigen Trasse setzen wir höchste Standards für den Schutz von Mensch und Umwelt. Die Belange von Umwelt, Natur und Landschaft nehmen wir

dabei sehr ernst und halten uns streng an die gesetzlichen Vorgaben. Wir versuchen zudem die temporäre Störung der Wohn- und Erholungsfunktionen während der Erkundungsphase, z. B. durch Lärm, Staub oder Verkehrseinschränkungen, durch vorausschauende Planung, Absprachen mit Behörden und Betroffenen sowie den Einsatz schonender Technologien so gering wie möglich zu halten.

Wir bedanken uns vorab für Ihr Verständnis.

Als Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:

**Bei allgemeinen Fragen zum Projekt:**

Netz Leipzig GmbH  
 Claudia Friedrich  
 Tel: +49 (0) 341 1213530  
 E-Mail: claudia.friedrich@netz-leipzig.de

**Vorhabensträger:**

Stadtwerke Leipzig GmbH  
 Dr. Olga Naumov  
 Tel: +49 (0) 173 9954746  
 E-Mail: olga.naumov@l.de

**Bei Fragen zum Ablauf der Vorarbeiten:**

Generalplaner PLE Pipeline Engineering GmbH  
 Stephan Sobek  
 Tel: +49 (0) 341 393789-30  
 Fax: +49 (0) 341 393789-11  
 E-Mail: stephan.sobek@ple-engineering.com

Auflistung der Gemarkungen, Flur und Flurstücke in denen die Arbeiten durchgeführt werden:

Gemäß § 44 EnWG zeigen die Stadtwerke Leipzig GmbH hiermit öffentlich an, die notwendigen Vorarbeiten für das Projekt „H2-Südpipeline Kulkwitz – Leipzig“ vorzunehmen bzw. vornehmen zu lassen.

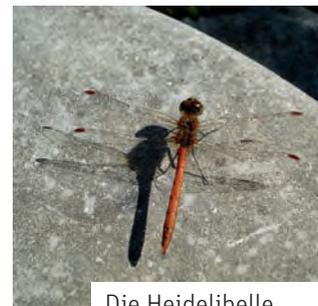
Landkreis	Gemeinde/Stadt	Gemarkung	Flur	Flurstück
Leipziger Land	Markranstädt	Kulkwitz		210/1
				230/1
				168/4
				165/3
				134/6
				156/1
				221/1
				155/1
				116/1

Leipziger Land	Markranstädt	Albersdorf	78/a
			63
			62
			77
			61
			58
			48
			46
			81/1

**NATURFORSCHUNG**

**Die Heidelibelle**

Eine recht häufige Libelle ist die blutrote Heidelibelle (*Sympetrum Sanguineum*). Dieses Insekt gehört zur Ordnung Libellen, Unterordnung Großlibellen. Sie erreicht eine Körperlänge von 39 mm. Die Spannweite beträgt 46 bis 62 mm. Die überwiegende Farbe ist rot. Die Beine sind schwarz und der Hinterleib ist leicht verdickt. Die anspruchslose Libelle besiedelt Überschwemmungsgewässer, stehende oder langsam fließende Gewässer. In den Monaten Juli bis November ist das Insekt aktiv. Die Eier werden in Temporär-Gewässer oder auch auf abgetrockneten Böden abgelegt.



Die Heidelibelle  
 (Bildquelle: D. Heyder)

Die Paarung geschieht im Flug. Dabei verbinden sich beide Geschlechter zu dem sogenannten „Paarungsrade“. Mit dem wippenden Hinterleib werden durch das Weibchen die Eier zwischen den Pflanzen an der Wasseroberfläche abgelegt. Die sich daraus entwickelnden Larven halten sich überwiegend am Gewässerboden auf und schlüpfen erst im Folgejahr. In der Zeit von Ende Juni bis August beginnt die Metamorphose, wobei die Larve an einem Stängel aus dem Wasser heraus klettert. Der Schlupf kann mehrere Stunden dauern. Nach Aushärtung der Substanz an der Luft findet der erste Flug statt. Die Flugzeit dauert von Ende Juni bis September. Gefährdet ist die Art nicht, jedoch durch Trockenlegung des Lebensraumes Wasser wird eine Vermehrung verhindert. In fischreichen Gewässern dienen die Larven als Futtergrundlage.

Dietmar Heyder

**DACHDECKUNGS FACHBETRIEB**

**TILO LEHMANN**

– Dachdeckermeister –

- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

**Dölziger Straße 13**  
**04420 Markranstädt**  
 OT Frankenheim

**Tel.: (03 41) 9 4201 01**  
**Fax: (03 41) 9 449 90 14**

[www.dachdecker-tilo-lehmann.de](http://www.dachdecker-tilo-lehmann.de)

**Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.**

[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

## AUS DEN ORTSCHAFTEN

Die Stadt, die bewegt.

## ORTSCHAFT RÄPITZ

## Unrat- und Müllsammlung 2023

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

ein großer Erfolg war in diesem Jahr unsere Unrat- und Müllsammlung am 03. März in und um unsere Ortsteile Räpitz, Schkölen, Schkeitbar und Meyhen.

Der Erfolg ist allerdings darin zu sehen, dass wir relativ wenig Unrat und Müll vorgefunden haben. Vielleicht haben sich unsere Bemühungen der letzten Jahre, unser aller Umwelt sauber zu halten, doch ein wenig gelohnt.

Ich rufe Sie trotz allem auf, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, halten sie unsere Umwelt auch weiterhin sauber.

Auch in diesem Jahr war es wieder eine Gemeinschaftsaktion vom Ortschaftsrat Räpitz, dem Heimatverein Räpitz und der Jagdgenossenschaft Räpitz sowie der Stadtverwaltung Markranstädt, welche uns einen Container zur Verfügung stellte.

Trotz des nicht gerade freundlichen Wetters sind über 35 Bürgerinnen und Bürger, Kinder und Jugendliche unserer Einladung gefolgt, dafür allen recht vielen Dank.

Auch für das leibliche Wohl war gesorgt, so dass wir uns alle nach getaner Arbeit zu einem ordentlichen Mittagessen im Aufenthaltsraum der FFW Schkölen-Räpitz wieder zusammengefunden haben. Auch dafür möchte ich mich bei meiner Familie auf diesem Wege recht herzlich bedanken. Auch ein Dank geht an die Kameraden der FFW, dass sie uns den Aufenthaltsraum und die Küche zur Verfügung gestellt haben.

Roland Vitz, Ortsvorsteher

## Dorfgeschehen in Schkölen



Baumscheiben-Pflanzaktion

„Unser Dorf hat Zukunft“ – unter diesem Motto stand der 11. Kreiswettbewerb 2021/22 in Sachsen. Mehrere erfolgreiche Projekte, Veranstaltungen und der Einsatz der Einwohner gaben den Ausschlag für die Anmeldung Schkölens. Für eine erste Teilnahme bei diesem Wettbewerb wurde im Umfeld langjährig erfahrener Teilnehmer ein 7. Platz erreicht. Das kann sich durchaus sehen lassen.

Mit Eigeninitiative und freiwilligen Einsätzen der Schköleler konnte das Dorfbild verschönert und der Zusammenhalt gestärkt werden. Als besonders hervorzuheben sind dabei die abgeschlossene Sanierung sowie die weiterführende Pflege des Schlippenteichs. Dort genießen nun regelmäßig Einwohner und Radfahrer die herrliche Atmosphäre und halten inne.

Auch für 2023 sind schon einige Vorhaben geplant, wie z. B. die 2. Schköleler Baumscheiben-Pflanzaktion am 13. Mai 2023 in der Hunnenstraße und das Schköleler Bürgercafé am 04. Juni 2023 am Schlippenteich.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und auf weitere spannende Projekte und Ideen zur Stärkung der Dorfgemeinschaft. Vielen Dank.

Euer Traditionsverein Schkölen

## ORTSCHAFT QUESITZ

## Zweite Müllsammelaktion

Liebe Einwohnerinnen, liebe Einwohner

Am 18. März 2023 fand unsere zweite Müllsammelaktion in unseren Ortsteilen Döhlen/Quesitz/Thronitz statt.



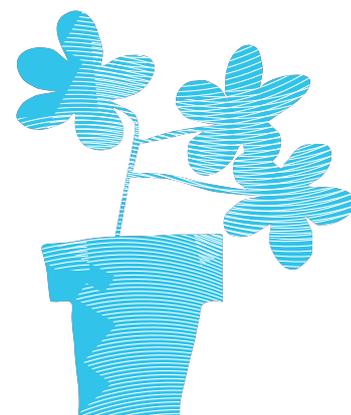
Frühjahrsputz 2023

Alle Teilnehmenden haben sich 10 Uhr in den jeweiligen Ortsteilen getroffen, wo es dann nach einer kurzen Einteilung und ausgestattet mit Müllsäcken und Greifern auch schon losging. Erfreulich ist für uns, dass dieses Jahr noch mehr fleißige Helfer teilgenommen haben und wir die Feldwege, Parkanlagen, Straßenränder von weggeworfenem Unrat befreien konnten. Unterstützung hatten wir auch durch einen LKW mit Ladekran der Firma Holger Saueremann. Hier möchte ich mich recht herzlich bedanken.

Das Ergebnis (so traurig es auch ist, da alles weggeworfen wurde) ist sehenswert. Auch in diesem Jahr ist es wieder ein ganzer Container voll geworden.

Nach der gemeinsamen Sammelaktion trafen sich die Helfer aus allen Ortsteilen auf dem Sportplatz in Döhlen, wo bei einem kleinen Imbiss und Getränken die gelungene Müllsammelaktion beendet wurde.

Mike Hiensch,  
im Namen des  
Ortschaftsrates



## TERMINE / VERANSTALTUNGEN

Die Stadt mit gutem Ton.

## MEHRCOGENERATIONENHAUS MARKKRANSTÄDT



Mehrgenerationenhaus Markranstädt  
 NEU: Hordisstraße 1, 04420 Markranstädt  
 E-Mail: michael.unverricht@vhs-lkl.de  
 Telefon: 034205/449941  
 Internet: www.vhs-lkl.de

## Regelmäßige und offene Angebote MGH Markranstädt

**Montag**

14 – 17 Uhr Kaffeeklatsch mit Heike Löwe  
 16 – 17 Uhr Lerntreff Lesen, Schreiben, Rechnen mit Marion Langner

**Dienstag**

8 – 12 / 14 – 18 Uhr Durchblick, die Sozialberatung  
 15 – 17.30 Uhr Interkulturelle Frauengruppe TEXTIL-KREATIV-SOZIAL mit Renate Röder  
 16 – 17 Uhr Handys leicht erklärt (ab Dienstag, 2. Mai von 9 – 11 Uhr)

**Mittwoch**

14 – 17 Uhr Spielenachmittag mit Andrea Reichenbach  
 16.30 – 17.30 Uhr Bewegung und Entspannung für Jung und Alt mit Gabi Wunderlich (Stadthalle)  
 17.30 – 18.30 Uhr Fit für den Alltag mit Annelies Bernstädt (Stadthalle)

**Donnerstag**

8 – 12 Uhr Durchblick, die Sozialberatung

**Freitag**

9.30 – 12 Uhr Familienfrühstück „Schnatterinchen“ mit Steffi Wridt  
 14 – 17 Uhr Mach mal Pause mit Nico Neuwirth

**Achtung!! Das Angebot „Handys leicht erklärt“ findet ab Mai von 9 – 11 Uhr statt.**

## Veranstaltungen April / Mai

**20. April | 15 – 17.30 Uhr** | Nachbarschaftshelfer – Kurs DRK Teil 3

**22. April | 10 – 17 Uhr** | Eröffnung neues MGH mit Straßenfest auf der Hordisstraße

**25. April | 17 – 19.30 Uhr** | Heimat- und Kinderfest im Film 1956 und 1969 in Markranstädt“

**26. April | 14.30 – 19 Uhr** | Beratung zur gesetzlichen Rentenversicherung mit Stephan Nüßlein

**27. April | 15 – 17 Uhr** | Computerclub: Technik, die begeistert mit Jens Schröder

**28. April | 15 – 16.30 Uhr** | Am Nachmittag vorgelesen mit Gerhild und Jochen Landeck

**04. Mai | 14 – 15.30 Uhr** | Gedächtnistraining mit Adelheid Lüdke

**04. Mai | 13 – 16 Uhr** | Berufsberatung für Erwerbstätige (Agentur für Arbeit)

**10. Mai | 14.30 – 19 Uhr** | Beratung zur gesetzlichen Rentenversicherung mit Stephan Nüßlein

**11. Mai | 15 – 17 Uhr** | Computerclub: Technik, die begeistert mit Jens Schröder

## Öffnungszeiten offener Treff und Lesecafé

Montag 11 – 14 Uhr Dienstag 11 – 18 Uhr  
 Mittwoch 13 – 18 Uhr Donnerstag 13 – 18 Uhr



## Eröffnung des Mehrgenerationenhauses in Markranstädt

## Am 22. April großes Straßenfest in der Hordisstraße

Am 22 April wollen wir das „Alte Ratsgut“ offiziell wiedereröffnen. Gemeinsam mit der Volkshochschule Landkreis Leipzig sowie der Stadt Markranstädt feiern wir ein Straßenfest auf der Hordisstraße. Mit viel Wissenswertem über die Arbeit des MGH und der VHS werden die Besucher informiert und haben die Gelegenheit, das neue „Alte Ratsgut“ zu besichtigen. Dabei kann man selbst verschiedene Angebote ausprobieren. Die Hordisstraße wird an diesem Tag zur Flaniermeile. Viele interessante Infos und Einblicke in Vereine und Institutionen werden angeboten und können gleichzeitig ausprobiert werden. Es besteht die Möglichkeit mit dem Oldtimer Bus Robor oder unseren MAF zu einer Fahrt durch Markranstädt. Den ganzen Tag wird es ein Programm durch Vereine unserer Stadt mit viel Musik und Tanz geben. Die Versorgung mit Speisen, Getränken und einem großen Kuchenbasar ist abgesichert. Wir hoffen auf schönes Wetter und viele Besucher.

Bitte beachten Sie folgende **Verkehrseinschränkungen am Veranstaltungstag** u. a.:

- Vollsperrung Hordisstraße
- keine Zufahrt und Ausfahrt Parkplatz Markt 8/9 und Tiefgarage „Altes Ratsgut“
- Parken am Veranstaltungstag auf dem Marktplatz möglich

## Berufsberatung für Erwerbstätige zu Gast im Mehrgenerationenhaus in Markranstädt

## Spezielles Beratungsangebot am 04. Mai 2023

Das Mehrgenerationenhaus (MGH) in Markranstädt und die Agentur für Arbeit laden am 04. Mai 2023 von 13 bis 16 Uhr in den Bürgertreff des MGH ein. Im Fokus stehen Fragen zur beruflichen Veränderung im Erwerbsleben. Manchmal sind berufliche Veränderungen erforderlich oder werden aus persönlichen Gründen angestrebt. Der Start der beruflichen Orientierung ist meist sehr komplex. Dabei tauchen häufig folgende Fragen auf: Wie treffe ich die richtige Entscheidung für meine individuelle Situation? Welche Anpassungsmöglichkeiten gibt es und welche Unterstützung kann ich in Anspruch nehmen? Sind meine Ideen in der Orientierungsphase realistisch? Mit welchen zusätzlichen Qualifikationen kann ich meine berufliche und finanzielle Situation verbessern? Daher bietet die Agentur für Arbeit eine individuelle, unabhängige und unverbindliche Beratung an. Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine Voranmeldung gebeten. Gerne unter Leipzig-Berufsberatung-im-Erwerbsleben@arbeitsagentur.de oder telefonisch jeden Donnerstag in der Zeit von 14 und 18 Uhr unter 0341 565698.



## Beratung zur Rentenversicherung

Ab 12. April findet die Beratung wieder im Mehrgenerationenhaus Markranstädt statt. Jeden zweiten und vierten Mittwoch

im Monat wird Steffan Nüßlein von der Deutschen Rentenversicherung persönliche Sprechzeiten anbieten.

Bitte vorher unter Telefonnummer 0341 3586624 anmelden.

## VOLKSHOCHSCHULE LEIPZIGER LAND

Mehrgenerationenhaus Markranstädt  
04420 Markranstädt, Altes Ratsgut, Hordisstraße 1  
Telefon: 034205 449941; Telefax: 034205 449951  
E-Mail: markranstaedt@vhs-lkl.de  
Web: www.vhs-lkl.de



## Eröffnungsfeier Mehrgenerationenhaus und VHS am 22. April 2023

Die Stadt Markranstädt und die Volkshochschule Landkreis Leipzig laden herzlich ein zur Einweihung des neuen Mehrgenerationenhauses im frisch sanierten „Alten Ratsgut“, Hordisstraße 1. Am Samstag, 22. April 2023, erwarten Sie neben den Angeboten des MGH und der VHS in der Zeit von 10 – 17 Uhr ein buntes Mitmachprogramm und kurzweilige Unterhaltung. Mehr Informationen zu unseren Angeboten finden Sie tagesaktuell auf unserer Internetseite [www.vhs-lkl.de](http://www.vhs-lkl.de).

## Programmauszug Markranstädt und Online-Angebote

Kurstitel	Tag	Beginn	Zeit	Gebühr	Kurs-Nr.
<b>Mensch   Gesellschaft</b>					
Wer ist das Volk? Auf Suche nach den Menschen	Mi	31.05.23	19 – 21	entgeltfrei	23K0113000
Wenn Algorithmen entscheiden: Wie frei sind wir wirklich?	Mi	19.04.23	19 – 20.30	entgeltfrei	23K01B3000
Müll oder nicht Müll – Auf dem Weg zu Zero Waste – Online	Di	25.04.23	19 – 20.30	entgeltfrei	23B0143001
Krisen, Kriege, Katastrophen? Was tun gegen Nachrichtenmüdigkeit – Online	Di	09.05.23	19 – 20.30	entgeltfrei	23B01B3002
Ihre Meinung kommt nicht vor? Wie der MDR das Publikum beteiligt – Online	Di	25.04.23	19 – 20.30	entgeltfrei	23B01B3004
Social Media und Krieg: Vertrauenswürdige Quellen oder nicht? – Online	Di	02.05.23	19 – 20.30	entgeltfrei	23B01B3005
Eröffnung neues Mehrgenerationenhaus	Sa	22.04.23	10 – 17	entgeltfrei	23K1100013
Auszeit für mich – wenn Pflegende Angehörige eine Pause brauchen	Di	02.05.23	16 – 18	entgeltfrei	23K11F1030
<b>Kultur   Gestalten</b>					
Raus aus dem Automatikmodus (Digitale Fotografie)	Sa	17.06.23	09 – 15.45	88,00 €	23K02B00
Linedance für jedermann 4 – Online	Fr	28.04.23		20,40 €	23K02536
Malerei und Grafik	Mo	24.04.23	18.30-20.45	82,80 €	23K02703
<b>Gesundheit   Ernährung</b>					
Linedance für jedermann 4 – Online	Fr	28.04.23		20,40 €	23K02536
<b>Sprachen</b>					
Englisch für Auffrischer	Do	20.04.23	18.40-20.10	112,00 €	23K0463010
Französisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen – Online	Do	04.05.23	18 – 19.30	112,00 €	23M0481D20
<b>Digitale Welt   Beruf</b>					
Lohn und Gehalt 3 DATEV, Xpert Business – Online	Di	18.04.23	18.30-20.30	312,00 €	23W05475

## Kursleiterinnen und Kursleiter gesucht

Die Volkshochschule Landkreis Leipzig sucht Kursleiter und Kursleiterinnen in allen Bereichen. Gerne realisieren wir mit Ihnen auch Ihre eigenen Kursideen. Unsere Angebote finden sowohl am Vormittag, Nachmittag und Abend in über 30 Unterrichtsorten im ganzen Landkreis Leipzig statt. Melden Sie sich bei uns! Wir schauen gemeinsam, wo und wann eine Tätigkeit möglich ist. Kontakt: [kerstin.ehrlich@vhs-lkl.de](mailto:kerstin.ehrlich@vhs-lkl.de); Tel. 03425 904722

## TERMINE / VERANSTALTUNGEN IN DER STADT

**Änderungen vorbehalten. Bitte informieren Sie sich ggf. durch Aushänge, direkt beim Veranstalter oder in der Tagespresse über die hier vorbehaltlich abgedruckten Angaben.**

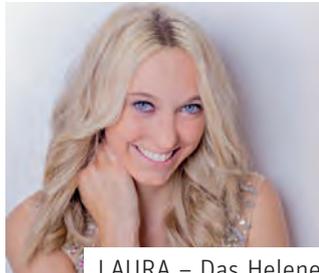
**10. Promenadenfest „Westufer Kulkwitzer See“**

13.05. | ab 11 Uhr | Westufer Kulkwitzer See

Der Kulkwitzer See ist einer der beliebtesten Badeseen in der Region. Erholungssuchende freuen sich über die gute Wasserqualität und lieben die Ruhe und das viele Grün um den See. Doch einmal im Jahr wird es am Westufer des Sees bunt und fröhlich. Dann wird ein großes Familienfest gefeiert. In diesem Jahr ist es am 13. Mai wieder soweit. Dann laden die Stadt Markranstädt und die anliegenden Vereine zum 10. Promenadenfest am Westufer des Kulkwitzer Sees ein.

**Bühnenprogramm**

- 11 Uhr Eröffnung des 10. Promenadenfestes mit der Bürgermeisterin Nadine Stitterich
- 11.15 Uhr Schulorchester Youth Brass des Gymnasiums Markranstädt
- 12 Uhr Gemischter Chor Räpitz
- 12.30 Uhr Kultur- und Faschingsverein Seebenisch e. V.
- 13.15 Uhr Stammtischler Markranstädt
- 15.30 Uhr Markranstädter Carnival Club e. V.
- 16.15 Uhr Chor der Oberschule Markranstädt
- 17.15 Uhr „Jukebox“ Rock / Pop Programm der Musik- und Kunstschule Leipziger Land
- 19 Uhr Fiddle Folk Family
- 20.15 Uhr LAURA – Das Helene Fischer Double



LAURA – Das Helene Fischer Double LIVE



Duo Anna & Josefine

Am **Strandbad** tritt die Balfolk-Tanz Gruppe mit dem Duo Anna & Josefine unter der Tanzanleitung für alle mit dem Tanzhaus Folk e. V. Leipzig auf.

**APRIL****SSV Markranstädt vs. Großenhainer FV 90**

Stadion am Bad, Am Stadtbad, 04420 Markranstädt  
15.04. | 14 Uhr | SSV Markranstädt e. V.

**RB Leipzig vs. VfL Wolfsburg II**

Stadion am Bad, Am Stadtbad, 04420 Markranstädt  
16.04. | 14 Uhr | RasenBallSport Leipzig GmbH

**Frühlingskonzert**

Kirche Großlehna, Schmiedestraße, 04420 Markranstädt OT Großlehna  
16.04. | 15 Uhr | Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna e. V.

**Schnitzeljagd zum Welttag des Buches**

Stadtkern Markranstädt  
17. - 28.04. | Buchhandlung Schkeuditz und Stadtbibliothek

**Nachbarschaftshelfer-Kurs (3/3)**

Mehrgenerationenhaus, Hordisstr. 1, 04420 Markranstädt  
20.04. | 15 – 17.30 Uhr | DRK-Kreisverband Leipzig-Land e. V.

**1. LAV Jugendcup**

SSV Kulkwitz e.V., Feldscheunenweg 3, 04420 Markranstädt  
OT Gärnitz  
22.04. | 10 Uhr | SSV Kulkwitz e. V.

**Einweihungsfeier MGH**

Mehrgenerationenhaus, Hordisstr. 1, 04420 Markranstädt  
22.04. | 10 – 17 Uhr | Mehrgenerationenhaus, Volkshochschule

**Eröffnungskonzert | Markranstädter Musiksommer**

St. Laurentiuskirche, Markt, 04420 Markranstädt  
22.04. | 16 Uhr | Markranstädter Musiksommer,  
Eintritt 15 Euro p. P.

**Vernissage | Künstlerische Arbeiten von Christiane Pönisch und Kerstin Scholz**

St. Laurentiuskirche, Markt, 04420 Markranstädt  
28.04. | 19 Uhr | St. Laurentiuskirche

**SSV Markranstädt vs. SG Dresden Striesen**

Stadion am Bad, Am Stadtbad, 04420 Markranstädt  
29.04. | 14 Uhr | SSV Markranstädt e. V.

**Walpurgisfeuer**

Feuerwehrgerätehaus Döhlen, Zum Rittergut 65, 04420 Markranstädt OT Döhlen  
30.04. | Döhlener Volksfestfreunde e. V.

**Walpurgisfeuer**

Sportplatz des SSV Kulkwitz e.V., Feldscheunenweg 3, 04420 Markranstädt OT Gärnitz  
30.04. | 18.30 Uhr | SSV Kulkwitz e. V.

**Kultursonntag in Kitzen – Kabarett**

Kreuzkirche Sankt Nikolai Hohenlohe-Kitzen, Brunnengasse 1, 04523 Pegau OT Kitzen  
30.04. | 15 Uhr | Förderverein der Kreuzkirche Sankt Nikolai Hohenlohe-Kitzen e. V. | Eintritt 15 Euro, Karten unter 0170-7310860

**MAI****42. Reiterfest des RFSV Räpitz e.V.**

Reitplatz Schkeitbar, 04420 Markranstädt OT Schkeitbar  
01.05. | 9 Uhr | Reit-, Fahr- und Sportverein Räpitz e. V.

**Kaffeenachmittag in Quesitz**

Vereinshaus in Quesitz, Hauptstraße 68, 04420 Markranstädt OT Quesitz  
02.05. | 15 Uhr | Döhlener Volksfestfreunde e.V. & Quesitzer Traditionsverein 2000 e. V.

**Krimi-Autorenlesung zur Buchmesse**

Stadtbibliothek, Parkstr. 9 in Markranstädt  
03.05. | 19 Uhr | Stadtbibliothek Markranstädt

**Berufsberatung für Erwerbstätige**

Mehrgenerationenhaus, Hordisstr. 1, 04420 Markranstädt  
04.05. | 13 – 16 Uhr | Agentur für Arbeit, Voranmeldung unter Leipzig-Berufsberatung-im-Erwerbsleben@arbeitsagentur.de



**Ausstellung | Künstlerische Arbeiten von Christiane Pönisch und Kerstin Scholz**

St. Laurentiuskirche, Markt, 04420 Markranstädt  
 noch bis 18.06. | freitags 10 – 13 Uhr und bei Kirchenveranstaltungen | St. Laurentiuskirche

**RB Leipzig vs. SC Sand**

Stadion am Bad, Am Stadtbad, 04420 Markranstädt  
 07.05. | 11 Uhr | RasenBallSport Leipzig GmbH

**Tag der offenen Mühle**

Bockwindmühle Lindennaundorf, Priesteblicher Straße, 04420 Markranstädt OT Lindennaundorf  
 07.05. | 13 – 18 Uhr | Heimatverein Frankenheim-Lindennaundorf e. V.



**Handarbeiten im Lesecafé der Stadtbibliothek**

Stadtbibliothek, Parkstr. 9 in Markranstädt  
 11.05. | 14 – 16 Uhr | Strickomis und Stadtbibliothek

**10. Promenadenfest**

Westufer Kulkwitzer See, 04420 Markranstädt  
 13.05. | 11 Uhr | Stadt Markranstädt

**SSV Markranstädt vs. VfB Empor Glauchau**

Stadion am Bad, Am Stadtbad, 04420 Markranstädt  
 13.05. | 14 Uhr | SSV Markranstädt e. V.

**Frühlingskonzert**

Kirche Altranstädt, Am Schloss 2, 04420 Markranstädt OT Altranstädt  
 14.05. | 15 Uhr | Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna e. V.

**Angebote des Jugendclub (JC) Markranstädt**

**CJD JUGENDCLUB MARKKRANSTÄDT**

Informationen rund um den Jugendclub gibt es

- auf Facebook & Instagram,
- vor Ort in Markranstädt: Am Stadtbad 31,
- telefonisch: 034205-411394 / 0151-40638242 und
- per Mail: jc.markranstaedt@cjd.de.

**SENIOREN**

Die Stadt, die verbindet.

**SENIORENRAT DER STADT MARKKRANSTÄDT**

**Der Seniorenrat der Stadt Markranstädt wünscht allen Seniorinnen und Senioren der Stadt beste Gesundheit.**

Die Mitglieder des Seniorenrates Markranstädt engagieren sich für die Anliegen der Seniorinnen und Senioren unserer Stadt und der angeschlossenen Ortsteile. Sie organisieren Veranstaltungen, Sportaktivitäten und Ausflüge. Auch möchte der Seniorenrat zukünftig und stärker mit der Beratungsstelle „Durchblick“ zusammenarbeiten, um die Anliegen unserer Seniorinnen / Senioren schneller und zielorientierter zu bearbeiten. Solltet Ihr die Aufgabenstellung interessant finden oder möchtet Ihr euch aktiv in die Arbeit der Seniorinnen/Senioren einbringen, dann meldet Euch für eine Mitarbeit an. Eure Anregungen und Fragen könnt Ihr an den Seniorenrat senden.

Kontakt: Seniorenrat der Stadt Markranstädt  
 Markt 1 | 04420 Markranstädt  
 E-Mail: senioren@markranstaedt.de

Wir freuen uns auf Eure Bewerbungen bzw. Post.

Danke, der Seniorenrat Markranstädt



Linda Feller

**Veranstaltungen**

Der Seniorenrat der Stadt Markranstädt lädt zu einer Tagesfahrt am 12. Mai 2023 ein. Abfahrt: Am Anger 9.45 Uhr, Markt 10 Uhr nach Meuselwitz/Falkenhain ein. Es gibt Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen. Höhepunkt ist der Auftritt von Linda Feller, die uns in Stimmung bringt. Kartenver-

kauf ist am 25. April 2023 um 15 – 16 Uhr im Mehrgenerationenhaus. Der Preis beträgt 30 EUR pro Person.

Der Seniorenrat Markranstädt

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH**



Liebe Seniorinnen und Senioren, ich gratuliere Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag und wünsche Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit und viel Glück im neuen Lebensjahr.

Ihre Bürgermeisterin *Nadine Stitterich*  
 im Namen des Stadtrates, der Ortschaftsräte,  
 des Seniorenrates und der Mitarbeiter der Stadtverwaltung

**April**

<b>15. April</b>	Monika Riedel	Markranstädt	70. Geburtstag
<b>16. April</b>	Gertraud Kahle	Großlehna	100. Geburtstag
<b>17. April</b>	Friedrich Boer	Markranstädt	85. Geburtstag
<b>18. April</b>	Lothar Arndt	Markranstädt	85. Geburtstag
	Hans-Reinhard Strey	Markranstädt	80. Geburtstag

Hans-Heinrich Wilde	Großlehna	80. Geburtstag
Dietlinde Heyder	Seebenisch	75. Geburtstag
Ralph Salbach	Frankenheim	70. Geburtstag
<b>20. April</b>		
Jürgen Zimmermann	Markranstädt	75. Geburtstag
<b>21. April</b>		
Hannelore Peter	Markranstädt	80. Geburtstag
Michael Hessel	Markranstädt	70. Geburtstag
<b>23. April</b>		
Maria Balling	Markranstädt	75. Geburtstag
Sabine Neubert	Markranstädt	70. Geburtstag
<b>25. April</b>		
Horst Azendorf	Markranstädt	85. Geburtstag
Gerhard Kobus	Markranstädt	75. Geburtstag
Evelin Bellmont	Markranstädt	70. Geburtstag
<b>27. April</b>		
Gerhard Metzner	Frankenheim	70. Geburtstag
<b>28. April</b>		
Heidi Hauschild	Markranstädt	80. Geburtstag
<b>29. April</b>		
Margarete Renner	Markranstädt	90. Geburtstag
Wolfgang Schmidt	Markranstädt	80. Geburtstag
Joachim Trzeba	Göhrenz	75. Geburtstag
<b>30. April</b>		
Hans-Helmut Ehrhardt	Priesteblich	70. Geburtstag
Cristine Marggraf	Markranstädt	70. Geburtstag
Manfred Schmitz	Quesitz	70. Geburtstag

**Mai**

<b>03. Mai</b>		
Martin Schmidt	Markranstädt	80. Geburtstag
Maritta Kriemichen	Markranstädt	75. Geburtstag
<b>04. Mai</b>		
Laszlo Molnar	Markranstädt	70. Geburtstag



<b>05. Mai</b>		
Klaus Meinhardt	Göhrenz	70. Geburtstag
<b>07. Mai</b>		
Reiner Kaueroff	Frankenheim	80. Geburtstag
<b>08. Mai</b>		
Christa Werner	Markranstädt	90. Geburtstag
<b>09. Mai</b>		
Manfred Stengel	Markranstädt	70. Geburtstag
<b>12. Mai</b>		
Hans-Jürgen Burkert	Markranstädt	70. Geburtstag

Herzliche Geburtstagsgrüße verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen sowie Zufriedenheit wünschen die Einrichtungsleitung, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie alle Bewohnerinnen und Bewohner des

**AWO Seniorenzentrums „Am See“ in Markranstädt**

22.04.	Manfred Peter	zum 87. Geburtstag
01.05.	Rosemarie Kurtze	zum 83. Geburtstag

**AWO Seniorenzentrum „Im Park“ in Markranstädt**

30.04.	Edith Moeke	zum 81. Geburtstag
04.05.	Karin Klose	zum 79. Geburtstag
06.05.	Lya Lorenz	zum 91. Geburtstag
10.05.	Helga Friedel	zum 89. Geburtstag

**KIRCHLICHE NACHRICHTEN**

Die Stadt, die verbindet.

**KATHOLISCHE GEMEINDE ST. MARTIN**

**Pfarrei St. Philipp Neri,**  
Katholische Gemeinde St. Martin Leipzig Grünau mit Maria,  
Hilfe der Christen Markranstädt

**Heilige Messe/Wortgottesdienst** jeweils sonntags um 09 Uhr  
und freitags als Werktagsmesse um 19 Uhr in Leipzig-Grünau,  
Kolpingweg 1

**Kontakt:**  
persönlich im Gemeindebüro der Katholischen Pfarrei  
St. Martin Leipzig-Grünau, Kolpingweg 1, 04209 Leipzig  
freitags 9 – 13 Uhr,  
telefonisch unter 0341-4112144,  
per Mail leipzig-west@pfarrei-bddmei.de

**LANDESKIRCHLICHE GEMEINSCHAFT  
MARKRANSTÄDT**

Eisenbahnstraße 23, 04420 Markranstädt

**Gemeinschaftsstunde – miteinander auf Gottes Wort hören**  
Sonntag, 19 Uhr – 16.04.; 23.04.; 30.04.; 14.05.

**Lieder – Bibel – Streuselkuchen**

Gottes Wort hören und miteinander Singen und Kaffeetrinken  
Sonntag, 7. Mai, 15 Uhr

**MEHR entdecken – auf Spurensuche, wie Gott das Leben gemeint hat**

Dienstag, 2. Mai, 15 Uhr

**Bibelstunde – zum Gespräch über Bibel, Glauben und Alltag**  
jeden Mittwoch, 19 Uhr

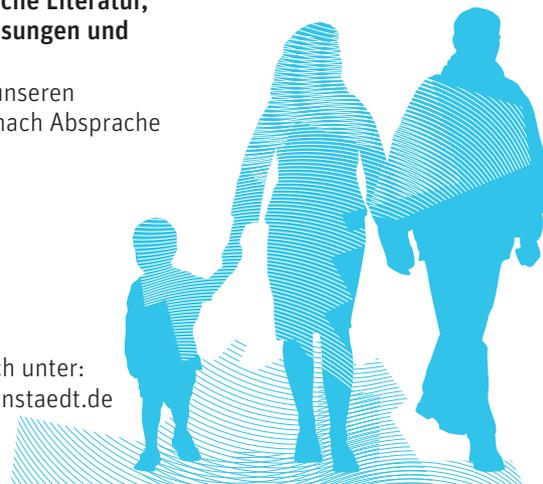
**Büchertisch – Christliche Literatur,  
Karten, Bildbände, Losungen und  
Kalender**

Verkauf vor und nach unseren  
Veranstaltungen oder nach Absprache  
mit Ruth Neubert.

**Kontakt**

Jürgen Neubert  
(Gemeinschaftsleiter):  
034205 84670

Alle Informationen auch unter:  
<http://www.lkg-markranstaedt.de>



**EV. KIRCHENGEMEINDEN ALTRANSTÄDT,  
GROSSLEHNA, SCHKEITBAR UND THRONITZ**

**Grußwort zum Frühling: Sonne**

Sonne II

Am Nachmittag/ kommt die Sonne/ ins Zimmer/// Die Gegenstände/ werden Gold/// Wärme dies Lebenselement/ Gold dieser Reichtum/// Ich hisse eine heißgoldne Fahne/ auf dem Turm/ meines Traums. (Rose Ausländer)

Ich wünsche Euch und Ihnen, in dieser oft jammervollen Zeit, goldene Frühlingstunden!

Herzlich, Pfarrer *Oliver Gebhardt*

**Alle sind willkommen**

**Sonntag, 16. April | 15 Uhr | Großlehna**

Frühlingskonzert des Scharnhorstchors e. V.

**Sonntag, 23. April | 10 Uhr | Schkeitbar**

Festgottesdienst zur Jubelkonfirmation: 65 Jahre, Eiserne Konfirmation – mit Beteiligung der aktuellen Konfirmand\*innen-Gruppe / Vorstellung und Mitmachen – Pfarrer Oliver Gebhardt

**Sonntag, 30. April | 10 Uhr | Großlehna**

Familien-Gottesdienst – Pfarrerin Theresa Dürrbeck

**Samstag, 6. Mai | 12 Uhr | Schkeitbar**

Mittagsgebet, 17 Uhr, Schkeitbar: Abendgebet – im Rahmen des Musiktages „Gregorianik“/ mittelalterliche Musik – Kantorin

Christine Heydenreich

**Sonntag, 7. Mai / Sonntag Kantate („Singt!“) | 10 Uhr  
Altranstädt**

Gottesdienst – Pfarrer Oliver Gebhardt

**Samstag, 13. Mai | 14 Uhr | Schkeitbar**

Gottesdienst zur Trauung und mit Taufe – Pfarrer Oliver Gebhardt

**Sonntag, 14. Mai | 10 Uhr | Großlehna**

Gottesdienst - Pfarrer Oliver Gebhardt

**Sonntag, 14. Mai | 15 Uhr | Altranstädt**

Frühlingskonzert des Scharnhorstchors e. V.

**Christi Himmelfahrt / Donnerstag, 18. Mai | 17 Uhr**

**Zitzschen / Kirchgarten gegenüber der Kirche**

Andacht unter Bäumen – Vikarin Rahel Liebig und Pfarrer Oliver Gebhardt

**Kontakt**

Pfarrbereich Kitzen-Schkeitbar

Pfarrer Oliver Gebhardt, Pfarramt Kitzen-Schkeitbar

Kitzen, Brunnengasse 1 in 04523 Pegau,

Tel.-Nr.: 034203 54841,

E-Mail: pfarramt.kitzen-schkeitbar@ekmd.de

Pfarrer direkt: oliver.gebhardt@ekmd.de

Sprechzeiten der Pfarramtssekretärin, Frau Tintemann, immer dienstags von 15 bis 19 Uhr und mittwochs von 15 bis 17 Uhr im Pfarramt in Kitzen



## Für ein Lächeln ist es nie zu spät.

Mit **ERGO Zahn-Ersatz-Sofort** erhalten Sie Leistungen auch, wenn die Behandlung schon begonnen wurde.

### Glusa & Kollegen Versicherungen seit 1990

04420 Markranstädt - Leipziger Str.70

Tel 034205 453560

dirk.glusa@ergo.de

www.dirk-glusa.ergo.de

**ERGO**

## KONTAKTADRESSEN

**Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61-0  
post@markranstaedt.de  
Öffnungszeiten:

Mo, Mi geschlossen  
Di, Do, Fr 8.30 – 11.30 Uhr  
Di 13.30 – 17.30 Uhr  
Do 13.30 – 16.30 Uhr

Die übrigen Ämter der Stadtverwaltung sind nach vorheriger Terminvereinbarung zu den angegebenen Öffnungszeiten für den Besucherverkehr erreichbar.

**Bürgerrathaus Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
Tel. 034205 61-0,  
Fax 034205 61-145  
Öffnungszeiten:

Montag 8 – 12 Uhr und  
13 – 15 Uhr  
Dienstag 8 – 12 Uhr und  
13 – 18 Uhr  
Mittwoch Schließtag  
Donnerstag 8 – 12 Uhr und  
13 – 17 Uhr  
Freitag 8 – 12 Uhr  
Samstag 9 – 12 Uhr nach tel.  
Vereinbarung

**Bürgermeistersprechstunde**

jeden 4. Dienstag im Monat von  
15 bis 18 Uhr

**Stadtbibliothek**

Parkstraße 9, Tel. 034205 44752  
Mo 10 – 12.30 und 13.30 – 16 Uhr  
Di 10 – 12.30 und 13.30 – 17 Uhr  
Mi geschlossen  
Do 10 – 12.30 und 13.30 – 19 Uhr  
Fr 10 – 13 Uhr

**Heimatmuseum**

Altes Ratsgut, Hordisstraße 1  
(Eingang Gebäuderückseite)  
heimatmuseum@markranstaedt.de  
Aktuell geschlossen

**Büro für Stadtgeschichte**

Leipziger Straße 17  
Tel. 034205 208949  
Bürozeiten:

Di u. Do 9 – 14 Uhr  
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung

**Jugendclub Markranstädt**

Am Stadtbad 31,  
Tel. 034205 411394  
Mo 13 – 18 Uhr  
Di 13 – 18 Uhr  
(Änderungen vorbehalten)

**Jugendclub Großlehma**

Merseburger Straße 4  
Tel. 034205 411394  
Öffnungszeiten: Aktuell geschlossen

**Seniorenrat d. Stadt Markranstädt**

Markt 1, 04420 Markranstädt  
senioren@markranstaedt.de  
Ansprechpartner: Steffi Herbst

**Sprechstunde des Friedensrichters**

Schiedsstelle, Frau Anke Römer,  
Rathaus, Markt 1, Eingang Standesamt  
Kontakt: a.roemer@markranstaedt.de  
jeden 2. Donnerstag im Monat,  
18 – 19 Uhr

**Kommunales Jobcenter Landkreis**

**Leipzig** Standort Markkleeberg  
Tel. 03437 98460

**Abfallwirtschaft Landkreis Leipzig**

Tel. 034299 706055 (neu)

**Notrufnummern**

Vertragsärztlicher Notdienst:  
0341 19292  
Feuerwehr/Rettungsdienst: 112  
Polizei: 110  
Rettungswache Markranstädt:  
034205 42168  
Polizeirevier Leipzig-Südwest:  
Tel. 0341 94600

**Beratungsstellen**

**Allgemeine Beratungsstelle  
„Durchblick“**  
Mehrgenerationenhaus  
Hordisstr. 1, Tel. 0172 7544700  
durchblick@markranstaedt.de  
Öffnungszeiten:

Für eine persönliche Beratung ist die Vereinbarung eines Termins unter der Telefonnummer 0172 7544700 notwendig.

**Beratungsstelle der Diakonie Leipziger Land**

Schulstr. 7,  
Termine n. Vereinbarung  
Familienberatungsstelle  
Tel. 034205 209545  
Mail kjf@diakonie-leipziger-land.de  
Schuldnerberatung  
Tel. 03433 274020  
Mail sb.borna@diakonie-leipziger-land.de

Schwangerschafts(konflikt)beratung  
Dienstag 8 – 14 Uhr, u. n. Vereinbarung  
Tel. 0176 76763222

skb@diakonie-leipziger-land.de

**Beratungsstelle des DRK Kreisverbandes Leipzig-Land e. V.**

Eisenbahnstraße 16

Suchtberatung (Di + Mi 8 – 14 Uhr)  
Termine nach Vereinbarung  
Tel. 034205 44340  
Schwangerschafts-, Familien-,  
Paar- u. Lebensberatung (Do 8.30 – 12 /  
13.30 – 16 Uhr), Tel. 034205 84280

**Energieberatungsstelle der Verbraucherzentrale Sachsen**

jeden 2. Donnerstag im Monat 15-17  
Uhr, Mehrgenerationenhaus, Terminvergabe unter 0800 809802400

**Rentenberatung des Versicherungsältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland**

Herr Nüßlein – Beratung in Markranstädt, Mehrgenerationenhaus,  
Hordisstr. 1, jeden 2. / 4. Mittwoch im  
Monat 14.30 – 19 Uhr, Bitte Termine vereinbaren unter: 0341 3586624

**Fundtiere**

**Erster Freier Tierschutzverein  
Leipzig und Umgebung e. V.**  
Tel.: 0341 911 715 4  
Mobil: 0171 650 594 4  
Mail: info@tierheim-leipzig.de

**Kindertageseinrichtungen/Horte**

**Ev.-Luth. Kindertagesstätte  
„Marienheim-Storchennest“**  
Marienstraße 5 – 7, Markranstädt  
Tel. 034205 87337

**KiTa „Waldknuffel“ (AWO)**

Am Hoßgraben 7, Markranstädt  
Tel. 034205 88220

**KiTa „Forscherinsel“ (AWO)**

Am Alten Bahnhof 21 A,  
OT Seebenisch,  
Tel. 034205 411382

**KiTa „Spatzennest“ (DRK)**

Dorfstraße 1, OT Räpitz  
Tel. 034444 20138

**KiTa „Spatzenhaus“ (Volkssolidarität)**

Sportlerweg 5, OT Altranstädt  
Tel. 034205 99245

**KiTa „Weißbachzwerge“ (AWO)**

Weißbachweg 1, Markranstädt  
Tel. 034205 44927

**KiTa „Am Stadtbad“ (DRK)**

Am Stadtbad 35, Tel. 034205 998595

**Hort Markranstädt/Baumhaus (AWO)**

Neue Straße 29, Markranstädt  
Tel. 034205 209341 (Baumhaus)  
Tel. 034205 404716 (Schulgebäude)

**Hort „Weltentdecker“ (AWO)**

Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
Tel. 034205 58878

**Hort „Nils Holgersson“**

(Volkssolidarität), Schwedenstraße 1,  
OT Großlehma, Tel. 034205 427613

**Kindertagespflege**

**Julia Chernyavskaya**  
„Lia's Abenteuerland“  
Südstraße 14, Tel: 0160 1877556  
**Kathrin Friedrich „Zwergenland“**  
Am Grünen Zweig 4, Tel. 0177 6872837  
**Doreen Kaudelka „Spatzennest“**  
Südstraße 22, Tel: 0152 34003101  
**Steffi Krabbes „Zapfenklein“**  
Göhrenzer Str. 14, Tel. 034205 88176

**Schulen**

**Grundschule Markranstädt**  
Neue Straße 31, Tel. 034205 4047-00  
**Grundschule Kulkwitz**  
Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz  
Tel. 034205 58879  
**Grundschule „Nils Holgersson“**  
Schwedenstraße 1, OT Großlehma  
Tel. 034205 42760

**Oberschule Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88257

**Gymnasium Markranstädt**

Parkstraße 9, Markranstädt  
Tel. 034205 88005

**Musik- und Kunstschule****Landkreis Leipzig**

Unterrichtsorte: Kindertageseinrichtungen, Mehrgenerationenhaus, Grundschulen, Gymnasium,  
Tel. 03433 26970

**Mehrgenerationenhaus/Volkshochschule Landkreis Leipzig**

Hordisstr. 1, Tel. 034205 449941

**IMPRESSUM****Markranstädt informativ**

Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehma, Kulkwitz, Quesitz und Räpitz

**Herausgeber: Stadt Markranstädt****Verantwortlich für den amtlichen Teil:****Stadt Markranstädt****Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:****Stadtverwaltung,****oder die Beitragsverfasser****Grafisches Konzept/CI:****Sehsam GmbH, Büro für Gestaltung****Verantwortlich für das Markranstädter****Stadtjournal und Anzeigen: Bernd****Schneider (V. i. S. d. P.)****Gesamtherstellung: Druckhaus Borna****Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna****Tel. 03433 207328 • Fax 207331****www.druckhaus-borna.de****Vertrieb: Druckhaus Borna****Fotos: fotolia, adobestock****(Seitegestaltung)****Erscheint monatlich mit einer Auflage****von 14.000 Exemplaren, kostenlos an die****Firmen und Haushalte in Markranstädt****und seinen Ortsteilen sowie zusätzlich****in Rückmarsdorf, Kitzen und Dölzig.****Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über****die Stadtverwaltung.Nachdruck bzw.****Verwendung von redaktionellen Beiträgen,****Grafiken und Bildern aus dem amtlichen****und nichtamtlichen Teil des Stadtjournals,****auch auszugsweise, nur mit vorheriger****schriftlicher Genehmigung durch die****Stadtverwaltung Markranstädt möglich.****Laufende Ausgaben-Nr.: 154 (04/2023)****Erscheinungstermin: 15.04.2023****Redaktionsschluss: 28.03.2023****Die nächste Ausgabe erscheint am****13.05.2023., Redaktionsschluss:****25.04.2023, Anzeigenschluss: 24.04.2023**

## NACHRICHTEN AUS DER REGIONALEN WIRTSCHAFT

Fortsetzung aus Ausgabe 03/2023

## Der Brühl in Seebenisch

### Kulkwitzer Gemeindehäuser in Seebenisch

Die Bauabnahme des 1. Hauses erfolgte noch im alten Jahr in Anwesenheit vom Architekten und allen Handwerkern. Am 14. Februar nach Einzug der Mieter im 1. Haus wurde festgestellt, dass 2 Familien ihre verheirateten Kinder als Untermieter mit in der Wohnung hatten. Laut Mietvertrag erhöht das die Miete um 25 Prozent, wegen der erhöhten Abnutzung und um Ausbeutung des Untermieters durch den Vermieter zu verhindern. Im März wurde im ersten bezogenen Haus eine Wohnungsbesichtigung durchgeführt und eine Beeinträchtigung festgestellt, im Keller von Herrn Schäfer saß eine brütende Gans.

Im April lag die Gesamtabrechnung für das 1. Haus in Höhe von 47.662,76 RM vor.

Anfang Mai 1929 erfolgte ein weiterer Landkauf in Seebenisch. Erworben wurden die Grundstücke 198 und 199 mit zusammen 7.365,4 m<sup>2</sup> zu einer Kaufsumme von 18.413,50 RM für den Bau eines 4. Hauses. Architekt Beyer wurde beauftragt, Pläne für ein 4-Familien-Wohnhaus mit einer Wohnfläche von ca. 60 m<sup>2</sup> je Wohnung zu erstellen.

Der Baubeginn sollte baldigst erfolgen. Die L.B.W. machte jedoch Schwierigkeiten, da ein fünftes Haus an der Landstraße zu nahe an ihrem Gelände läge (Bruchkante am neuen Gartenverein „Fortschritt“). Eine Klärung war durch den Architekten mit der Behörde notwendig.

Die im Herbst aufgestellte Wohnungsliste für die ersten drei Häuser musste geändert werden, da 2 Mieter die ihnen zugewiesenen Wohnungen nicht nahmen.

Haus 1: Zweynert, Hentschel, Suderlau Herm. Jun., Schäfer Karl

Haus 2: Kabisch, Schäfer, Pufe, Schröder

Haus 3: Müller F., Müller K., Ruppert, Schulter Alfred.

Am 30. Mai 1929 wurden Bauzeichnungen und Finanzplan für Haus 4 bei der AHM eingereicht.

Ab 29. Juni 1929 wurden die Bauleistungen für das 4. Haus vergeben. Sie gingen so weit wie möglich, auch mit Nachverhandlungen über Nachlässe beim Rohbau an die bekannten Firmen.

Verhandlungen mit der AHM und dem Bürgermeister von Seebenisch wegen einer amtlichen Auflage lauteten: „Die Gemeinde Kulkwitz hat nach Bauende in Seebenisch an ihren



Haupteingang Landkraftwerke mit Verwaltungsgebäude

Häusern eine Straße zu bauen“ (heute Seitenstr.), „ansonsten 12.000 RM in die Gemeindegasse Seebenisch einzuzahlen.“ Man hatte sich dahingehend geeinigt, dass bis zum Bau der Straße (nach Fertigstellung des 4. Hauses) auf ein fertiggestelltes neues Haus eine Sicherungs-Hypothek von 5.000 RM eingetragen wurde. Die Seebenischer waren in finanziellen Angelegenheiten aus Erfahrung den Kulkwitzern gegenüber äußerst misstrauisch.

Im August 1929 wurde aus finanziellen Nöten beschlossen, nur noch die billigsten Gebote zu berücksichtigen, was im Ergebnis zu mehrfachen Änderungen der Firmen führte, da diese die Erwartungen nicht erfüllten oder gar Konkurs anmeldeten. Beim Richtfest sollte es mehr zu Essen und nur 4 Glas Bier pro Person sowie Rauchmaterial geben.

Fortsetzung folgt ...

Dieter Rackwitz,

Heimatverein Räpitz e. V.

Büro für Stadtgeschichte Markranstädt

*Flemming* **Kaffeeklatsch im Cafehaus**  
und Freisitz  
mit Köstlichkeiten aus Ihrer  
Spitzenkonditorei

Ohne Kuchen, Torte und Gebäck, hat das Leben keinen Zweck.

www.cafehaus-flemming.com (034205) 8 74 28  
Di - Sa 10 - 16 Uhr - Schulstrasse 2 Markranstädt



Blick nach Norden (Markranstädt). Rechts Braunkohlenwerke, links Landkraftwerke, dazwischen Markranstädt – Zwenkauer Landstraße

## Markranstädt informativ – Werbung, die ankommt!

**Die Maiausgabe wird am 13.05.2023  
erscheinen (Anzeigenannahme bis 24.04.)**

**Ihr Ansprechpartner für eine Anzeigenschaltung:**

Druckhaus Borna, Janett Greif,

Rufen Sie mich zu unseren **Geschäftszeiten**

**(09 – 15 Uhr) unter der Telefonnummer**

**0173 6546986** oder schreiben Sie mir eine **E-Mail** an

**janett.greif@druckhaus-borna.de**

## NACHRICHTEN AUS DER REGIONALEN WIRTSCHAFT / KOLUMNE

## Bürgermeisterin besucht Kirchner Gabelstapler GmbH



Bürgermeisterin Nadine Stitterich im Gespräch mit Geschäftsführer Johannes Kirchner

Im März 2023 hat die Bürgermeisterin Nadine Stitterich das Unternehmen Kirchner Gabelstapler GmbH besucht, welches in der Zwenkauer bzw. Göhrenzer Straße angesiedelt ist. Von der Straßenseite sind vor allem Flurfördergeräte, die das Unternehmen zum Kauf und zum Mieten anbietet, gut zu sehen. Die Markranstädter Niederlassung der Kirchner Gabelstapler GmbH bietet Weltmarken, wie Toyota und Manitou, im Flurförderbereich an. Die Bürgermeisterin zeigte sich sichtlich beeindruckt von den vielfältigen Lösungsansätzen, welche die Geräte bieten. Im Unternehmen werden neben dem Verkauf und der Miete der hochmodernen Fahrzeuge auch der Service sowie die Schulungen für deren zukünftige Bediener und Fahrzeugführer angeboten.

Der Geschäftsführer und Niederlassungsleiter Herr Johannes Kirchner berichtet, dass das Unternehmen am derzeitigen Standort seit 2019 ansässig ist. Vor Ort sind 30 Mitarbeiter beschäftigt, einige von ihnen sind Markranstädter. Herrn Kirchner ist die Kundennähe sehr wichtig. „Die Kunden nennen uns ihre Anforderungen und die Mitarbeiter der Kirchner Gabelstapler GmbH beraten und liefern flexibel und zeitnah die passende Lösung!“, so beschreibt der Geschäftsführer den Anspruch an die Tätigkeit des Unternehmens. Es werden in der Niederlassung spezielle Auf- und Ausbauten kundenspezifisch umgesetzt. Die Ersatzteillieferung stellt oft keine große Herausforderung dar, da eine gute Vernetzung mit den Lieferanten schon immer eine große Rolle in der Geschäftstätigkeit gespielt hat. Auch Sonderlösungen werden mit den Kunden konzipiert und vom erfahrenen Fachpersonal realisiert.

Der Unternehmer Herr Kirchner weist darauf hin, dass die Reparatur- und Ersatzteilanleitungen für die hochtechnisierten Geräte oft nur in englischer Sprache angeboten werden. Daher sind Aus- und Weiterbildung auch für die Angestellten des Unternehmens extrem wichtig, müssen sie doch ihre Kunden, je nach Bedarf auch auf Baustellen einweisen und schulen. Nicht jeder Fahrzeugführer dort spricht die deutsche Sprache. Kunden- und Lieferantenkontakte sind international und bringen verschiedene Mentalitäten mit sich, auch damit müssen Angestellte und Unternehmer umgehen können.

Die Bürgermeisterin spricht mit Herrn Kirchner über eine Teilnahme an der Markranstädter Unternehmermesse und am Schnuppertag der Oberschule. Das Unternehmen sagt sofort zu, sich am Schnuppertag zu beteiligen.

Carolin Weber, Wirtschaftsförderung

## Der Spargel feiert Silvester



Wir befinden uns mitten in der herrlichen Spargelsaison. Diese lässt uns jährlich von Anfang April bis Ende Juni in kulinarischen Varianten bzw. Gerichten des Gemüses schmelzen. Und schon beim Schreiben dieser Zeilen bildet sich ein Pfützchen auf meiner Zunge, da ich mir gerade den Spargel in Sauce Hollandaise vorstelle. Der Spargel trägt zu Recht den Beinamen des Königsgemüses. Nicht nur, dass er in einer begrenzten Zeit angeboten wird, die ihn auch dadurch kostbar macht, sondern sein Nährgehalt ist das Entscheidende an seinem Beinamen. Obwohl zu 93% aus Wasser bestehend und mit wenig Kalorien behaftet, enthält der weiße Spargel viele Vitamine, Kalium, Folsäure und Vitamin B. Sein Bruder „in grün“ kann sogar noch mit zusätzlichem Vitamin C glänzen. Da das Stängengemüse auch Purine enthält, ist bei Gicht- und Nierenerkrankung Vorsicht geboten. Aber wie immer gilt die Regel: Die Dosis macht das Gift!

Bisher war mir bekannt, dass die Spargelsaison am Johannistag endet. Der Tag ist nicht nur aus der Sicht Johannes des Täufers zu betrachten, sondern eng mit Ernte- und Bauernregeln verbunden. So lautet der passende Spruch zum Ende der Spargelsaison: „Bis Johanni nicht vergessen, sieben Wochen Spargeln essen!“ Danach aber eben nicht mehr. Für Rhabarber hab ich zwar noch nicht einen solch eingängigen Spruch gelesen. Jedoch wird rund um den 24. Juni auch die Ernte dieses Stängelgemüses eingestellt. Rund um den Johannistag reifen die Johannisbeeren, das Johanniskraut blüht und es beginnt die Heuernte. Bisher ist mir der Begriff des Spargelsilvesters noch nicht geläufig gewesen. Er ergibt jedoch im Bildlichen mehr als Sinn. Schließlich endet mit Silvester das Jahr und eben auch die Ernte des beliebten Gemüses. Die Spargelpflanzen benötigen eine lange Ruhephase, in der sie Laub bilden können, entnahm ich als Laie einer Fachzeitschrift. „Ein starker Austrieb der Pflanzen im Frühjahr ist nur möglich, wenn im Herbst das Einziehen des Laubes in die Wurzeln eingelagert wird.“ Selbstverständlich können Spargelliebhaber das Gemüse gut einfrieren und es immer mal wieder zu verschiedenen Mittagmenüs verspeisen.

Ich würde Ihnen jetzt in meiner gewohnten Art sagen: Essen Sie also Spargel bis es quietscht. Doch das Geräusch der quietschenden Spargelstangen hören Sie nur, wenn er frisch ist.

Feiern Sie also das Spargelsilvester mit und freuen sich an diesem Tag schon auf die kommende Spargelsaison.

Manuela Krause

NEUERSCHEINUNG

Das neue Freizeit & Tourismus Journal ist erschienen

Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell

Anfang April erschien die aktuelle Ausgabe des FREIZEIT & TOURISMUS Journal für den Landkreis Leipzig, welches für unternehmungslustige „Einheimische“ oder entdeckungsfreudige Besucher über Veranstaltungen und Freizeitangebote sowie die Entwicklung unserer Region berichtet. Mit dem KULTURENTDECKER verpassen Sie keine wichtige Veranstaltung. Sie erhalten das Journal in Tourist- und Stadtinformationen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels – an insgesamt 800 Verteilstellen in der Region. Die Unter www.druckhaus-borna.de finden Sie die Onlineausgabe.

Gemeinsam auf Weltreise durch den Zoo der Zukunft



Entdecken Sie eine faszinierende Wildnis – mitten in Leipzig. Im Zoo Leipzig erleben Sie in sechs aufregenden Erlebniswelten hunderte Tierarten in ihren naturnahen Gehegen. Darunter Deutschlands größter tropischer Regenwald Gondwanaland mit exotischen Tieren und über 24.000 Pflanzen, sowie die weltweit einzigartige Menschenaffenanlage Pongoland. In der Tierwelt von Asien erkunden Sie das Himalaya-Gebirge mit Schneeleoparden und Roten Pandas und im Elefantentempel Ganesha Mandir können Sie die Elefantenherde mit ihrem Nachwuchs bestaunen. Bei einem spannenden Streifzug durch die endlose Savanne Afrikas entdecken Sie Tiere vor atemberaubender Kulisse und in Südamerika lassen sich von einem mäandrierenden Holzsteg durch die Pampa, das Pantanal und Patagonien Mähnenwölfe, Große Ameisenbären, Darwin Nandus und Chaco-Pekaris entdecken. ...

(Lesen Sie weiter auf Seite 12 des aktuellen Freizeit & Tourismus Journal 2/2023)

50 Jahre Kulkwitzer See und 10. Promenadenfest – Markranstädt feiert am 13. Mai 2023

Im Mai 1973 also genau vor 50 Jahren wurde das Erholungsgebiet „Kulkwitzer See“ eröffnet. Zum 10. Promenadenfest am 13. Mai 2023 von 11 bis ca. 21 Uhr wird der 50. Geburtstag des beliebten „Kulki“ bei einem bunt fröhlichen Familienfest in Markranstädt gefeiert. Zwischen Strandbad und „Ab ans Ufer“ präsentieren sich Vereine, Institutionen und Unternehmen und stellen sich mit verschiedenen Mitmachaktionen vor. Neben Bastelangeboten und Hüpfburgen zum Toben lädt der Oldtimerverein zu Rundfahrten ein. Selbstverständlich können auch Wassersportangebote ausprobiert werden, z. B. Segeln oder Kanu. Die Kanuten wollen zum Jubiläum mit einem Pappbootrennen dabei sein und werben bereits jetzt für viele Rennteilnehmer im selbstgebauten Boot. ...



(Lesen Sie weiter auf Seite 19 des aktuellen Freizeit & Tourismus Journal 2/2023)

60 Jahre Internationales Frohburger ADAC Dreieckrennen

Am 16. und 17. September 2023 findet das 60. Internationale Frohburger ADAC Dreieckrennen statt. Die Mitglieder des MSC Frohburger Dreieck freuen sich auf das Jubiläum und blicken mit Stolz auf 60 Jahre Renngeschichte in der Rennstadt Frohburg zurück. Am 21. August 1960 fand vor 10.035 begeisterten Zuschauern das 1. Frohburger Dreieckrennen statt. Die schnellste Rennrunde drehte Hartmut Bischoff auf einer MZ RE. Einen Monat später am 15. September 1960 wurde der MC Frohburger Dreieck im damaligen HO-Café in Frohburg gegründet.



(Lesen Sie weiter auf Seite 39 des aktuellen Freizeit & Tourismus Journal 2/2023)



## AKTUELL

- Anzeige -

## Leipziger Rockfestival



Leipzig(er) rockt am Samstag, 1. Juli, am Bösdorfer Ring. Das Festival mit einer Talentshow um den „Sibylla Augusta Preis“ geht in die dritte Runde. Bevor die Rockband Guano Apes als Headliner das Publikum zum Toben bringt, stehen die Finalisten des Nachwuchswettbewerbs auf der großen Bühne. Initiator der Talentshow und Gastgeber auf dem Festivalgelände ist der Geschäftsführer der Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH **Günter Bauer**.

Er freut sich schon jetzt auf eine hochkarätige Konkurrenz. Mit dabei sind „Deep in Moon“. Die Songs des Leipziger Quintetts erzählen von Liebe. Indie-Gitarren treffen auf tanzbaren Beat. 100.000 Streams auf Spotify und der nächste Plattendeal stehen.

„Kaizer“ stehen für German Dark Rock mit einer Mischung aus harten Gitarrenriffs, mitreißenden Grooves und episch-chora-

len Klang. Sie zelebrieren ihre Musik. Sängerin **Julia Buch**, die mit dem innovativen Format der „Schlafkonzerte“ für einen entspannten Hörgenuss im Liegen wirbt, verspricht berührende Live-Klänge zum Wohlfühlen.

Der maßvoll extrovertierte Künstler „L.E.A.N.D.E.R.“ besticht mit seiner warmen, markanten Stimme, mit sinnhaften Texten und gefühlsechter, lebensnaher Musik.

Das Geheimnis der vier Jungs von „Apollo Universe“ entspringt den Tiefen des Indie-Rocks, berührend und verführerisch, angesiedelt zwischen Melancholie und Explosion. Zwei Finalisten werden noch ausgewählt.

Headliner ist Guano Apes – das Powerquartett rockte 1997 mit seinem Debüt-Album „Proud Like a God“ alle großen Bühnen und Festivals – nachdem sie ihren ersten Erfolg 1996 bei einem Nachwuchswettbewerb gefeiert haben. Danach ging es kometenhaft bergauf mit der Weltkarriere.

Dass sie den Nerv ihrer Fans zwischen 16 und 60+ treffen, haben sie 2022 im Rahmen ihrer „Can't stop us-Tour“ bewiesen. „Sold out“ prangte über den Plakaten zwischen Amsterdam und Budapest, München und Berlin. Frontfrau Sandra Nasich und ihre dunkle, leicht rauchige Stimme, die aus den Boxen röhrt, ihre Klang-Achterbahnfahrten mit absoluter Ton-Präzision, wurden von der Presse gefeiert – als wild und lässig, wütend und wunderbar.

Ein Shuttlebus (kostenfrei bei Vorlage des Festivaltickets) rotiert im 30-Minuten-Takt zwischen dem Allee-Center Leipzig Grünau und dem Festivalgelände.

**Mehr Infos:** [www.leipziger-rockfestival.de](http://www.leipziger-rockfestival.de)

Text: Gislinde Redepenning / Foto: Birte Filmer

**AM 01. JULI 2023**

**LEIPZIGER ROCK**  
AM BÖSDORFER RING 2023

Mit dem Original  
**GUANO APES**  
Und allen Finalisten vom  
**Sibylla Augusta Preis**

Tickets ab  
29,90€

**[www.leipziger-rockfestival.de](http://www.leipziger-rockfestival.de)**  
und unter [www.ticketgalerie.de](http://www.ticketgalerie.de) - Alle Tickets. Ein Shop.

Betriebsgelände der Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH • Bösdorfer Ring 13-16 • 04249 Leipzig

## STELLENMARKT

## Arbeiten wie ich will

**Direktvertrieb bietet flexible Bedingungen und gute Chancen für Quereinsteiger**

Zu Hause mit Freunden einen fröhlichen Abend verbringen und neue Produkte in aller Ruhe ausprobieren, bevor die Kaufentscheidung fällt. Shopping in den eigenen vier Wänden boomt, persönliche Beratungsgespräche und private Verkaufspartys stehen hoch im Kurs. Dies zeigt die aktuelle Marktstudie zum Direktvertrieb in Deutschland, die in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. Florian Kraus von der Universität Mannheim erstellt wurde. Über 905.000 Personen waren demnach 2021 deutschlandweit in dieser Branche tätig, ob als Haupterwerb, in Teilzeit oder als zusätzliche Einnahmemöglichkeit. Die Zahl der Vertriebspartner ist laut Studie innerhalb von zehn Jahren um rund 40 Prozent gestiegen – auch in der Zukunft sehen Experten attraktive Perspektiven für Seiten- und Neueinsteiger.

**Flexibel und selbstbestimmt arbeiten**

Ein Grund, warum der Direktvertrieb für Jobsuchende so attraktiv ist: Der Verkauf zu Hause hat sich erneut als krisenfest erwiesen. Die Studie der Universität Mannheim zeigt, dass der Umsatz 2021 im Vergleich zum Vorjahr um 1,9 Prozent auf 19,07 Milliarden Euro angestiegen ist – trotz Pandemie und Lieferengpässen. Die Mitgliedsunternehmen im Bundesverband Direktvertrieb Deutschland e. V. (BDD) berichten sogar von einem Umsatzplus von 11,7 Prozent. Wichtige Gründe für den Einstieg sind die Sympathie für das Unternehmen sowie die Verdienstmöglichkeiten. Viele entscheiden sich für diese selbstständige Tätigkeit, da sie



die Produkte einer Marke ohnehin bereits kennen und schätzen. Ein weiterer Vorteil ist die hohe zeitliche Flexibilität: Umfang und Arbeitszeiten lassen sich eigenverantwortlich gestalten, neben den Besuchen bei Kunden gewinnt auch die digitale Beratung stark an Bedeutung. „Das macht die Karriere im Direktvertrieb für alle interessant, die Beruf und Familie besser miteinander vereinbaren möchten oder eine Teilzeitbeschäftigung suchen“, erklärt Elke Kopp, Vorstandsvorsitzende des BDD.

**Unterstützung für Neulinge**

Einsteiger werden vielfältig unterstützt. Qualifizierungen und Einarbeitungsprogramme gehören dazu, auch der Verband gibt Hilfestellung. Zudem brauchen neue Verkaufsprofis keine finanziellen Risiken zu fürchten, denn BDD-Unternehmen verpflichten sich, nicht verkaufte Waren zurückzunehmen. Unter [www.direktvertrieb.de](http://www.direktvertrieb.de) beispielsweise gibt es mehr Informationen, Kontaktmöglichkeiten sowie ein nützliches Infoblatt mit Details zu rechtlichen und steuerlichen Formalien. Neben dem Verkaufserlebnis und dem persönlichen Kundenkontakt gewinnen auch Themen wie Nachhaltigkeit und Umweltschutz eine immer wichtigere Rolle. Gaben laut Studie schon im Vorjahr 91 Prozent der Befragten an, sich damit zu beschäftigen, sind es aktuell 98 Prozent.

djd / Foto: [djd/Direktvertrieb.de](http://djd/Direktvertrieb.de)/Marina Andrejchenko –stock.adobe.com

**Gärtner mit Chauffeureignung (m/w/d)**

An unserem Standort Leipzig suchen wir einen engagierten **Gärtner (m/w/d) mit Berufserfahrung**. Sie sollten über eine abgeschlossene Berufsausbildung im landwirtschaftlichen Bereich verfügen und auch in der Lage sein, als Chauffeur eine Limousine der Oberklasse sicher zu bewegen.

**Ihre Aufgaben:**

- Instandhaltung und Pflege der Grünanlagen
- Einsatz als Gärtner bei externen Kunden
- allgemeine Hausmeistertätigkeiten
- Durchführung von leichten Reparaturarbeiten im Bereich der Verwaltungsgebäude und Lagerflächen
- Pflege des Geschäftsführer-Dienstwagens sowie Prüfen und Nachfüllen von Schmierstoffen, Kühlmittel und Waschwasser
- sporadischer Einsatz als Chauffeur
- Flexibilität und Bereitschaft zur Wochenend- und Feiertagsarbeit sowie zu bundesweiten Reisen
- als Chauffeur ein hohes Maß an allgemeinem Verkehrswissen, Fahrsicherheit, gepflegtes Auftreten, Loyalität und absolute Diskretion

Die Aufgabenverteilung entspricht ca. 60 % Gärtnerarbeiten, 25 % Hausmeister-tätigkeiten und 15 % Chauffeurdienste.

**Was wir bieten:**

- einen sicheren Arbeitsplatz mit abwechslungsreicher Tätigkeit
- soziale Zusatzleistungen (VL, Zahnzusatz- oder private Krankenversicherung)
- Bezuschussung der Mittagsversorgung und kostenloses Getränkeangebot und vieles mehr

**Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lichtbild per Post oder E-Mail an:**

**Leipziger Logistik & Lagerhaus GmbH**

Geschäftsführer: Herr Günter Bauer  
Bösdorfer Ring 13 – 16 | 04249 Leipzig  
Telefon (0341) 4268945  
[www.leipziger-logistik.de](http://www.leipziger-logistik.de)  
[bauer@leipziger-logistik.de](mailto:bauer@leipziger-logistik.de)

# ELIQUO | KGN

Wir machen Wasser sauber.

Wir suchen:

## Monteur\*

\*[m | w | d]

Tel: 07337 9690-122 | [bewerbung@eliquo-kgn.com](mailto:bewerbung@eliquo-kgn.com)  
[www.eliquo-kgn.com](http://www.eliquo-kgn.com)

**BILDUNG**

- Anzeige -



**Ganz easy zu guten Noten:  
So klappt es mit der guten Zeugnisnote auf den Jahreszeugnis**

**Der Nachhilfeprofi easyLEARN in Markranstädt bietet kostenfreie Probestunden und gibt Lerntipps**

easyLEARN – Die Profinachhilfe in Markranstädt – unterstützt aktuell mit einem besonderen Angebot: Damit entstandene Wissenslücken z. B. durch Krankheit oder Lehrkraftausfälle geschlossen werden können, bietet der Nachhilfeprofi easyLEARN in Markranstädt allen Neukunden 2 kostenfreie Nachhilftermine (je 90 min) zum Schnuppern im Wunschfach an.

„Alle Schüler der Klassenstufen 1 bis 12 sind jederzeit herzlich eingeladen easyLEARN in Mathematik, Deutsch oder Englisch zu testen“, sagt Geschäftsführer René Klickermann. „Wir holen Schulstoff nach, machen Hausaufgaben, bereiten Klassenarbeiten, Prüfungen und Vorträge vor. Und dies geschieht individuell und gemeinsam in einer kleinen Gruppe mit professioneller Anleitung eines Nachhilfelehrers“, fügt er hinzu.

Darüber hinaus geben die Nachhilfeprofis folgende Lerntipps, um die Noten bis zum Jahreszeugnis zu verbessern:

**Behalte die Noten im Überblick:**

Was ist die Ursache für schlechte Noten? Zu spät mit dem Lernen angefangen oder wurden die Inhalte von Anfang an nicht verstanden? Die eigenen Schwächen und Stärken zu kennen, hilft dabei, schlechte Schulnoten zu verbessern.

**Fehler macht jeder, lerne daraus:**

Fehler gemacht? Kein Problem. Fehler sind ein wichtiger Teil des Lernprozesses und deshalb kein Grund zur Panik. Ganz wichtig ist allerdings, dass man sich jeden Fehler, der in der letzten Klausur gemacht wurde, genau ansieht und daraus lernt. Wenn man sich die Berichtigung gut einprägt, macht man den gleichen Fehler garantiert nicht zweimal. Mit einer Lernstandsanalyse vor Beginn der Nachhilfe finden die Lehrkräfte der easyLEARN Markranstädt heraus, welche Inhalte noch aufgeholt werden müssen.

**Entwickle Freude an Fremdsprachen:**

Filme oder Serien auf Englisch anschauen, Musik hören und verstehen, Bücher in der Fremdsprache lesen, die man lernen möchte. Gelerntes bleibt besser hängen, wenn man etwas mit Freude macht.

**Wer schreibt, der bleibt!**

Mündliche Mitarbeit und Mitschreiben im Unterricht wirken Wunder dabei, sich den Lernstoff dauerhaft einzuprägen. Der Vorteil: Man merkt sofort, wenn man etwas nicht versteht, und kann beim Lehrer direkt nachfragen. So hat man die Zusammenfassung schon fertig und kann sich sicher sein, dass die Lerngrundlage auch korrekt ist.

**Lass Dich nicht ablenken!**

TikTok oder Instagram sorgen immer wieder für Ablenkung, und eingehende Nachrichten in Chats verlocken dazu, den Lernstoff liegen zu lassen.

Diese Konzentrationsraubenden Zeitfresser müssen in wichtigen Lernphasen pausieren. Also Smartphone aus, Lernzeit an.

Die Lernexperten von easyLEARN in Markranstädt unterstützen online oder vor Ort im LernCenter. Zur Vereinbarung der Schnuppertermine oder von Beratungsgesprächen lädt easyLEARN in die Leipziger Straße 9 ein. easyLEARN hat täglich von 13 Uhr bis 18 Uhr und auch in den Ferien geöffnet. Weitere Informationen finden Interessenten auch online unter [www.easy-learn.de/markranstaedt](http://www.easy-learn.de/markranstaedt).

easyLEARN Markranstädt

**easyLEARN**  
Dein Lerncenter vor Ort & Online

**DIE PROFINACHHILFE  
IN MARKKRANSTÄDT  
1. BIS 12.  
KLASSE**

**JETZT TESTEN!  
2 PROBETERMINE GRATIS**

Ganz easy zu guten Noten.

**BÜRO MARKKRANSTÄDT**  
Leipziger Str. 9, 04420 Markranstädt  
markranstaedt@easy-learn.de  
t: 034205 22 49 37

[www.easy-learn.de/markranstaedt](http://www.easy-learn.de/markranstaedt)

**WIR bieten einen Ausbildungsplatz zum/zur**

**Medien-gestalter /in**  
Digital und Print (m/w/d)  
Kontakt: janett.greif@druckhaus-borna.de

**Medien-technologie**  
Offsetdrucker/in (m/w/d)  
Kontakt: tilo.jacob@druckhaus-borna.de

**Kauf-mann /-frau**  
Büromanagement (m/w/d)  
Kontakt: info@druckhaus-borna.de

**DRUCKHAUS BORNA**  
alles aus einer Hand ...  
[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

**GESUNDHEIT**

**Neue Lebensfreude auf Rezept**

**Prävention: Badekuren zählen wieder zu den Pflichtleistungen der Krankenkassen**



Entspannung in der Solymar Therme in Bad Mergentheim. Alle Becken des Sole- und Vitalbereichs sind mit dem Solwasser aus der Bad Mergentheimer Paulsquelle gefüllt. (Foto: djd/Kurverwaltung Bad Mergentheim/Philipp Reinhard)

Gesundheitliche Prävention gewinnt immer mehr an Bedeutung. Sie trägt dazu bei, das Entstehen gesundheitlicher Beeinträchtigungen zu verhindern, sie möglichst früh zu erkennen und den Verlauf bereits diagnostizierter Erkrankungen positiv zu beeinflussen. Viele Menschen wissen nicht, dass man nicht schon schwer erkrankt sein muss, um entsprechende Maßnahmen bewilligt zu bekommen.

**Ambulante Vorsorge in Bad Mergentheim**

Solche ambulanten Vorsorgeleistungen sind auch als offene oder ambulante Badekur bekannt. Sie werden von Hausärztin oder Hausarzt empfohlen, wenn die Gesundheit bereits angegriffen ist und man eine Verschlechterung vermeiden möchte. Seit 2021 gehören sie wieder zu den Pflichtleistungen der Krankenkassen. Jeder Versicherte kann dieses Angebot alle drei Jahre wahrnehmen und den Antrag gemeinsam mit dem Hausarzt bei seiner Krankenkasse einreichen. Dabei kann man auch einen Wunschkurort angeben. Bad Mergentheim etwa liegt im Dreiländereck Baden-Württemberg, Hessen und Bayern und bietet vieles, um gesund zu bleiben oder gesünder zu werden. Neben der medizinischen Infrastruktur und spezialisierten Fach- und Rehakliniken gibt es mit der „Romantischen Straße“ und dem Radwanderwegenetz „Liebliches Taubertal“ beste Voraussetzungen für ein aktives Programm. Der Kurpark dürfte zu den schönsten Parkanlagen Deutschlands zählen, dazu kommt die historische Altstadt mit ihren malerischen Gassen und Fachwerkhäusern. Infos zu allen Fragen rund um die Themen Gesundheit, Vorsorgekur und Rehabilitation gibt es unter

**Physiotherapeut/in gesucht**

Sie möchten sich in Markranstädt neu orientieren und beruflich verbessern? Werden Sie ein Teil unseres kollegialen, fachlich kompetenten und freundlichen Therapeutinnenteams!



**Medea - Praxis für Physiotherapie und Osteopathie in Markranstädt**

Gern stellen wir uns bei Ihnen vor.  
Kontakt: 0179 753 8622

[www.visit.bad-mergentheim.de](http://www.visit.bad-mergentheim.de). Nach Bewilligung der Krankenkasse und noch vor der Planung der Maßnahme sollte man Kontakt zur Kur- und Gesundheitsberaterin aufnehmen. So kann man im Vorfeld Termine vereinbaren und Reservierungen vornehmen.

**Trinkkur und Bewegungstherapie**

Für die Dauer des Aufenthaltes, in der Regel drei Wochen, stellen die Kurärztinnen und Kurärzte nach dem Erstgespräch Verordnungen für Anwendungen aus, die an die individuellen Diagnosen und Bedürfnisse angepasst sind. Dazu zählen unter anderem Massagen, Fango und gesundheitsfördernde Maßnahmen wie Entspannungstechniken oder Bewegungstraining. Auch Trinkkuren mit den örtlichen Heilquellen sowie Bewegungstherapien im Solewasser der Solymar Therme können verordnet werden, um einen positiven Einfluss auf die Gesundheit zu bewirken.

djd



Das Einatmen der salzhaltigen Luft im Gradierpavillon im Bad Mergentheimer Kurpark wirkt im Allgemeinen reizmildernd auf die oberen Atemwege.



## Pflegedienst Engel

## Markranstädt

# HERA






**„Engel“ pflegen & betreuen, wir sind 24-Stunden persönlich in unseren betreuten Wohnanlagen für Sie da und kommen auch gern zu Ihnen nach Hause!**



Pflegedienst Engel GmbH  
04420 Markranstädt  
Leipziger Straße 2 c



Tel.: 034205/99233  
Fax: 034205/99234



Webseite: [www.heraresidenzen.de](http://www.heraresidenzen.de)  
E-Mail: [info@pflegedienst-engel.de](mailto:info@pflegedienst-engel.de)

## GESUNDHEIT

## Checkliste für die Hausapotheke

Vom Pflaster bis zur Schmerztablette – eine gut sortierte Hausapotheke hilft unangenehme Beschwerden schnell zu lindern und kleine Verletzungen zu versorgen. Die Ausstattung ist dabei abhängig von Anzahl und Alter der Haushaltsangehörigen. Neben den Medikamenten, die regelmäßig eingenommen werden müssen, sollte die Hausapotheke aber auch immer Hilfsmittel für einen eventuellen Notfall enthalten.

Die meisten Unfälle passieren in den eigenen vier Wänden – am häufigsten kommt es zu Schnittwunden, Verbrennungen, Vergiftungen oder Verletzungen durch einen Sturz. Die Hausapotheke sollte daher Verbandmittel wie sterile Kompressen, Mullbinden und Pflaster enthalten. Hier hilft es sich an einem Erste-Hilfe-Kasten zu orientieren.

Neben individuellen Medikamenten wie beispielsweise gegen Allergien, gehören auch Medikamente wie Schmerzmittel, Halbschmerztabletten, Hustenstiller, fiebersenkende Mittel und Medikamente gegen Durchfall, Übelkeit oder Allergien zur Grundausstattung. Auch eine Wund- und Heilsalbe oder eine Creme bei leichten Verbrennungen sind empfehlenswert. Ein Fieberthermometer, eine Pinzette, Desinfektionsmittel und Einmalhandschuhe sollten auch immer in Reichweite sein.

Außerdem sollte die Hausapotheke an die persönlichen Bedürfnisse angepasst werden. Wer häufig unter Krämpfen leidet sollte auf jeden Fall Magnesium-Präparate vorrätig haben, die Beschwerden rasch lindern. Wer häufiger Schwierigkeiten mit dem Magen-Darm-Trakt hat, sollte auch hier vorsorgen, um den Bauch im Notfall schnell beruhigen zu können. Auch kühlende Kompressen oder eine Wärmepflaster können schnell helfen, beispielsweise um kleinere Verletzungen zu kühlen oder Rückenschmerzen zu lindern.

Neben der Ausstattung spielt aber auch der Aufbewahrungsort der Hausapotheke eine wichtige Rolle. Die meisten Menschen bewahren Medikamente und Verbandsmaterial in Küche oder Bad auf, doch wegen der Temperaturschwankungen und teilweise hohen Luftfeuchtigkeit sollten sie besser im Schlafzimmer, Flur oder in einer Abstellkammer gelagert werden. Dort können sie kühl, dunkel und trocken lagern, ohne dass die Medikamente Schaden nehmen.

[www.medicalpress.de](http://www.medicalpress.de)

## Nasenspülungen mit der Emser Nasendusche sind eine natürliche Hilfe bei Allergie

## Hatschi! Der Frühling liegt in der Luft

Pollenallergiker können den Frühling zwar nicht riechen, dennoch haben sie ihn in der Nase – und zwar in Form von lästigen Pollen, die unter anderem Niesattacken verursachen. Eine einfache Hilfe für allergiegeplagte Nasen: die Nasendusche. Mit der Nasendusche lassen sich Pollen, Staub- und Schmutzpartikel nach deren Eintreten direkt wieder aus der Nase herauspülen. So kann die allergische Reaktion ohne systemische Belastung wie etwa durch Medikamente unterbrochen werden: Die Pollen werden direkt auf ihrer ersten Station in den Körper ausgespült, ohne den Organismus zu belasten.

## Auf die richtige Spüllösung kommt's an

Die optimale Nasenspülung wird mit einer isotonen Spüllösung gemacht. Hierbei kommt es auf die richtige Wahl und Konzentration des Nasenspülsalzes an. Entscheidend ist eine Spüllösung, die die gleiche Mineralstoffkonzentration hat wie die Zellen der Nasenschleimhaut. Andernfalls kann eine Nasenspülung sehr schmerzhaft sein, da der Körper bei einer zu niedrigen (etwa bei Leitungswasser) oder einer zu hohen Mineralstoffkonzentration versucht dieses Missverhältnis auszugleichen. Eine Nasendusche mit passend dosiertem Nasenspülsalz gibt es im Set in der Apotheke – zum Beispiel von Emser. Ein Portionsbeutel Emser Nasenspülsalz ist genau auf die Wassermenge einer Füllung der Emser Nasendusche angepasst, sodass das Mineralstoffverhältnis der hergestellten Spüllösung ideal auf die Nasenschleimhaut abgestimmt ist.

## Emser Nasenspülsalz – das besondere Salz

Emser Nasenspülsalz ist in seiner Beschaffenheit einzigartig. Seine Hauptbestandteile sind auf die Mineralstoffzusammensetzung des Nasensekrets abgestimmt. Der Körper empfindet eine Nasenspülung mit Emser Nasenspülsalz also nicht als „Fremdkörper“, sondern profitiert von der schonenden mechanischen Reinigung der Nase. Bei Heuschnupfen oder Hausstauballergie bietet das Betroffenen eine schnelle und regelmäßige Linderung – Nasenspülungen mit Emser Nasenspülsalz können unbedenklich über einen längeren Zeitraum durchgeführt werden.

[www.medicalpress.de/PM](http://www.medicalpress.de/PM) Yupik PR GmbH

Als Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen bieten wir Ihnen und Ihren Angehörigen die optimale Versorgung in Ihrer häuslichen Umgebung.

Zu unseren Leistungen gehören:

- jegliche häusliche Krankenpflegeleistungen nach §37.2 SGBV
- jegliche Pflegeleistungen (mit und ohne Pflegegrad)
- hauswirtschaftliche Versorgung wie Einkauf und Reinigung Ihres häuslichen Umfeldes
- Beratungsbesuche nach §37.3 SGB XI (für Pflegegeldempfänger)
- kostenlose Beratung zu Pflege- und Krankenkassenleistungen

Wir beraten Sie und Ihre Angehörigen gern kostenlos und unverbindlich.

Ihre Ansprechpartner

Florian Frommann  
Kevin Schubert

Zu unserem Einzugsgebiet gehören ab sofort auch: Markranstädt, Kulkwitz, Gärnitz, Seebenisch, Göhrenz, Albersdorf, Quesitz, Döhlen, Schkeitbar, Thronitz und weitere Orte in der Umgebung



Aktiv Pflegedienst  
**Profivital** GbR  
Pflegedienst Markranstädt  
Eisenbahnstraße 10  
04420 Markranstädt  
Tel.: **034205 – 832 475**  
**24h: 0157 – 52 49 82 36**  
**büro@profivital.de**

Gesellschafter:  
Florian Frommann  
Norman Weigand



## GESUNDHEIT

## Tipps gegen die Frühjahrsmüdigkeit

Wer atmet da nicht auf: Die Tage sind wieder länger, die Temperaturen angenehm und die Blumen sprießen – der Frühling ist endlich da! Und dennoch fühlt man sich oft müde und abgeschlagen. Die „Frühjahrs müdigkeit“ stellt sich ein. Hier fünf schnelle und einfache Tipps, wie man die Trägheit besiegen kann.

Licht erhellt – auch die Stimmung! Die Sonne schenkt uns neue Energie und lädt unsere Batterien wieder auf. In den dunklen Wintertagen konnte unser Körper nicht immer genügend Vitamin D bilden – jetzt im Frühjahr wird das nachgeholt. Daher gilt: so viel Tageslicht einsammeln wie möglich, zum Beispiel durch einen Spaziergang in der Mittagspause oder nach Feierabend, da es jetzt wieder länger hell ist.

Kaffee trinken! Es gibt viele Gründe, Kaffee zu trinken: Genuss, Geselligkeit, Gewohnheit. Einer jüngsten, von Nespresso in Auftrag gegebenen YouGov-Umfrage zufolge bestätigen 69 Prozent der Befragten, dass Kaffeequalität die Lebensqualität steigert. Eine Überlegung wert: Kaffee ein bis zwei Stunden nach dem Aufstehen zu trinken. Koffein verdrängt im Gehirn das müde machende Adenosin von den Rezeptoren der Nervenzellen, welches dort Stimmung, Aufmerksamkeit und das Konzentrationsvermögen steigert.

Schokolade genießen! Nicht nur Kaffee hellt die Stimmung auf, sondern auch eine Portion Schokolade kann den Serotoninspiegel im Gehirn steigern

spp-o

## Wandern ist Entspannung pur

## Im Frühjahr Neues entdecken und erleben

Es gibt nichts Schöneres, als einen Tag in der Natur zu verbringen. Natur entschleunigt, Natur verbindet und wer genau hinsieht, der entdeckt immer wieder von Neuem die Schönheit und Vielfalt auf Wiesen und in Wäldern. Wer wandert, bringt seinen Körper auf Touren: Herz und Kreislauf, Muskeln und Abwehrkräfte profitieren von der Bewegung unter freiem Himmel. Auch wer unter Verspannungen, Kopfschmerzen, Nervosität oder Stresssymptomen leidet, sollte die Wanderschuhe regelmäßig anziehen.



## Schöne Geschenkidee zum Osterfest

Wer die Bewegung und die Natur liebt, der befasst sich auch mit den Tieren und Pflanzen in der Umgebung. Besonders schön ist es dann, wenn man das Gesehene erkennt und einordnen kann. Die beiden Bücher „Wildblumen in Wald und Flur“ (ISBN 978-3-928 382-06-9) und „Lebendiges in Wald und Flur“ (ISBN 978-3-928 382-07-6) eignen sich als Ratgeber für unterwegs ganz besonders gut und erfreuen Groß und Klein. Auf jeweils zwölf Seiten wird eine schnelle Übersicht geboten. Die Bücher sind leicht, passen gut in jeden Rucksack und sind farbig markiert – so finden sich auch Laien-Botaniker und Neulinge schnell zu recht. Besonders praktisch: Mit einem farbigen Trageband lassen sich die Büchlein an jeden Rucksack hängen.

## Wetterfester Ratgeber

Wildblumen, Früchte, Pilze, Farne und Moose, aber auch Tiere, zum Beispiel Schmetterlinge oder Insekten, begegnen dem Wanderer. Allzu oft möchte man dann wissen, welche Art man da gerade betrachtet. Gerade mit Blick auf Pflanzen stellt sich unterwegs auch mal die Frage, ob man die soeben gepflückte Beere bedenkenlos essen kann – dies beantwortet dann schnell der Ratgeber, und zwar in Deutsch und Englisch, auch die lateinischen und somit botanischen Namen werden benannt. Ebenso spannend ist die Frage, ob man vielleicht gerade eine Heilpflanze entdeckt hat oder ob man aus dem gepflückten Löwenzahn einen Salat zubereiten kann. Beide Bücher sind übersichtlich wetterfest gestaltet, sodass es auch bei einem Regenschauer keinen Grund gibt, zu Hause zu bleiben.

akz-o



Melanie Hanke  
Friseur - Kosmetik - Fußpflege  
Ihr Salon im Ärztehaus

**10%  
Coupon**

Ein Coupon pro  
Kunde im Salon

**Betti Oeser verstärkt Team im Salon von Melanie Hanke**

Betti Oeser betreibt seit vielen Jahren in Großlehna einen erfolgreichen Kosmetik- und Fußpflegesalon. In diesem Jahr hat sie sich nun entschieden, einen neuen Schritt in ihrer beruflichen Entwicklung zu gehen. Ende Mai schließt sie ihren Betrieb in Großlehna und wechselt in den bekannten Salon von Melanie Hanke im Markranstädter Ärztehaus. Dort wird Frau Oeser ihre hochwertigen und beliebten Dienstleistungen als Kosmetikerin und Fußpflegerin anbieten. Für ihre Kunden aus dem Salon in Großlehna ist es selbstverständlich, dass sie ihre Betti Oeser nach Markranstädt begleiten. Betti Oeser sagt dazu: „Ich bin unendlich dankbar, dass mir meine lieben Kundinnen und Kunden die Treue halten und mir nach Markranstädt folgen.“ Neben den gewohnten Angeboten können sie nun in Markranstädt auch das noch umfangreichere Angebot im Salon mh nutzen, zum Beispiel die Friseur-Dienstleistungen.

Frau Hanke heißt Betti Oeser und ihre treuen Kunden bereits heute herzlich willkommen: „Ich freue mich sehr, dass eine erfahrene Kollegin wie Betti Oeser ab Juni unser Team verstärken wird. Ihre Kundinnen und Kunden aus Großlehna können sich schon jetzt auf das Wohlfühl-Ambiente in unserem Salon für Friseur-, Kosmetik- und Fußpflegedienstleistungen freuen. Natürlich wartet auf jeden von ihnen ein kleiner Willkommensgruß.“

*Wir freuen uns auf Sie!*

Eisenbahnstraße 10 · 04420 Markranstädt  
Tel.: 034205 83 888

## GESUNDHEIT

- Anzeige -

## Logopädie in Markranstädt, Katrin Kersten (geb. Schmeißer)



Die Praxis für Logopädie in Markranstädt in der Leipziger Straße 2 bietet jedem Patienten eine auf ihn individuell zugeschnittene logopädische Therapie an, wobei stets die Bedürfnisse, Wünsche und die momentane Lebenssituation, der jeweiligen Person berücksichtigt wird.

## Was ist Logopädie?

Logopädie ist ein medizinischer Therapiebereich und beschäftigt sich mit der Prävention und Beratung sowie der Diagnostik und der Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen. In der Praxis von Katrin Kersten werden Kinder, Jugendliche und Erwachsene behandelt. Hausbesuche sind nach Absprache ebenfalls gerne möglich.

Für eine Terminabsprache ist die Praxis unter der Telefonnummer: 034205-50 37 82 zu erreichen.

Sie können aber auch einfach Ihren Wunsch und Ihre Telefonnummer an [info@logopaedie-in-markranstaedt.de](mailto:info@logopaedie-in-markranstaedt.de) senden. Sie werden dann zurückgerufen.

rk

## Die ersten Breimahlzeiten

## Obst und Beeren zuerst fein püriert und ohne Zuckerzusatz anbieten



Bei Mama schmeckt es immer am besten! Mit den ersten Breimahlzeiten sollte man spielerisch anfangen. (Fotos: [djd/HIPP](#))

Du bist, was du isst – dieser Spruch gilt nicht nur für Erwachsene, sondern auch für Kinder und Babys. Um den fünften Monat herum bekommen die meisten zusätzlich zur Mutter- oder Flaschenmilch die ersten Breimahlzeiten. Dabei sollten Eltern genau drauf achten, was sie ihrem Kind geben. Fleisch beispielsweise ist für die ganz jungen Esser noch nicht geeignet. Davon können sie Bauchschmerzen bekommen. Andere Lebensmittel dagegen, wie mildes Obst und Gemüse, sollten von Anfang an auf dem Speiseplan stehen.

## Was dürfen Babys essen?

Als erste Obst Mahlzeiten dürfen Kinder unter anderem Erdbeeren, Himbeeren und milde Äpfel essen, alles zu weichem Püree verarbeitet. Diese Sorten enthalten viel Vitamin C, das hilft, das kindliche Immunsystem zu stärken. Pflaumen und Birnen sind ebenfalls gut verträglich und unterstützen leicht, wenn es einmal mit der Verdauung nicht richtig rund läuft. Unter [www.hipp.de](http://www.hipp.de) gibt es einen Produktberater, der geeignete Babynahrung für jedes Alter und jede Ernährungsform aufzeigt. Ab dem sechsten Lebensmonat kann man damit anfangen, den Obstbrei beispielsweise mit Dinkelgrieß zu mischen. Das sättigt etwas länger. Verweigert ein Baby einmal ein neues Lebensmittel im Brei, ist das völlig normal. Denn manchmal braucht der unerfahrene Gaumen einfach ein paar Versuche, bis er sich an den neuen Geschmack gewöhnt hat. Zudem sollten die ersten Breie

## Logopädie in Markranstädt

Praxis für Sprach-, Sprech-, Stimm- & Schluckstörungen • Katrin Kersten



LOGOPÄDIE  
IN MARKKRANSTÄDT  
KATRIN KERSTEN

Die Praxis für Logopädie in Markranstädt bietet jedem Patienten eine auf ihn individuell gestaltete Therapie, wobei stets Bedürfnisse, Wünsche und die momentane Lebenssituation berücksichtigt wird.



## Wir bieten individuelle Therapie von...

- Sprachstörungen
- Sprechstörungen
- Stimmstörungen
- Schluckstörungen

## für Kinder und Erwachsene

Leipziger Straße 2  
04420 Markranstädt  
Telefon: 03 42 05 / 50 37 82  
Mobil: 0178 / 811 2223

Für Terminvereinbarungen oder Fragen sind Wir unter den oben genannten Nummern für Sie erreichbar!

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH



## PFLEGEDIENST MARKKRANSTÄDT

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaftspflege
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Betreutes Wohnen in den Markttarkaden in Markranstädt
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha u. Zwenkau

Pflegedienstleiterin  
**Sabine Niedermeyer**  
Eisenbahnstr. 16,  
04420 Markranstädt

Telefon:  
034205 / 87116

 [www.drk-leipzig-land.de](http://www.drk-leipzig-land.de)

TIPPS



erst dann gefüttert werden, wenn das Kind den größten Hunger bereits mit einer kleinen Milchmahlzeit gestillt hat, denn in einer entspannten Atmosphäre probiert sich Neues viel leichter.

**Vitamine aus dem Gläschen**

Für ein frisches Obst- oder Beerenpüree wäscht man die verlesenen Beeren und püriert sie ohne Zuckerzugabe mit dem Mixer oder Pürierstab. Harte Früchte wie Äpfel oder Birnen sollten zuvor geschält und angedünstet werden. Bei Erd- und Himbeeren siebt man die Kerne sorgfältig heraus und füllt alles portionsweise in frisch ausgekochte Gläser. Wer Zeit sparen möchte, greift zu praktischen Obstgläschen, die es auch in Bioqualität gibt. Auf zugesetzte Zucker, süßende Saftkonzentrate, Konservierungsstoffe und künstliche Farbstoffe wird dabei bewusst verzichtet. Das neue Premium-Sortiment von Hipp beispielsweise umfasst sechs Früchte- sowie fünf Frucht- und Getreidesorten. Die Beeren und Pflaumen sind handgepflückt und erntefrisch tiefgekühlt. Obstpürees schmecken den Jüngsten als Zwischenmahlzeit, Nachtisch oder als Zutat zum Brei. Wichtig zu wissen: Auch wenn Babys nach ein paar Wochen regelmäßig Brei essen, sollten sie noch längere Zeit zusätzlich Milchmahlzeiten bekommen. Zur richtigen Häufigkeit und Dauer beraten Kinderarzt oder Hebamme.

djd

**Pantone Farbe des Jahres 2023**

„Viva Magenta“, so heißt die neue Trendfarbe, die das Pantone Institut für das Jahr 2023 ausgewählt hat. Der kräftige Farbton ist eine Mischung aus Rot und Magenta und steht für Mut und Energie. Natürlich kommt auch die Modewelt nicht an der Trendfarbe vorbei – „Viva Magenta“ lässt viel Raum für fantastische Outfit-Kombis!

Die neue Trendfarbe ist auffällig und wahrscheinlich nicht in jedem Kleiderschrank zu finden. Wer nicht direkt losziehen möchte, um sich neue Kleidungsstücke zu besorgen, kann auch auf ähnliche Farbtöne zurückgreifen, die „Viva Magenta“ zumindest nahekommen. Wer ein gewünschtes Kleidungsstück nicht in der Trendfarbe findet, kann auch auf Textilfarbe zurückgreifen und die Kleidung einfach umfärben. Auch alte oder langweilige Kleidungsstücke lassen sich so schnell aufpeppen.

Doch wie genau kann die Trendfarbe am besten kombiniert werden? Wer es auffälliger mag, setzt zum Beispiel mit einer knalligen Jacke ein farbliches Statement. Dazu passen eine neutrale Hose und neutrale Schuhe – oder aber man greift die Farbe bei den Schuhen nochmal auf. Wenn das Outfit nicht zu extravagant werden soll, eignen sich außerdem neutrale Farben wie weiß, schwarz oder grau als perfekte Ergänzung zum trendigen Rotton. Im Sommer kann „Viva Magenta“ aber zum Beispiel auch am Badesee oder im Freibad zum Einsatz kommen. Da Bademode sowieso oft sommerlich bunt ist, liegt man im Trend, ohne dass das Outfit zu auffällig wirkt.

Wer nicht auf den Trend verzichten möchte und es eher schlichter mag, ist mit Accessoires gut beraten. Eine Tasche, (Haar-) Schmuck oder Ohrringe in der mutigen Farbe zeigen Stilbewusstsein, lassen sich aber vor allem auch noch in den kommenden Jahren super zu eher schlichten Outfits kombinieren. So lässt sich verhindern, dass die neuen Teile schon bald nach dem Trend wieder in der hinteren Ecke des Kleiderschranks verschwinden und verstauben.

[www.fashionpress.de](http://www.fashionpress.de)

MICO

Ihre Modeboutique in Markranstädt



Etwas Besonderes in Mode und Beratung

- |               |          |
|---------------|----------|
| Fuchs Schmitt | Zaida    |
| monari        | Tuzzi    |
| Rabe          | Faber    |
| Le Comte      | Beaumont |

Hosen von MAC, Angels, Gardeur  
italienische Fashionartikel, GW Schuhe

Lütznert Straße 1 , 04420 Markranstädt, Tel. 034205 / 59542  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr .10.00 bis 18.30 Uhr, Sa.. 09.30 bis 13.00 Uhr  
Parkplätze kostenlos - Marktarkaden - Zufahrt über Krakauer Straße!

## TIPPS

## Schmerzfrier Spaß

**Zweiradboom: So hat man auch bei längeren Touren Freude am neuen Fahrrad**

Es macht Spaß, ist umweltschonend und gut für die Gesundheit: Radfahren erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Statista zufolge ist der Bestand an Rädern 2021 in Deutschland auf das Rekordniveau von 81 Millionen gestiegen, es wurden allein zwei Millionen neue E-Bikes verkauft. Das Rad wird sowohl in der Stadt genutzt als auch bei längeren Touren am Wochenende oder im Urlaub. Nach ausgiebigeren Ausflügen kennt wohl fast jeder Radler und jede Radlerin das Phänomen, dass Po, Rücken und Nacken immer wieder mal schmerzen. Wie lässt sich das vermeiden? Hier sind drei Tipps, mit denen man mehr Freude am neuen Rad haben kann:

**1. Bei der Anschaffung eines neuen Rades nicht sparen**

Wer sein Fahrrad schmerzfrei nutzen will, sollte bei der Anschaffung nicht sparen, das gilt für „normale“ Räder ebenso wie für E-Bikes. Hochwertige Modelle haben ihren Preis – dafür kann man auch lange Freude an ihnen haben. Bei Billigmodellen ist der Ärger oft schon vorprogrammiert. Wer sich hauptsächlich für den Weg zur Arbeit, zum Einkauf oder für die Wochenendtour aufs Rad schwingt, ist mit einem Citybike gut ausgestattet. Wer komfortabel längere Strecken unterwegs sein möchte, für den ist ein Trekkingrad die beste Wahl. Sportler und Geländefahrer entscheiden sich für ein Mountainbike.

**2. Onlineshopping ist bei Rädern keine gute Lösung**

Beim Onlinekauf kann man sparen, das gilt auch fürs Fahrrad. Gerade hier ist die Bestellung im Netz aber nicht die beste Wahl. „Was man im Internet nicht kaufen kann und gerade beim Fahrrad von großer Bedeutung ist, ist eine gute Beratung“, erklärt Thomas Bayer, Geschäftsführer beim Allgäuer Unternehmen „Die Sattelkompetenz“. Wer im Internet bestelle, bekomme das Fahrrad meist vormontiert im Karton, die Einstellungen etwa beim Sattel und beim Lenker müsse man danach selbst vornehmen. „Fahrräder sind komplexe Objekte, die Einstellungen sollten optimal passen“, so Bayer.

**3. Beim „Bikefitting“ das Rad millimetergenau einstellen lassen**

Minimal falsche Einstellungen etwa von Sattel und Lenker können eine Fahrradtour zu einem schmerzhaften Ereignis werden lassen. „Hier setzt das sogenannte Bikefitting an“, erklärt Thomas



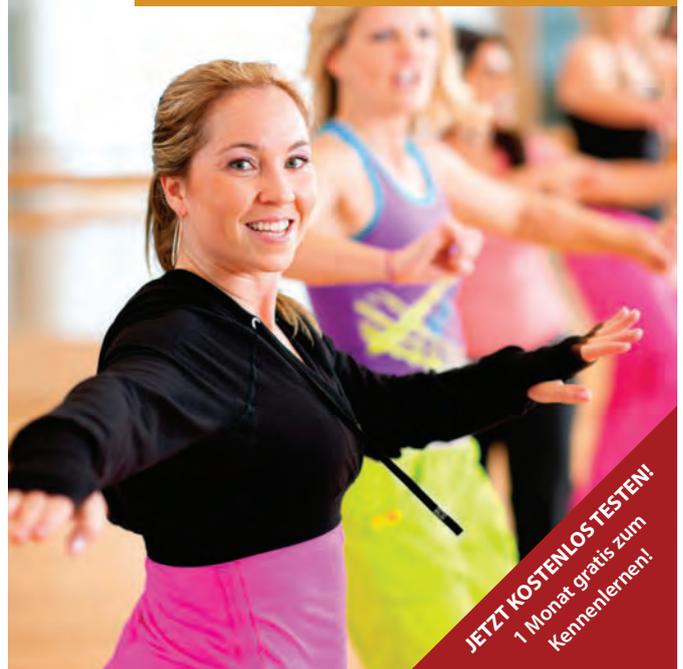
Nach längeren Ausflügen kennen die meisten Radlerinnen und Radler das Phänomen, dass Po, Rücken und Nacken immer wieder mal schmerzen. Mit der richtigen Einstellung des Bikes lässt sich das vermeiden. (Foto: DJD/www.die-sattelkompetenz.de/Getty Images/Christian Vorhofer)

Bayer. Das Fahrrad werde dabei im Handel millimetergenau auf die Bedürfnisse und physiologischen Voraussetzungen des Fahrers eingestellt. „Optimalerweise lässt man sich bereits vor dem Kauf eines neuen Fahrrads mithilfe eines Physiotherapeuten messen und beraten“, rät der Experte. Unter [www.die-sattelkompetenz.de](http://www.die-sattelkompetenz.de) gibt es ein bundesweites Verzeichnis der Fachhändler und Sanitätshäuser, die diesen Service anbieten. Diese stellen nicht nur neue Räder ein, auch mit einem gebrauchten Bike kann man das Fachgeschäft aufsuchen.

djd

[www.tanzstudio-kohlmann.de](http://www.tanzstudio-kohlmann.de)
**Mit Spaß fit werden!**

Bei einem unserer vielfältigen Fitnesskurse:  
Aerobic • Zumba® • Bauch-Beine-Po •  
Pilates • STRONG Nation® • Qigong



**JETZT KOSTENLOS TESTEN!**  
1 Monat gratis zum  
Kennenlernen!



Weitere Infos unter Telefon » **034205.58990**  
Tanzstudio Kohlmann | Leipziger Straße 90 | 04420 Markranstädt

► **Wir sind jederzeit für Sie da!**  
per Telefon 034205 208900  
per WhatsApp 0157 81714557  
per Mail [reiseprofi.markranstaedt@gmail.com](mailto:reiseprofi.markranstaedt@gmail.com)

► **Jetzt Urlaub buchen und zusätzlich 5%\* sparen!**

**PERSÖNLICH**  
**INDIVIDUELL**  
**KOMPETENT**

**Reiseprofi Markranstädt**

Leipziger Straße 18 • 04420 Markranstädt  
[www.reiseprofiammarkt.de](http://www.reiseprofiammarkt.de)

MOBILITÄT

Risikofaktor Sonne – Tief stehende Sonne erhöht im Frühjahr die Unfallgefahr



Werden im Frühjahr die Tage wieder länger, steigt gleichzeitig die Gefahr durch die tief stehende Sonne geblendet zu werden. Im März ist das Risiko besonders hoch, da die Sonne morgens und abends während des Berufsverkehrs auf- oder untergeht. Gerade während der Stoßzeiten müssen Autofahrer schnell auf sich verändernde Situationen reagieren können. Wer geblendet wird, läuft Gefahr Ampeln und Verkehrszeichen schlechter oder zu spät zu erkennen. Fußgänger, Radfahrer oder der Gegenverkehr können ebenfalls leicht übersehen werden. Das Unfallrisiko wird dabei häufig unterschätzt. Der Blick auf die Unfallstatistik zeigt: Blendung durch Sonnenstrahlen zählt zu den häufigsten Ursachen bei witterungsbedingten Unfällen. Sie sind rund achtmal häufiger als Unfälle bei Nebel. Besonders gefährlich wird es in Kurven, auf Kuppen oder auch bei Ein- und Ausfahrten von Tunneln und Unterführungen. Saubere Frontscheiben sind entscheidend für eine gute Sicht. Schmutz und Schlieren streuen das einstrahlende Licht zusätzlich und führen dazu, dass die Sonne noch stärker blendet. Oliver Reidegeld, Sprecher des ADAC Hessen-Thüringen rät: „Wichtig sind intakte Wischerblätter, damit diese streifenfrei abziehen. Außerdem sollte regelmäßig das Wischwasser nachgefüllt werden. Ein sauberes Mikrofasertuch und Glasreiniger helfen, die Autoscheibe auf der Innenseite von Schmutz freizuhalten.“ Gleiches gilt für Brillengläser: Wer mit Brille

Auto fährt, sollte diese regelmäßig putzen. Verschmierte Gläser blenden zusätzlich. Sonnenbrillen sind bei tief stehender Sonne im Winter nur bedingt eine Hilfe. Einerseits wird durch die Sonnenbrille die störende Sonneneinstrahlung reduziert, andererseits kommt es zu einer zusätzlichen Abdunkelung der schattigen Umgebung. „Straßenbereiche, die nicht von der Sonne beschienen werden, sind für das Auge mit Sonnenbrille noch schwerer zu erkennen und das Unfallrisiko steigt“, erklärt Oliver Reidegeld. Bei tief stehender Sonne sollten Autofahrer immer ausreichend Abstand halten und besonders konzentriert und vorausschauend fahren. Schließlich kann auch der Vordermann von der Sonne geblendet werden und unvermittelt abbremsen. Eingeschaltetes Abblend- oder Tagfahrlicht erhöhen die eigene Sichtbarkeit und Sicherheit. Zudem sollte die Geschwindigkeit angepasst werden, denn schon wenige Augenblicke ohne Sicht bedeuten ein großes Risiko: Wer mit Tempo 50 unterwegs ist, legt in einer Sekunde mindestens 14 Meter „blind“ zurück. Bis das geblendete Auge tatsächlich wieder „scharf gestellt“ ist, kann es noch deutlich länger dauern.

PM ADAC Hessen-Thüringen

**Fahrzeugankauf**  
Wir kaufen Ihr Auto

**ADM**

Autodienst Markranstädt GmbH  
Oststraße 2a • 04420 Markranstädt • Termin-Hotline 034205 417374

**Der neue Corolla**  
Technisch faszinierend, neu designt.

**JETZT bei PROBEFAHREN Auto Saxe**

Kraftstoffverbrauch Corolla Touring Sports Comfort 1,8-L-VVT-i Hybrid: Benzinmotor 72 kW (98 PS), und Elektromotor, 70 kW (95 PS), Systemleistung 103 kW (140 PS) Touring Sports: kombiniert: 4,5 l/100 km; CO2-Emissionen kombiniert: 101 g/km. Werte gemäß WLTP-Prüfverfahren.  
Kraftstoffverbrauch Corolla Comfort 1,8-L-VVT-i Hybrid: Benzinmotor 72 kW (98 PS), und Elektromotor, 70 kW (95 PS), Systemleistung 103 kW (140 PS) 5-Türer: kombiniert: 4,4 l/100 km; CO2-Emissionen kombiniert: 100 g/km. Werte gemäß WLTP-Prüfverfahren.

**Fahrschule LUPA**  
Inhaber S. Reinhardt – seit 1977 –

Am Hoßgraben 11 • 04420 Markranstädt  
Mobil: 0170 7371040  
E-Mail: fahrschule-lupa@t-online.de

Telefon: 034205 58309

B  
BE  
A  
A 1  
A 2  
Moped  
Mofa

**Heckfahrradträger** | komplett einklappbar | passt direkt an die Anhängerkuppelung | komplett abschließbar. **nur 479,- €**

**Anhängerzugvorrichtung** für alle Marken  
mit fester Kupplungskugel inkl. Montage **ab 849,- €**  
mit abnehmbarer Kupplungskugel inkl. Montage **ab 999,- €**

**AUTOSAXE**  
Sandberg 59 | 04178 Leipzig  
Telefon 0341 / 94 500

Auto Saxe | NL der Auto Weller GmbH & Co. KG | Auto Weller GmbH Co. KG, Sitz Osnabrück, Amtsgericht Osnabrück HRA 201326, Persönlich haftende Gesellschafterin: Auto Weller Beteiligungs-GmbH, Sitz Osnabrück Amtsgericht Osnabrück HRB 202397, Geschäftsführer: Burkhard Weller, Jörg Hübener, Werner Söcker

## BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

## Die Gunst der Stunde zum Renovieren nutzen

## Sanierung in die Jahre gekommener Fenster als gut investiertes Geld

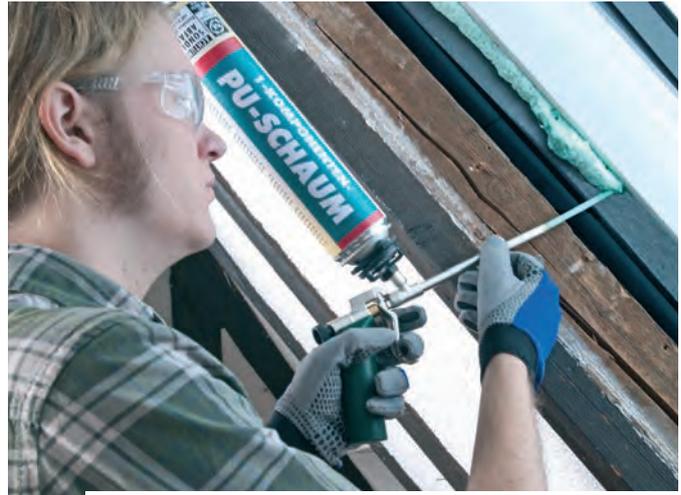
Angesichts gestiegener Zinsen und teurer Materialien ist der Neubau von Immobilien in Deutschland stark rückläufig. Besonders deutlich fiel dabei der Rückgang bei Einfamilienhäusern aus, zwischen Januar und November 2022 wurde bei den Baugenehmigungen ein Minus von etwa 16 Prozent verzeichnet. Die andere Seite dieser Medaille: Wer seine Bestandsimmobilie renovieren und sein Geld damit inflationssicher anlegen will, hat es etwas leichter, Handwerker zu bekommen. Im häuslichen Bereich sind angesichts hoher Energiekosten Maßnahmen gefragt, die zu einer dauerhaften Senkung des Energieverbrauchs führen - wie die Sanierung in die Jahre gekommener Fenster. Denn mit veralteten Fenstern muss man unnötig viel heizen, um es angenehm warm zu haben.

## Bauschaum spart schnell mehr Energie ein, als für die Produktion verwendet wurde

Nach Schätzungen des Instituts für Fenstertechnik (ift) werden in Deutschland rund 80 Prozent der Fenster mit Bauschaum gedämmt. Nachhaltigen Komfort und einen echten Renovierungseffekt gewährleistet etwa eine Dämmung der Fenster mit flexiblem Polyurethan-Bauschaum (PU-Schaum). Er verfügt über sehr gute Dämmeigenschaften, zudem ist er sicher und leicht in der Anwendung und sorgt dafür, dass die Fuge zwischen Fensterrahmen und Wand eine ausreichende und durchgehende Wärmedämmung bekommt. So bleibt im Winter die Wärme im Haus und die Kälte draußen. Im Sommer ist es umgekehrt. Mit Blick auf den nächsten Winter sollte man zeitig an den Austausch oder die Umrüstung undichter Fenster denken. Dank seiner guten Dämmwerte spart Bauschaum schon nach kurzer Zeit mehr Energie ein, als für seine Erzeugung benötigt wurde. Mehr Infos dazu gibt es etwa unter [www.pu-schaum.center](http://www.pu-schaum.center). Wer sein Haus umfassend saniert und dabei mindestens die Anforderungen an ein Effizienzhaus 85 erfüllt, kann auch für die Fenstersanierung staatliche Fördermittel über die KfW beantragen. Mehr Infos bietet [www.kfw.de](http://www.kfw.de).

## Flexiblen Fensterschaum wählen

Fensterrahmen verändern Größe und Position, wenn sie Wind oder hohen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind. Bei Südfenstern können dies im Wechsel zwischen extremer Hitze und extremer Kälte bis zu 100 Grad Celsius sein. Deswegen gibt es speziell für Fenster flexible PU-Schäume, die diese Be-



Wichtig ist nicht nur die Wahl der richtigen Fenster, sondern besonders auch die Fugenabdichtung und -dämmung – nur so kann der Komfort der neuen Fenster zum Tragen kommen. (Foto: DJD/[www.pu-schaum.center](http://www.pu-schaum.center))

wegungen mitmachen und ausgleichen. Zudem verbindet der Schaum zwei verschiedene Materialien, die ein unterschiedliches Ausdehnungsverhalten haben. Auch daher ist immer mit einer gewissen Fugenbewegung zu rechnen. Hier hilft die Klebkraft des Schaums. Sie sorgt dafür, dass der Schaum im Laufe der Jahre fest mit den Flanken verbunden bleibt und sich keine Risse ausbilden.

djd

## Glas - & Gebäudereinigung Kolbe

• Haushaltsnahe Dienstleistungen •  
• Sie haben ein Pflegegrad, wir rechnen mit der Krankenkasse ab •



GEBÄUDEREINIGER Handwerk  
SEIT 1990

- Hausmeisterservice •
- Grünflächenpflege •
- Gartenarbeiten •

Tel: 034205/8 8146

**Glas & Gebäudereinigung Kolbe**  
Schwedenstraße 9  
04420 Markranstädt

E-Mail: [fa.kolbe@arcor.de](mailto:fa.kolbe@arcor.de)  
[www.gebaeudereinigung-kolbe.de](http://www.gebaeudereinigung-kolbe.de)



Unsere Leistungen umfassen:

- Terrassenüberdachungen
- Tore und Zäune
- Garten
- Grills und Smoker
- Möbel
- Dekoratives
- und vieles mehr...

**Metall-Helden**  
Patrick Rüdiger,  
Steve Heydel GbR

Merseburger Str. 6a  
04420 Markranstädt

Tel.: 017696422386  
E-Mail: [kontakt@metall-helden.de](mailto:kontakt@metall-helden.de)

[www.metall-helden.de](http://www.metall-helden.de)

## InsektenSchutzGitter

Für Fenster und Türen.



Kostenlose  
Beratung und  
Aufmaß  
vor Ort.

**BOLDT**  
Boldt Innenausbau GmbH  
Tischlerei & InsektenSchutzGitter  
Leipzig - Dieskaustr. 127

Rufen Sie an:  
**0341 / 42 40 310**







**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Spielparadies im individuellen Look**

**Upcycling im Kinderzimmer mit nachhaltigen Farben**

Im Kinderzimmer tobt das Leben. Hier wird gespielt, gebastelt, gelernt, gelesen und geschlafen. Als echtes Multitalent hat sich daher auch die Einrichtung zu beweisen – funktional und gemütlich zugleich. Doch der Nachwuchs wächst bekanntlich rasend schnell. Nicht nur Hose und Schuhe werden rasch zu klein, auch die Ansprüche an die Möbel verändern sich laufend. Gefragt ist daher eine Einrichtung, die mitwächst, beispielsweise mit höhenverstellbaren Schreibtischen und einem Bett, in dem die Kids nicht nur mit sechs Jahren, sondern auch mit 14 noch genug Platz finden.

**Das Kinderzimmer wohngesund einrichten**

Beim Toben und Spielen werden Möbel stark gefordert. Gebrauchsspuren und so manche kleine Macke sind keine Überraschung. Das muss aber kein Grund sein, gleich alles neu zu kaufen. Wenn gebrauchte Möbel ein Upcycling verdienen, kann die Familie selbst aktiv werden und mit Pinsel und Farbe für einen neuen Look sorgen. „Im Kinderzimmer sollte man darauf achten, dass die Materialien der Norm EN 71-3 zur Sicherheit von Spielzeug entsprechen“, empfiehlt Ralph Albersmann, Anwendungsberater bei Schöner Wohnen-Farbe. Damit können Eltern darauf vertrauen, für ihren Nachwuchs eine wohngesunde Einrichtung zu schaffen. Mit dem Einhalten der Norm ist zum Beispiel bei den pep-up-Renovierfarben für Kindermöbel und -spielzeug fürs Kinderzimmer sichergestellt, dass sie speichel- fest sowie frei von Lösemitteln und Weichmachern sind. Zudem tragen sie das unabhängige Umweltzeichen Blauer Engel. Die vier Farbtöne Weiß, Hellgrau, Salbeigrün und Farblos harmonieren mit jeder Einrichtung.

**Gebrauchsspuren einfach verschwinden lassen**

Die Verschönerungsaktion wird mit der richtigen Vorbereitung zum Spaß für die ganze Familie, schildert die aus vielen Fernsehformaten bekannte Interieurexpertin Eva Brenner: „Upcycling funktioniert auch bei Kindermöbeln und Spielzeug. Das spart nicht nur Geld. Schätze aus der eigenen Kindheit oder vom Flohmarkt haben oft einen besonderen Charme und wecken Erinnerungen.“ Unter [www.schoener-wohnen-farbe.com](http://www.schoener-wohnen-farbe.com) gibt sie im Video viele Tipps für eine gekonnte Verschönerung des Kinderzimmers. Damit die Möbel, das Schaukelpferd oder anderes Spielzeug einen neuen Look erhalten, wird zuerst der Untergrund gesäubert. Alte Anstriche müssen zudem angeschliffen werden, Astlöcher und größere Kratzer lassen



Beim Toben und Spielen werden Möbel und Spielzeug stark gefordert. Gebrauchsspuren und so manche kleine Macke sind keine Überraschung. Das muss aber kein Grund sein, gleich alles neu zu kaufen. (Foto: DJD/SCHÖNER WOHNEN-Kollektion)

sich mit einem Lackspachtel glätten. Danach kann direkt die Renovierfarbe aufgetragen werden. Für große Flächen eignet sich eine feinporige Schaumstoffwalze, für kleine Elemente ein Kunststoffborstenpinsel. Tipp: Bei stärker belasteten Flächen wie Kinderstühlen bietet sich nach dem farbigen Anstrich noch ein Schutzanstrich in Farblos an.

djd

**Beratung - Planung - Installation - Service**  
**Intelligente Haustechnik**

**Ihr Partner im Elektroinstallationshandwerk**

# LUTZ RAU

**Elektroinstallationen GmbH & Co.KG**

**! ACHTUNG - WIR SUCHEN DICH**  
**Elektrotechniker / Meister / Azubi (m/w/d).**  
 Weitere Informationen finden Sie  
 auf unserer Website: [lutz-rau-elektro.de](http://lutz-rau-elektro.de)

Gewerbeviertel 12 04420 Markranstädt <a href="mailto:info@lutz-rau-elektro.de">info@lutz-rau-elektro.de</a>	Tel.: 034205 713-0 Fax: 034205 713-21 Funk: 0178 5664726
---	--

**Zuhause gesucht!**

5-köpfige Familie sucht Grundstück bzw. ein Haus zum Kauf. Wir träumen von einem Haus mit Garten zum Spielen und Anbau von Obst und Gemüse.

Möchten Sie selbst Ihr Haus/Grundstück in liebevolle Hände geben? Oder kennen Sie jemanden, der verkaufen möchte? Wir freuen uns sehr über Ihre Kontaktaufnahme.

Kontakt:  
 Telefon: 0176 / 96 99 01 69  
 Email: [magebert@gmx.de](mailto:magebert@gmx.de)

**WIR MACHEN SAUBER!**

**Meisterbetrieb**  
Glas- & Gebäudereinigung Merkel

- **Haushaltsnahe Dienstleistungen**  
(bei Pflegegrad Abrechnung über Krankenkasse möglich)
- **Gartenarbeiten**
- **Hausmeisterservice**
- **Gardinenservice**
- **Malararbeiten**

Hauptstraße 32  
 04420 Quesitz  
 Telefon 034205 85112  
[info@gebauedereinigung-merkel.de](mailto:info@gebauedereinigung-merkel.de)  
[www.gebauedereinigung-merkel.de](http://www.gebauedereinigung-merkel.de)

**BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN**

**Ruhe bitte!**

**Schallabsorber sorgen auch in Privatwohnungen für Ruhe**

Vermehrter Krach ist ein Problem in unserer Gesellschaft: Durch immer dichtere urbane Bebauung und andere Ursachen wird es teilweise unangenehm laut in der Nachbarschaft. Das kann auf Dauer krank machen. Doch gibt es alltagstaugliche Lösungen, um einerseits den eigenen Lärm zu mindern und andererseits Belästigungen von außen auszuschließen. Schallabsorber beispielsweise kommen in verschiedenen Formen und Materialien heutzutage auch immer öfter in Privatwohnungen zum Einsatz.

**Lärm soll weder hinein noch hinaus**

Im Homeoffice etwa merken Heimarbeiter, dass es schwierig wird, sich zu konzentrieren, wenn die Kinder direkt nebenan mit ihren Freunden toben oder jemand telefoniert. Auch Telefon- und Videokonferenzen machen die Akustik in den eigenen vier Wänden auf einmal zum Thema: Wie gut kann man den Sprecher verstehen und wie kann man den Nachhall abstellen? „Schallabsorber nehmen hier einen Großteil der Schallwellen auf und halten sie fest, sodass der bekannte Hall, der durch schallharte Oberflächen oft auftritt, vermieden wird“, erklärt Diplom-Physiker Frank Neumeier. Solche Absorber sind unter anderem entweder als Wand- oder Deckenverkleidung oder auch als mobiler Tischaufsteller erhältlich. Nach der Arbeit verbringen die Menschen gern ihre Zeit in Musikzimmern, Heimkinos, Gaming- oder Podcasträumen. Auch dort ist eine gute Klangqualität, aber ebenso ein effektiver Lärmschutz im



In Video- und Telefonkonferenzen sorgt ein mobiler Schallschutz für bessere Klangqualität. (Foto: djd/www.aixfoam.de)

Interesse aller Familienmitglieder entscheidend. Hier können Tür-Dämmsets ohne viel Aufwand zu mehr Ruhe verhelfen. Das Modell DOORIE von aixFOAM beispielsweise ist den gängigsten Standardtürmaßen angepasst, selbstklebend, mit einfachen Montagehilfen und in 20 verschiedenen Farbversionen erhältlich.

**Durch Fachberatung und Planungstools zur sinnvollen Entscheidung kommen**

Neben den Türverkleidungen gibt es moderne Schallabsorber in vielen verschiedenen Varianten, zum Beispiel mit Pyramidenprofil oder Filzoberfläche, als selbstklebende Modelle, als

**FENSTER MORLOK**  
 Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau  
 « Alles aus eigener Produktion »  
 • Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall  
 Haustüren • Rollläden • Wintergärten  
 Verkauf direkt ab Werk  
**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
 Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
 Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17  
 Ein Begriff für Qualität  
 Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!

**Pflasterarbeiten Garten- und Landschaftsbau Tief- und Kanalbau ■ Abrissarbeiten**  
 Suche Mitarbeiter!  
 Straßen- und Tiefbaumeister Philipp Kopsch  
 E-Mail: Philipp.Kopsch@gmx.de · Telefon: 0172 88 27 838

**Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!**  
 Die schlaue Lösung  
 Aluminium-Schutz von außen  
 Schautag 06.05.2023 von 9 – 12 Uhr  
 Nachher  
 PORTAS-Fachbetrieb  
 Holger Uhlrich, Tel. 034297 41570  
 Studio in Böhlitz-Ehrenberg, Lützschaener Str. 1  
 Tel. 0341 - 9756484  
 Mo 10 - 13 Uhr, Mit / Do 15 - 18 Uhr und nach Vereinbarung  
 www.uhlrich.portas.de  
**PORTAS®**  
 Europas Renovierer Nr. 1  
 Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

**KS Schärschmidt**  
 47 Jahre – 1976 bis 2023  
 Wir sind Partner der Markranstädter Offensive Schule-Wirtschaft.  
 • Sanitäreanlagen • Solar/Photovoltaik  
 • Heizungsanlagen Öl + Gas  
 • Brennwertechnik  
 • Wärmepumpen  
 Wir sind da ... bei Planung, Wartung oder Notruf  
 Mike Schärschmidt • Rudolf-Breitscheid-Str. 34 • 04420 Markranstädt/OT Großlehna  
 Tel.: 034205 88153 • Funk: 0172 9808173 • Fax: 034205 18638 • www.schaerschmidt.de  
 worldskills Germany  
 TÜV SÜD  
 Vaillant  
 TÜV zertifiziert gemäß DIN EN ISO 9001:2015

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

Wandbilder und Akustikrahmen bis hin zu Hänge- und Seilsystemlösungen. Konturgeschnittene Absorber in Tiermotiven machen sich in Kinderzimmern gut. Welche Alternative die beste für die eigenen Bedürfnisse ist, kann in einer persönlichen Akustikberatung geklärt werden. Viele Hersteller bieten diese kostenfrei an. Auch Planungsstools wie der interaktive 3D-Raumplaner unter [www.aixfoam.de](http://www.aixfoam.de) sind eine praktikable Lösung, um ohne große akustische Vorkenntnisse den passenden Schallschutz zu finden. Hier können Nutzer und Nutzerinnen ihren Raum als 3D-Modell erstellen und erhalten anschließend Entwürfe mit geeigneten Produktvorschlägen und Montageempfehlungen, die sie dann beliebig anpassen können.

djd



Ob beim Gaming, Streaming oder Komponieren: Schallabsorber sorgen dafür, dass die Mitbewohner ihre Ruhe haben, wenn man selbst laut ist. (Foto: [djd/www.aixfoam.de/Getty Images/Aaron Amat](http://djd/www.aixfoam.de/Getty Images/Aaron Amat))



MISJ online

Mehr Nachrichten und Informationen aus der Stadt Markranstädt und den Ortsteilen auch auf Instagram und Facebook.



MIETEN

2-Raum-Wohnungen

Promenadenring 3, 3.OG, EBK\*, Wanne, Laminat, Gastherme für Warmwasser & Heizung  
63,31 m<sup>2</sup> für 380 € Grundmiete/ 491€ o. Heizung/ WW Bj: 1922, G, V, 111,6 kWh (m<sup>2</sup>a)

Parkstraße 1a, 1. OG, EBK\*, Wanne, Laminat+BF, Balkon  
52,36 m<sup>2</sup> für 393€ kalt/ **590,00 €** warm Bj: 1905, G, V, 91 kWh (m<sup>2</sup>a)



Bei uns sich wohlfühlen...

[www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

3-Raum-Wohnungen

Südstraße 16, 1. OG, EBK\*, Dusche, Laminat  
72,12 m<sup>2</sup> für 505 € kalt / 757 € warm Bj: 1927, G, V, 104 kWh (m<sup>2</sup>a)

Bj=Baujahr, B=Bedarfsausweis, BF=Bodenfliesen, EBK= Einbauküche EBK\*= Einbauküche gegen Aufpreis möglich, G=Gas, V=Verbrauchsausweis

AKTUELLES

Wir suchen für vorgemerkte Kunden Baugrundstücke, Einfamilienhäuser und Mehrfamilienhäuser. Kurzfristige und diskrete Abwicklung wird garantiert.



Weitere Angebote und Informationen unter Tel. 034205-7880 / [team@mbww.de](mailto:team@mbww.de) [www.Wohnen-in-Markranstaedt.de](http://www.Wohnen-in-Markranstaedt.de)

TRAUER

ANNAHMESTELLEN FÜR TRAUERANZEIGEN



Trauerhilfe Hentschel

Hordisstraße 3  
04420 Markranstädt  
Telefon 034205 291504



HOENSCH  
Bestattungsdienst

OT Altranstädt  
Ranstädter Str. 7  
Telefon 0341 244144

vetter  
BESTATTUNGEN

Inh. Klaus Vetter  
Leipziger Straße 36  
Telefon 034205 88407



Berger  
Bestattungen

OT Frankenheim  
Dölziger Straße 14  
Telefon 0341 9411490



Zetzsche  
BESTATTUNGSINSTITUT

Tag & Nacht  
Lützner Straße 13  
Telefon 034205 84523

ANNAHMESTELLE FÜR FAMILIENANZEIGEN



Inh. Elke Haenel  
Markranstädter Markt-Arkaden  
Telefon & Fax 034205 18396



Junge Menschen trauern anders

Mit Trauerschmuck die Erinnerung an einen lieben Verstorbenen lebendig halten

Wenn ein junger Mensch mitten aus dem Leben gerissen wird, bleiben meist fassungslose Angehörige und verzweifelte gleichaltrige Freunde zurück. Theologen wissen: Kinder und junge Leute stemmen sich in ihrer Trauer oft gegen Konventionen und wollen andere, eigene Wege gehen. Eine individuelle Art, den noch ungewohnten Kummer zu verarbeiten, sind besondere Schmuckstücke, die das Familienunternehmen Nano Solutions herstellt. Darin können beispielsweise in verborgenen Kammern Asche oder Haare des Verstorbenen eingeschlossen werden. An dessen Charakter können auch individuell gestaltete, moderne Traueranzeigen mit Motiven wie Pustebäumen oder zarten Federn erinnern.

Mehr Informationen gibt es unter: [www.nanogermany.de](http://www.nanogermany.de).

djd

*Man liebt seine Mutter  
fast ohne es zu wissen  
und ohne es zu fühlen,  
weil es so natürlich wie leben ist;  
und man spürt bis zum  
Augenblick der Trennung nicht,  
wie tief die Wurzeln  
dieser Liebe hinabreichen.*

**Inge Hoppe**  
\* 13. August 1939 † 29. März 2023

In Liebe  
Dein Lebensgefährte Jürgen Uhlig  
Deine Kinder Diana und  
Carsten mit Claudia  
Deine Enkel Martin,  
Richard und Aaron

Wir verabschieden uns am Samstag  
den 22. April 2023, um 10 Uhr  
auf dem Friedhof Altranstädt.

„Wenn die Sonne des Lebens untergeht  
leuchten die Sterne der Erinnerung“.

Ich hab das Leben überwunden,  
bin frei von aller Not und Pein,  
denkt ab und zu in stillen Stunden,  
ich würde gern noch bei euch sein.

**Hermann Albrecht**  
\*20.01.1930 † 18. 02 2023

Der Verlust meines lieben Mannes, Vaters,  
Schwiegevaters schmerzt sehr. Um so  
mehr rühren uns die Anteilnahme und die  
zahlreichen Gesten des Mitgefühls in dieser  
schweren Zeit.  
Wir wollen allen aufrichtig danken, die  
unsere lieben Verstorbenen zu Lebzeiten  
sowie beim letzten Gang ihre  
Wertschätzung entgegengebracht und uns  
in den schwersten Stunden beigestanden  
haben.  
Unser besonderer Dank geht an Herrn  
Steffen Pauli für die Abschiednahme und  
seine Hilfe und Unterstützung.

**In Liebe und Dankbarkeit**

Deine Inge  
Deine Tochter Annett mit Kay  
Im Namen aller Angehörigen

Bestattungsinstitut Zetzsche



Das einzig Wichtige im Leben  
sind Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen,  
wenn wir Abschied nehmen.

– Albert Schweizer –

Foto: Adobe Stock / Mflickr

## Florian Peschel

Steinmetz- und Bildhauermeister

Grabmale • Treppenanlagen • Bodenbeläge  
Fensterbänke • Restaurationen  
Küchenarbeitsplatten • Gartengestaltung  
Kaminverkleidungen • Bildhauerarbeiten u. v. m.

<p>■ Hauptstraße 46 04420 Quesitz Tel.: 034205 58791 Fax: 034205 44672</p> <p>■ NL/04435 Dölzig Frankenheimer Str. 33 Tel.: 034205 418175</p>	<p>■ NL/04420 Markranstädt Lützner Straße 63 Tel.: 034205 87710 Fax: 034205 88307</p> <p>■ NL/04179 Leipzig Georg-Schwarz Straße 89 Tel.: 0341 4424951</p>
---	--

Termine nach Vereinbarung unter Telefon: 0174 3235902

## Trauerhilfe Hentschel

IHR BESTATTUNGSHAUS AM ALTEN RATSGUT

Hordisstraße 3, 04420 Markranstädt  
**Tel. 03 42 05 / 29 15 04**  
**barrierefreier Zugang**

- Erdbestattungen
- Feuerbestattungen
- Seebestattungen
- alternative Bestattungen
- Bestattungsvorsorge
- Trauerfeiern so individuell wie das Leben
- Fragen rundum das Thema Bestattungen per WhatsApp 03 42 05 / 29 15 04
- kostenfreie Hausbesuche
- kostenfreie Vorsorgegespräche
- nachhaltige Bestattungen, Partner von „Grüne Linie“

# vetter

## BESTATTUNGEN

Gegründet 1927

Vetter Bestattung  
Klaus Vetter  
Fachgeprüfter Bestatter

Erd-, Feuer- und Seebestattung  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

Leipziger Straße 36 – 04420 Markranstädt - Telefon: (03 42 05) 8 84 07

## Berger Bestattungen

**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• ständig dienstbereit</li> <li>• auf Wunsch Hausbesuch</li> <li>• Grabpflege u. Beräumung</li> </ul>	<p>Dölziger Str. 14 04420 Markranstädt OT Frankenheim</p>
--	---

☎ **0341 / 94 11 490 oder 0171 / 99 11 115**  
[www.bestattungshaus-berger.de](http://www.bestattungshaus-berger.de)

Warum nicht schon jetzt eine Brücke bauen?

Entlastung im Trauerfall durch Bestattungsvorsorge.

# HOENSCH

Bestattungsdienst  
[www.bestattungsdienst-hoensch.de](http://www.bestattungsdienst-hoensch.de)  
**Telefon 0341.244 144**

STANDORTE IN LEIPZIG:  
Zentrale Waldbaurstr. 2a  
Leipziger Str. 58  
Gohliser Str. 22  
Plovdiver Str. 36

# Zetzsche

## BESTATTUNGSINSTITUT

Lützner Straße 13 • 04420 Markranstädt  
Telefon 034205 - 84523 **Tag & Nacht**  
[www.bestattungen-markranstaedt.de](http://www.bestattungen-markranstaedt.de)

**IHRE PERSÖNLICHE EINLADUNG**

# Neueröffnung in Markranstädt

**Krakauer Straße 13A**

**Nicole Rockstroh &  
Matthias Leistner**

Hören mit Herz  
**Kufs**  
HÖRAKUSTIK

Borna · Groitzsch  
Meuselwitz · Markranstädt

„Modernes Hören in einzigartigem Ambiente“ –  
unter diesem Motto wird am 28.04.2023, ab 10.00 Uhr,  
die Neueröffnung einer weiteren Filiale von  
Hörakustik Kufs gefeiert.

Wir laden Sie hiermit recht herzlich zur Eröffnung unseres neuen und modernen Hörerärefachgeschäfts ein. Ab dem 28. April berät Sie unser professionelles Team um Nicole Rockstroh und Matthias Leistner in allen Fragen rund um das Thema individuelle Hörergeräte. Lassen Sie sich von uns in die Welt des besseren Hörens entführen.

Das gesamte Kufs Team freut sich, mit vielen Highlights die Eröffnung des neuen Geschäfts am 28.04.2023, ab 10.00 Uhr, ausgelassen mit Ihnen zu feiern. Auch bei schlechtem Wetter steigt die Party im Geschäft.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

## Unsere Highlights zur Eröffnung:

**Ballonkünstler Mr. Jack  
Hüpfburg · Kaffee & Kuchen  
Kesselgulasch · Fassbier · Roster  
Belegte Brötchen**



Große  
Eröffnungsfeier  
**28.04.**  
ab 10 Uhr

## Wir gratulieren zur Neueröffnung!



Ihre persönlichen  
Eröffnungs-Gutscheine:

**1 x  
kostenloser  
Hörtest**

**1 x  
kostenlose  
Packung  
Hörgeräte-  
Batterien**

**1 x  
kostenloser  
Hörgeräte-  
Service**

gültig bis  
30.06.2023

